Une rivalité Québec-Laval dans la Ligue internationale dès septembre 1998 ?... G 2

LES JEUX DU COEUR ET... DU YEN !

Le Zenkoji, trésor de l'architecture bouddhique, est un peu le symbole de Nagano, cette petite ville japonaise de 360 000 habitants qui accueillera les Jeux olympiques de 1998

L'amphithéâtre de patinage de vitesse longue piste (ci-dessous à droite) a coûté à lui seul plus de 400 millions, alors que la facture totale des Jeux s'élèvera à près de 2 milliards

C'est joli, Nagano. Nichée dans une vallée, la ville abrite un temple fabuleux, le Zenkoji, joyau de l'architecture bouddhique. Les rues sinueuses invitent à la rêverie. En s'y baladant, on aperçoit au loin les montagnes qui enveloppent cette cité de 360 000 habitants, lieu des Jeux olympiques d'hiver de 1998. La campagne environnante regorge d'arbres fruitiers et de rizières.

C'est joli, Nagano. Mais en m'y arrêtant le mois dernier lors d'un séjour au Japon, j'ai d'abord pensé qu'on pourrait très bien tenir ce grand rendez-vous ailleurs. Tenez, à Québec par exemple, candidate malheureuse à l'organisation des Jeux de 2002, dont le charme et les atouts naturels sont sûrement aussi nombreux, sinon plus.

Cette impression fut de courte durée. Le lendemain de mon arrivée, Norihiko Ijima, membre du Comité organisateur, m'a servi de guide durant une tournée des installations sportives. En une journée, j'ai visité quatre stades flambant neufs, chacun construit à coups de millions de dollars, et aperçu les gigantesques rampes de béton qui accueilleront le nouveau train à grande vitesse coupant de moitié la durée du trajet depuis Tokyo.

PHILIPPE CANTIN
Envoyé spécial, NAGANO, Japon

La conclusion s'imposait d'elle-même: à cette époque où le mouvement olympique a des folies de grandeur, une candidature modeste et sympathique comme celle de Québec ne fera jamais le poids face aux colossales sommes d'argent que d'autres pays investissent avec joie dans l'organisation des Jeux.

Les chiffres des Jeux de Nagano sont hallucinants. L'amphithéâtre de patinage de vitesse sur longue piste aura coûté 405 millions; les deux arénas de hockey, 254 millions et 101 millions; le stade de patinage artistique et de patinage de vitesse sur courte piste, 178 millions; la piste de bobsleigh et de luge, 111 millions; le complexe de saut à ski, 103 millions; le stade des cérémonies d'ouverture et de clôture, 114 millions.

En ajoutant les autres dépenses d'infrastructures, notamment en matière de transport, la facture finale frisera les deux milliards! La majeure partie en sera assumée par les différents ordres de gouvernement.

Les organisateurs ont surnommé les Olympiques de 1998 «Les Jeux du coeur», mettant ainsi en relief «l'hospitalité japonaise, l'amour et l'investissement personnel». Mais ce seront aussi les Jeux du yen et de la prospérité. Car même s'il se relève d'une série de scandales financiers et d'une période de stagnation économique, le Japon demeure un des pays les plus riches du globe.

• • •

Les Jeux de Nagano auront lieu du 7 au 22 février 1998. Durant cette quinzaine, les caméras de télévision seront souvent

Voir **YEN** *en G2*

Graphisme André Rivest

THE NORTH FACE quiksilver Grolüm SPORTALM RIP CURL Kaelin SKI FILA SKIWEAR LOUIS GARNEAU NO FEAR VPHENIX SWISS TYROLIA mobius SPYDER
AVEC TOUT ACHAT DE 300 $ ET PLUS DE VÊTEMENTS DE LA COLLECTION 1996-1997 VOUS RECEVEZ
25 % DE REMBOURSÉ DU PRIX DE VENTE EN ACCESSOIRES DE VÊTEMENTS
EX. : ACHAT DE 400 $ = 100 $ EN ACCESSOIRES DE VÊTEMENTS GRATUITS (TUQUES, GANTS, CHANDAILS, ETC.)
VOIR NOTRE ANNONCE DANS LE CAHIER NOËL EN PAGE 10
LE PLUS GRAND MAGASIN DE SKI AU QUÉBEC
OBERSON
AU 1355, DES LAURENTIDES, LAVAL
OUVERT LE DIMANCHE
JRAC SKIING PASSPORT DESCENTE edelweiss POST CARD COULOIR BELEE & BELEE

Après la LNH, Québec retrouve le plaisir

Réjean TREMBLAY

Jacques Campeau, le président des Rafales de Québec, a une vision. Il voit une équipe de la Ligue internationale de hockey à Laval dès septembre 1998.

« Je travaille présentement à mettre en contact Tony Accurso, un gros contracteur de Laval et Serge Savard. Ils devaient venir voir une de nos parties il y a une semaine mais ils n'ont pu se libérer. Le projet d'une patinoire à Laval progresse. Donnez-moi un aréna de 12 000 personnes à Laval et je vous la remplis les yeux fermés. À cause de la rivalité avec Québec et surtout, à cause des prix. Le monde ne veut plus payer 70 $ pour un billet de hockey. On fait la preuve à Québec qu'il y a autre chose que la Ligue nationale », assure M. Campeau, un personnage au moins aussi coloré que Marcel Aubut.

Un personnage qui va faire la « rencontre » de l'édition de demain...

On s'arrête une seconde et on respire par le nez. La Ligue internationale a décidé que sa prochaine expansion la saison prochaine se ferait à la Nouvelle-Orléans, en Louisiane. Puis, d'ici deux ans, on vise les marchés de Montréal et de Toronto via des équipes à Laval et Mississauga.

« Et on travaille depuis plusieurs années pour s'installer à Londres, Paris, Zurich, Dusseldorf, Barcelone et Milan. On va y arriver avant la Ligue nationale parce que nous autres, ça coûte beaucoup moins cher pour faire du hockey », ajoute M. Campeau.

■■■

Beaucoup moins cher...

C'est un euphémisme. Le plafond salarial de la Ligue internationale est présentement de 1,4 million US par équipe par saison. Dès l'an prochain, le plafond descend à 1,2 millions US et ça devrait rester dans ces eaux jusqu'en 2001, année où prend fin le contrat collectif entre les joueurs et les propriétaires.

En gros, ça veut dire qu'un joueur moyen de la LIH gagne environ 75 000 $ US par saison. « C'est assez haut pour que les gars aient du plaisir et gagnent bien leur vie, c'est assez bas pour que nos propriétaires aient une chance de faire des profits », de dire M. Campeau.

Les Rafales, c'est pas les Nordiques. Mais c'est pas les défunts As de la Ligue américaine non plus. C'est du hockey de ligue mineure mais servi à la majeur. Par exemple, les bureaux des Rafales sont ceux des Nordiques. C'est aussi luxueux, il y a beaucoup de personnel mais c'est beaucoup moins stressé et beaucoup moins engagé dans une lutte à finir pour survivre.

Les joueurs prennent l'autobus jusqu'à Montréal quand ils partent à l'étranger mais de Dorval, tous les voyages se font en avion. On choisit des Holiday Inn au lieu des Sheraton et le per diem est de 42 $ US au lieu du 60 $ US de la Ligue nationale.

Chose certaine, les Rafales sont en train de s'installer solidement à Québec. Il y a 13 000 spectateurs aux matchs de l'équipe. Précisons que l'organisation donne environ 5 000 billets via des ententes commerciales avec des commanditaires. Par exemple, Aventure Électronique va investir plusieurs centaines de milliers de dollars dans ses ententes commerciales avec les Rafales et en échange, on va donner quelques centaines de billets à la compagnie pour ses campagnes de promotion ou de relations publiques.

« On vend environ 8 000 tickets par match, nous sommes très satisfaits », déclare Campeau.

■■■

Lors du dernier match des Rafales au Colisée L'Allier, il y avait 14 151 spectateurs. Une foule très jeune, une foule « familiale » pour reprendre l'expression de Nicole Bouchard, directrice des communications. Une ancienne des Nordiques et du Canadien qui a retrouvé la joie de vivre avec ses Rafales.

Comme Jacques Lavergne, le physiothérapeute, comme René Lavigueur et René Lacasse, les anciens soigneurs des Nordiques qui se sont déniché un emploi avec les Rafales, comme André Bélisle qui rôde autour de l'équipe. Même Ti-Rouge, le vénéré hôte du salon des journalistes, a repris du devoir.

C'est pas la Ligue nationale mais c'est correct pour Québec. Sans doute que c'est aussi bien de cette façon. Le monde semble avoir du plaisir...

Après tout, le hockey est un sport. Demandez donc au Canadien si on s'amuse ?

■■■

Voilà que les assistants de Mario Tremblay ont reçu l'ordre de ne plus donner d'entrevues. Le dernier à avoir imposé pareille directive s'appelait Joseph.

Joseph Staline.

Y sont en train de capoter sur le top ! C'est quoi, le travail d'Yvan Cournoyer et de Steve Shutt ?

Leur vrai travail ?

C'est de jouer à la mouman. Le travail d'un bon entraîneur-adjoint dans la Ligue nationale est de materner et les joueurs et le coach.

Quand Scotty Bowman était coach du Canadien, c'était lui le père. Scotty gueulait et Piton Ruel jouait à la mouman derrière lui. Il consolait les p'tits jeunes, leur disait que dans le fond Scotty était pas si méchant et qu'il interviendrait auprès du « père » pour le calmer.

J'ai vu ce *pattern* partout dans la Ligue nationale. Avec Michel Bergeron, c'était Pointu qui jouait à la mère. Ou Charles Thiffault.

L'erreur de Cournoyer, c'aura été de s'impatienter après les joueurs. De les chicaner quand ils se traînaient les pieds. De jouer au père.

Comme en plus, Cournoyer est faible techniquement et que c'est le meilleur des garçons, il devenait une cible facile à démolir.

Et Steve Shutt, lui ?

Shutt a un rôle légèrement différent. Mais en apparence seulement. Son rôle à lui est de jouer à la « mom ». À la mammy. Shutt est là pour consoler les anglos et faire le pont entre Mario et les Recchi, Corson, Stevenson et compagnie...

Comme Shutt joue bien son rôle de nurse, personne ne gronde dans son dos.

Une bonne équipe d'entraîneurs, c'est pas compliqué. Ça prend un père et quelques moumans.

À Mario de jouer au père, ça va enlever les tentations aux moumans.

CANADIEN - MAPLE LEAFS, CE SOIR

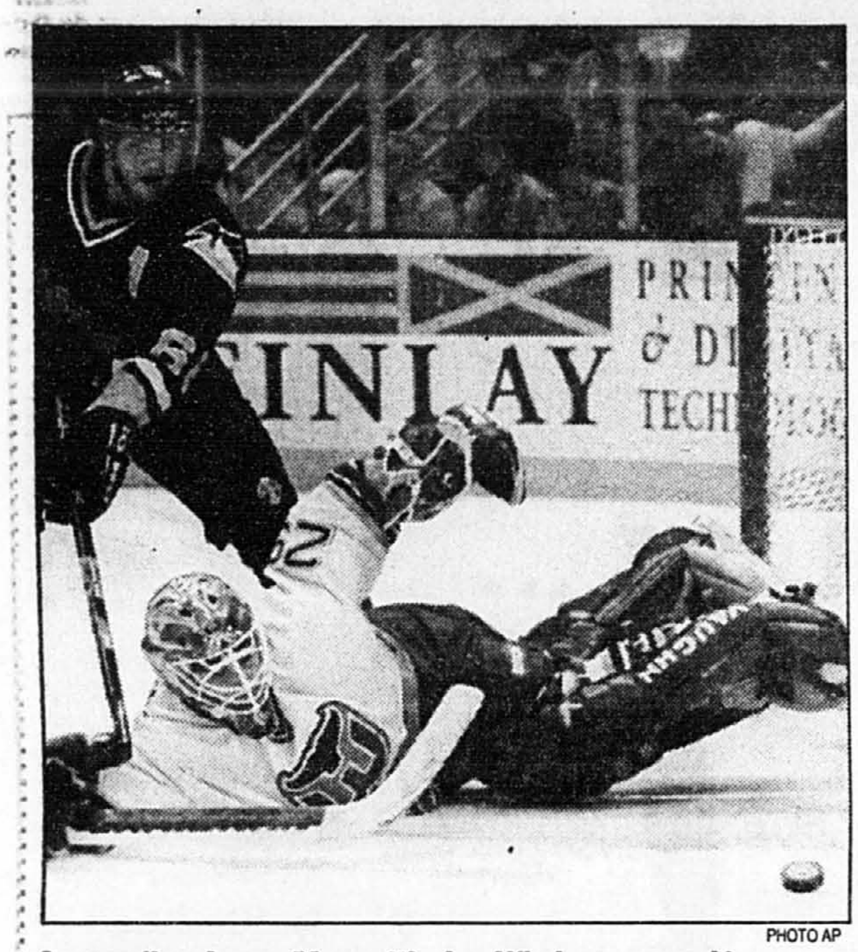


PHOTO AP

Le gardien Jason Muzzatti, des Whalers, a gardé Jaromir Jagr à distance de la rondelle en première période. Malgré les efforts de Muzzatti, les Penguins ont décroché leur première victoire de la saison à l'étranger, 7-1.

Schneider ne reconnaît plus le Canadien

« Le club est maintenant à l'image du sport professionnel d'aujourd'hui »

MATHIAS BRUNET
TORONTO

Mathieu Schneider ne reconnaît plus son ancienne équipe.

Le Canadien l'a échangé il y a un an et demi à peine, mais déjà, il reste peu de ses ex-coéquipiers à Montréal.

Vincent Damphousse, Patrice Brisebois et Benoît Brunet sont les seuls rescapés de l'équipe gagnante de la Coupe Stanley en 1993.

« Le Canadien a fait énormément de changements récemment pour une organisation si stable pendant autant d'années, racontait Schneider hier, après l'entraînement des Maple Leafs. Mais je ne suis pas amer. La plupart des dirigeants de l'équipe d'alors ne sont même plus là. Le club est maintenant à l'image du sport professionnel d'aujourd'hui. »

Si les Lyle Odelein et Mike Keane ont accusé le Tricolore de manquer de reconnaissance envers ses guerriers, Schneider, lui, ne se plaint pas d'avoir été échangé aux Islanders (avec Kirk Muller et Craig Darby en retour de Pierre Turgeon et Vladimir Malakhov).

« J'en étais à une étape de ma carrière où je devais me retrouver ailleurs, a-t-il dit. Je vivais entre autres des problèmes de négociations de contrat. Je m'ennuie de Montréal et de mes amis, mais je suis heureux du dénouement de la situation. Je garde des souvenirs impérissables du Canadien. Je revois régulièrement Shayne Corson, Guy Carbonneau et Brent Gilchrist, nous nous remémorons les belles années. »

Schneider, trois buts et six aides en 18 matchs cette année, est un grand fan de Corson. « Le Canadien vient de faire toute une acquisition, dit-il. Il a été le meilleur joueur des Blues en séries éliminatoires. Il possède tous les outils. Il est robuste, il a de l'expérience. L'équipe comptait déjà sur plusieurs joueurs de talent. Il fallait ajouter un peu de robustesse. »

Le défenseur s'est réjoui de se retrouver à Toronto en mars dernier. « Après avoir été éloigné de Montréal durant un an, j'étais heureux de revenir dans une ville de hockey. Montréal et Toronto se ressemblent beaucoup en terme de couverture médiatique. L'arrivée de Pat Burns a changé bien des choses. Le club s'est amélioré, les attentes ont augmenté. La seule différence entre les deux villes, c'est que je peux lire ce qu'on écrit sur moi... »

CANADIEN VS TORONTO 1995-96

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
Canadien	2	2	0	0	8	4	4
Toronto	2	0	2	0	4	8	0

À TORONTO

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
Canadien	1	1	0	0	4	1	2
Toronto	1	0	1	0	1	4	0

À MONTRÉAL

ÉQUIPE	PJ	V	D	N	BP	BC	PTS
Canadien	1	1	0	0	4	3	2
Toronto	1	0	1	0	3	4	0

RÉSULTATS DES MATCHES EN 1995-96

DATE	VISITEUR	BUTS	RECEVEUR	BUTS
21-10-95	Toronto	3	Canadien	4
03-02-96	Canadien	4	Toronto	1

BUTS PAR PÉRIODE

ÉQUIPE	1RE	2E	3E	PROL.	TOTAUX
Canadien	2	1	5	0	8
Toronto	3	0	1	0	4

LANCERS PAR PÉRIODE

ÉQUIPE	1RE	2E	3E	PROL.	TOTAUX
Canadien	20	24	20	0	64
Toronto	32	30	19	0	81

FORMATION

NO	JOUEUR	PJ	B	A	PTS	PUN
8	Mark Recchi(a)	2	0	4	4	0
26	Martin Rucinsky(a)	1	2	1	3	0
*	Pierre Turgeon(a)	2	2	1	3	0
43	Patrice Brisebois(d)	2	0	2	2	2
38	Vladimir Malakhov(d)	2	0	2	2	0
*	Craig Ferguson(a)	1	1	0	1	0
57	Chris Murray(a)	1	1	0	1	2
25	V. Damphousse(a)	2	1	0	1	10
49	Brian Savage(a)	2	1	0	1	2
30	Turner Stevenson(a)	1	0	1	1	0
18	Valeri Bure(a)	2	0	1	1	0
35	Donald Brashear(a)	2	0	1	1	5
11	Saku Koivu(a)	2	0	1	1	2
22	Benoit Brunet(a)	1	0	0	0	0
*	Rory Fitzpatrick(d)	1	0	0	0	0
*	Mike Keane(a)	1	0	0	0	0
*	Andrei Kovalenko(a)	1	0	0	0	0
*	Oleg Petrov(a)	1	0	0	0	0
*	Yves Racine(d)	1	0	0	0	0
52	Craig Rivet(d)	1	0	0	0	0
*	Yves Sarault(a)	1	0	0	0	0
*	Lyle Odelein(d)	2	0	0	0	14
34	Peter Popovic(d)	2	0	0	0	0
5	Stéphane Quintal(d)	2	0	0	0	0

NO	GARDIEN	PJ	MINS	BC	MOY	V-D-N
41	Jocelyn Thibault	1	60	1	1,00	1-0-0
*	Patrick Roy	1	60	3	3,00	1-0-0

*** ne font plus partie de l'organisation**
(a-joueur d'avant, d-défenseur)

FORMATION

NO	JOUEUR	PJ	B	A	PTS	PUN
9	Mike Craig(a)	2	1	1	2	0
13	Mats Sundin(a)	2	1	1	2	2
*	Darby Hendrickson(a)	1	0	2	2	0
*	Randy Wood(a)	1	1	0	1	0
55	Larry Murphy(d)	2	1	0	1	0
*	Benoit Hogue(a)	1	0	1	1	0
*	Kenny Jonsson(d)	1	0	1	1	2
8	Todd Warriner(a)	1	0	1	1	0
26	Dimitri Yushkevich(d)	2	0	1	1	2
*	Bill Berg(a)	1	0	0	0	0
*	Ken Baumgartner(a)	1	0	0	0	14
28	Tie Domi(a)	1	0	0	0	5
*	Paul DiPietro(a)	1	0	0	0	0
*	Dave Gagner(a)	1	0	0	0	0
*	Mike Hudson(a)	1	0	0	0	2
36	Jamie Heward(a)	1	0	0	0	0
21	Kirk Muller(a)	1	0	0	0	0
20	Zdenek Nedved(a)	1	0	0	0	0
*	Dave Andreychuk(a)	2	0	0	0	2
4	Dave Ellett(d)	2	0	0	0	0
*	Mike Gartner(a)	2	0	0	0	0
*	Todd Gill(d)	2	0	0	0	0
93	Doug Gilmour(a)	2	0	0	0	0
*	Sergio Momesso(a)	2	0	0	0	2
34	Jamie Macoun(d)	2	0	0	0	0

NO	GARDIEN	PJ	MINS	BC	MOY	V-D-N
29	Félix Potvin	2	119	7	3,53	0-2-0

***ne font plus partie de l'organisation**
(a-joueur d'avant, d-défenseur)

NOTES
ÉQUIPE

Le Tricolore a remporté trois de ses 10 dernières rencontres face aux Maple Leafs. Il a inscrit la victoire deux fois lors de ses cinq dernières visites au Maple Leaf Gardens. Le Canadien est à la recherche de son premier gain en quatre parties contre la division Atlantique. Il joue pour une moyenne de .500 au cours de ses six derniers affrontements. Depuis le retour de **Jocelyn Thibault** devant le filet, le Canadien n'a accordé que neuf buts en quatre matches.

INDIVIDUEL

Vincent Damphousse a disputé le premier match de sa carrière dans l'uniforme des Maple Leafs contre le Canadien, le 9 octobre 1986. Il a été le premier choix des Maple Leafs en 1986. Il a inscrit seulement deux points au cours de ses cinq derniers matches... **Saku Koivu** a inscrit au moins un point dans cinq de ses six dernières parties. Il compte présentement 10 buts, le record pour un joueur européen chez le Tricolore est de 43 détenu par Mats Naslund depuis 1985-86... **Mark Recchi** a réalisé son premier tour du chapeau dans l'uniforme du Canadien, jeudi, contre les Bruins de Boston. Il n'a que trois buts contre les Maple Leafs en 15 matches (3-20-23)... **Stéphane Richer** a accumulé 16 buts en 23 parties contre les Leafs... **Jocelyn Thibault** a connu l'une de ses meilleures perfomances en carrière contre les Maple Leafs en repousant 49 rondelles l'an dernier lors du match disputé à Toronto... **Mario Tremblay** en sera ce soir à un 100e match derrière le banc du Canadien, il a enregistré 48 victoires. **Pat Burns** est l'entraîneur qui a accumulé le plus de victoires à ses 100 premiers matches avec le Tricolore : 64, trois de mieux que **Toe Blake** et **Scotty Bowman.**

NOTES
ÉQUIPE

Les Maple Leafs affichent un dossier de 160 victoires de 316 matches contre le Canadien à Toronto. Le premier match entre les deux équipes remonte au 26 décembre 1917, ils étaient appelés à l'époque les Arenas. L'équipe torontoise l'avait emporté 7-5 sur le Canadien. Les Maple Leafs n'ont pas savouré la victoire contre le Tricolore au cours de leurs deux derniers duels. Ils sont présentement installés au cinquième rang de la division Atlantique : 18 points en 21 matches. Ils ont remporté sept de leurs neuf victoires à domicile cette saison.

INDIVIDUEL

Wendel Clark, après un séjour d'un an et demi avec les Nordiques et les Islanders de NY, est revenu à son équipe d'origine l'an dernier. Il a connu un match de quatre buts, il y a deux semaines, contre les Oilers d'Edmonton... **Doug Gilmour** a compilé un dossier de 27 points en 32 matches contre le Canadien. Il a connu sa meilleure saison dans l'uniforme des Maple Leafs en 1992-93 : 127 points en 83 parties... **Kirk Muller,** ex-capitaine du Tricolore, a obtenu des saisons de 77, 94 et 57 points points lors de ses trois années complètes avec le Canadien... **Larry Murphy** est devenu l'an dernier le quatrième défenseur de l'histoire à obtenir 1 000 points en carrière, mais le premier droitier à réussir l'exploit. Il détient toujours le record du plus grand nombre de points par un défenseur recrue : 76 en 1980-81 dans l'uniforme des Kings de Los Angeles... **Félix Potvin** a perdu quatre de ses cinq decisions contre le Canadien... **Mathieu Schneider,** troisième choix du Canadien en 1987, a connu sa meilleure saison comme porte-couleurs du Bleu-Blanc-Rouge : 52 points, dont 20 buts, en 75 matches... **Mats Sundin,** premier du repêchage de 1989, a connu sa meilleure campagne en 1992-93 avec les Nordiques : 47 buts et 67 passes. Il totalise 30 points en 21 matches cette saison. Il a joué dans 31 parties contre le Canadien : 11-18-29...

Source : Stéphane Laberge

Cousineau se félicite de sa patience

Presse Canadienne
TORONTO

Marcel Cousineau a enfin sa chance.

Après plus de trois saisons passées à St.John's dans la Ligue américaine, l'ex-gardien des Harfangs de Beauport et des Voltigeurs de Drummondville a pris part à son premier vrai match dans la Ligue nationale jeudi, blanchissant les Sabres de Buffalo au cours des 14 dernières minutes de jeu, en relève à Félix Potvin.

Le gardien de Delson, au sud de Montréal, a été rappelé pour remplacer le vétéran Don Beaupré, qui prend sa place à Terre-Neuve après avoir été ignoré au ballottage. Beaupré n'a pas gagné une seule fois chez les Leafs et subi huit défaites depuis sa venue d'Ottawa. Sa moyenne de buts accordée a été de 4,64 la saison dernière et elle était de 5,45 cette saison.

« À un moment donné, quand il y avait Potvin, Eric Fichaud, Pat Jablonski et Damian Rhodes, j'étais cinquième gardien dans l'organisation », rappelle Cousineau, qui se félicite de sa patience. « J'étais loin... »

Aujourd'hui, il n'en dépend que de lui d'être solidement installé comme numéro deux, puisqu'il n'a pas de compétiteur au sein de l'organisation.

« J'ai commencé 19 matchs sur 20 à St.John's, dit-il, et le seul que j'ai raté, c'est parce que j'étais suspendu. »

Les Jeux du coeur... et du yen

Les Jeux du coeur... et du yen / *Suite de la page G 1*

seront souvent braquées sur le « M. Wave », comme est surnommé le site de patinage de vitesse sur longue piste. Il s'agit d'un bâtiment à couper le souffle. La forme de la toiture, soutiennent ses architectes, évoque à la fois les vagues sur l'océan et les sommets majestueux des Alpes japonaises. Ces montagnes, dont certaines s'élèvent à plus de 3 000 mètres, ont ainsi été baptisées par William Gowland, un Britannique visitant le Japon, en 1881.

Le toit du « M.Wave » est une construction suspendue en mélèze, une essence de bois de la région. Quand je l'ai visité, j'ai dû couvrir ma tête d'un casque de construction et... retirer mes chaussures, comme dans un « riyokan », une auberge japonaise. Durant les Jeux, 10 000 spectateurs y prendront place. Une première compétition d'importance, les Championnats mondiaux, y seront tenus en février prochain.

(Est-il besoin de rappeler ici que Québec 2002, dans son cahier de candidature, proposait de tenir les épreuves de patinage de vitesse sur un anneau extérieur doté d'écrans protecteurs pour couper le vent ? Imaginez la réaction des membres du Comité international olympique (CIO), déjà au fait du palace en chantier à Nagano... Les Jeux de 2002 ont finalement été attribués à la ville américaine de Salt Lake City.)

Le « White Ring », où seront tenues les épreuves de patinage artistique, est un autre édifice remarquable, avec son toit arrondi rappelant une goutte d'eau. C'est aussi à cet endroit que les cracks québécois en patinage de vitesse sur courte piste se lanceront à la conquête de médailles. Quant au Stade des cérémonies d'ouverture et de clôture, cédé durant l'été à l'équipe locale de baseball, il rappelle le logo des Jeux de Nagano avec ses murs extérieurs semblables aux pétales d'une fleur s'ouvrant au ciel.

Curieusement, le bâtiment avec le moins de gueule est le « Big Hat », principal stade de hockey. Si le plafond est futuriste à souhait, l'ensemble ne fait pas le poids avec ses concurrents nord-américains. Les vedettes de la Ligue nationale s'ennuieront de leurs vestiaires de luxe. Un maximum de 10 000 spectateurs assisteront aux rencontres. Compte tenu des dimensions modestes du site, l'ambiance sera cependant endiablée.

■■■

Naokichi Nishimura, un ancien haut fonctionnaire de la préfecture de Nagano, est membre du comité de direction des Jeux de Nagano. « Nous ne voulons pas répéter les erreurs d'Atlanta, me dit-il, en entrevue. On évitera le commercialisme à outrance dans les rues de la ville. Au terme des Jeux de Lillehammer en 1994, Juan Antonio Samaranch, le président du CIO, les a qualifiés des meilleurs jamais organisés. Nous souhaitons qu'il répète cette phrase après les nôtres. »

Pour atteindre l'objectif, les gens de Nagano devront entre autres éviter les bouchons de circulation ayant terni l'image des Jeux d'Atlanta. La ville compte peu de voies rapides et la présence de dizaines de milliers de visiteurs risque d'entraîner une série de problèmes. « Nous procéderons à des simulations avant l'ouverture, explique M. Nishimura. Nous sommes confiants de relever le défi. »

Quant à la sécurité, redevenue la principale préoccupation des organisateurs depuis l'explosion d'une bombe au Parc de centenaire à Atlanta, M. Nishimura affirme : « Le Japon est le pays le plus sûr du monde ». Peut-être. Mais il n'est pas à l'abri d'agitateurs, comme les attentats au gaz de la secte Aum en 1994 et 1995 l'ont démontré.

Cela dit, les Jeux de Nagano semblent posséder tous les atouts de la réussite. Même les « Snowlets », ces mascottes en forme de chouettes, sont sympathiques. Mais avis aux gens intéressés à participer sur place à la fête : à moins d'une improbable chute de la valeur du yen, partez avec un porte-monnaie bien rempli. Le coût de la vie est très élevé au Japon et ces Jeux n'ont pas été conçus pour les gagne-petits.

CANADIEN - MAPLE LEAFS, CE SOIR

Un oeil et l'orgueil meurtris

Baron pourrait patiner ce matin ; Corson : « Il s'en remettra »

MATHIAS BRUNET

TORONTO

Murray Baron s'est réveillé avec un « méchant » mal de tête, hier matin à Toronto.

Baron a passé la journée dans sa chambre d'hôtel, un sac de glace sur l'arcade sourcilière, un cachet d'aspirine à sa table de chevet.

Le gros défenseur des Rouges a subi un percutant « knock-out » contre les Bruins jeudi quand Troy Malette l'a endormi d'un seul coup de poing. Baron s'est écroulé comme une poche de sable, le visage ensanglanté.

Une vingtaine de points de suture ont été nécessaires pour refermer la plaie. Mais il n'a pas subi de commotion cérébrale et il pourrait patiner ce matin.

L'entraîneur Mario Tremblay lui a téléphoné dans l'avant-midi pour lui remonter le moral. « Je lui ai dit que ça m'était arrivé à moi aussi, a raconté Tremblay avant l'exercice de son club au Maple Leaf Gardens. J'avais 22 ans et Dave Schultz m'avait complètement « gelé ». Je me suis réveillé à la clinique, ils étaient en train de me recoudre. J'avais perdu deux dents. »

Certains joueurs n'ont plus jamais été les mêmes après une correction pareille. Le coach croit qu'on peut s'en tirer. « Je m'en suis sorti, a-t-il. Ça prend du caractère. C'est également arrivé à Pierre Bouchard contre Stan Jonathan. La fierté du joueur est affectée en pareil cas. Mais le temps arrange les choses. »

Shayne Corson n'est pas inquiet pour son coéquipier et co-chambreur. « Il s'en remettra, croyez-moi, a dit Corson. Il a déjà reçu des coups durs avant. Il sera probablement encore plus méchant que jamais. Il n'était pas de très bonne humeur hier. Voilà pourquoi on l'appelle l'ours. Murray est un véritable grizzly... »

Corson a aussi rappelé que Baron était un redoutable bagarreur malgré sa déconfiture contre Malette. « Je l'ai vu se battre pendant un an à St.Louis et il peut certes frapper. Il n'a pas été chanceux. Ce genre de coup peut arriver à n'importe qui. À force de jeter les gants, on finit toujours par recevoir un jour ce genre de coup. J'en ai déjà été victime. »

Baron était vraiment ébranlé après le coup. Il a même demandé à Marc Bureau, qui l'aidait à se relever, s'il s'était occupé de son manteau de cuir...

Le thérapeute sportif Gaétan Lefebvre l'a pourtant trouvé plutôt cohérent. « Il se souvenait où il était, a raconté Lefebvre. Par chance, notre médecin, le docteur Little, se trouvait à Toronto en conférence. Il a examiné Murray en avant-midi et les dégâts sont limités. On attend simplement une diminution de l'enflure à l'arcade sourcilière. »

Lefebvre se souvient d'avoir soigné une recrue victime d'un coup semblable lors d'un camp d'entraînement il y a quelques années. « C'était un match hors-concours à Trois-Rivières, relate le thérapeute. Il parlait anglais, il ne venait pas du coin. Je lui ai demandé le score, il me l'a donné. Je lui ai demandé s'il savait dans quelle ville il se trouvait, il m'a répondu que non, mais qu'il ne le savait pas non plus avant le match... »

Si Baron n'est pas en mesure d'affronter les Maple Leafs ce soir, Jassen Cullimore, acquis récemment des Canucks en retour de Donald Brashear, pourrait disputer un premier match avec les Rouges.

Muller en retour de Russ Courtnall ?

Kirk Muller est encore l'objet de rumeurs d'échange. On l'envoie maintenant aux Canucks de Vancouver en retour de *Russ Courtnall*. « Mes quatre années à Montréal m'ont habitué aux rumeurs, a dit Muller hier. Il y a beaucoup de pression sur les hockeyeurs dans les deux villes. Un jour tu es un chien, l'autre un héros... »

■■■

L'entraîneur des Maple Leafs, *Mike Murphy*, aimerait bien voir son club passer dans l'autre conférence. « Affronter Buffalo et Montréal plus souvent aiderait à ranimer nos vieilles rivalités, a déclaré Murphy. Tout le monde au pays est branché sur son téléviseur quand nous jouons contre Montréal. »

■■■

Mario Tremblay veut exploiter la lenteur des défenseurs des Leafs ce soir. « Nous possédons de nombreux attaquants rapides. Je ne veux pas dire que les Maple Leafs sont lents, mais au moins 80 p. cent des équipes de la Ligue nationale éprouvent des ennuis en défensive. Avec les expansions, les défenseurs de qualité sont de plus en plus rares. Il y a moins de vitesse du quatrième au sixième arrière d'un club. Il faudra faire reculer les défenseurs du Toronto. »

■■■

Shayne Corson a été excusé de l'exercice d'hier. Il repose son genou endolori. Corson a subi cette blessure deux jours avant l'ouverture du camp d'entrainement des Blues, l'été dernier, en patinant avec des coéquipiers. Il a raté le camp en entier pour soigner son genou. *Mathieu Schneider* et *Doug Gilmour* n'ont également pas patiné chez les Leafs. Ils soignent eux aussi de légers bobos.

■■■

Le *Toronto Sun* vient de publier son bilan du quart de saison. *Mats Sundin*, le troisième marqueur de la LNH avant les matchs d'hier avec 30 points, mérite les fleurs. *Mathieu Schneider* serait le meilleur défenseur et *Kirk Muller*, le joueur le plus décevant.

■■■

Les joueurs des Maple Leafs ont un « look » plutôt décontracté dans la vie de tous les jours. Avec ses grosses bottines, ses jeans, sa chemise de travail et sa boîte de carton sur l'épaule, on aurait facilement pu confondre *Wendel Clark* avec un employé d'entretien du Gardens, hier.

Félix Potvin avait plutôt le « look » alternatif », tout en noir, avec ses jeans, sa casquette, sa veste de nylon et ses bottines Doc Martens...

■■■

Le gardien *Félix Potvin* se fait encore questionner sur sa fameuse bagarre avec *Ron Hextall*, survenue il y a deux semaines. Potvin, à la surprise générale, avait corrigé le coriace Hextall. « J'ai cassé mon bâton sur Daniel Lacroix, puis j'ai vu Hextall quitter son but à l'autre bout de la patinoire. Je l'ai juste attendu... »

D'où tient-il ses talents pugilistiques ? « Je me suis déjà battu une ou deux fois sur la rue, répond-il. Ça m'était aussi arrivé contre Granby chez les juniors. J'ai entendu dire que mon père était un dur, mais je ne l'ai jamais vu à l'oeuvre. »

M.B.

DANS LA LNH

Lindros revient au jeu

Associated Press
PHILADELPHIE

Le joueur de centre étoile Eric Lindros, des Flyers de Philadelphie, a obtenu le feu vert des médecins et il pourra effectuer un retour au jeu dès ce soir.

Lindros a raté les 22 premières rencontres de la saison à la suite d'une blessure à l'aine qu'il s'est infligée à la Coupe du monde de hockey en septembre. Le Dr. Arthur Bartolozzi l'a de nouveau examiné, mercredi, et il l'a déclaré apte à revenir au jeu.

« La décision appartient à Eric, a indiqué le porte-parole des Flyers, Joe Klueg. Quand il se sentira prêt, il jouera. »

Le capitaine a patiné avec l'équipe avant le match de jeudi et il s'entraînera en Floride aujourd'hui avant le match contre le Lightning de Tampa Bay. Bobby Clarke, le président des Flyers, a précisé qu'il s'attend au retour de Lindros ce soir, mais si ce n'est pas le cas, il effectuera définitivement un retour mardi contre les Bruins de Boston.

Lindros a suivi un programme qui prévoyait deux jours d'entraînement intensif suivis d'un jour de réadaptation. Il est également retourné chez lui en Ontario afin de recevoir des traitements d'acupuncture et des massages.

Il s'est révélé le meilleur marqueur des Flyers la saison dernière avec 115 points, mais l'équipe a choisi de ne pas hâter son retour afin d'éviter qu'il aggrave son malaise.

L'Avalanche fait provision d'un autre premier choix

Les Bruins de Boston ont acquis les contrats de l'ailier Landon Wilson et du défenseur Anders Myrvold de l'Avalanche du Colorado, hier. Ils ont cédé en retour leur premier choix au repêchage en 1998.

Wilson avait compté un but et mérité une assistance en neuf matches dans la LNH cette saison. Myrvold avait obtenu trois mentions d'assistance en 20 matches avec les Bears de Hershey, de la Ligue américaine.

L'Avalanche détient maintenant trois choix de première ronde en 1998, soit ceux des Bruins, des Capitals de Washington et des Kings de Los Angeles. Les Kings détiennent le choix de l'Avalanche cette année-là.

Broten avec les Kings

Les Kings ont fait l'acquisition du vétéran joueur de centre Neal Broten des Devils du New Jersey en retour de considérations ultérieures.

Broten, qui aura 37 ans le 29 novembre, portait les couleurs du Moose du Manitoba, de la Ligue internationale depuis le 14 novembre, n'ayant pas été réclamé au ballottage. Il a récolté 281 buts et 623 passes points en 1 060 matches en carrière dans la LNH. *-CP*

Une petite réceptionniste qui a tout écrit dans le front.

Vous êtes à la fois patron et employé ?
Le Meridian et son écran d'affichage se font un devoir de gérer vos appels.

Combiné au service *Afficheur** nom et numéro, il mémorise les 50 derniers appels reçus et affiche le nom et le numéro de la personne qui appelle. Pratique, l'appareil Meridian† 9316 n'épargne rien pour vous rendre service. Pendant que vous vaquez à vos occupations, ce petit allié vous permet de savoir en un coup d'œil s'il s'agit d'un client. Et en votre absence, il garde en mémoire les coordonnées des gens qui ont téléphoné. Parce qu'un appel raté, c'est souvent une affaire ratée, composez le 1 800 5-ÉTOILE (538-6453) ou passez à un magasin *Téléboutique*MC Bell.

Meridian 9316 disponible aussi en location-achat.

Bell
du génie et des gens

*Offert là où la technologie le permet. Options de blocage disponibles. †Marque de commerce de Northern Telecom.

QUESTION DU JOUR

Le service InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 230.

L'amende de 50 000 $ imposée par l'ATP à Andre Agassi pour avoir failli à son obligation d'être présent lundi dernier au tirage au sort des groupes du Masters est-elle exagérée ?

Après le revers du Canadien subi à Hartford, Mario Tremblay s'est dit loin d'être déçu. Était-ce la bonne attitude à adopter ? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été :

OUI : 66 % **NON : 34 %**

Bell La Presse

Boîte *vocale 248*

■ **Pierre Dumas, Rosemont :** Je ne comprends pas votre façon de calculer à Défi-Hockey. Selon moi, cette semaine, le maximum de points que l'on pouvait obtenir était de 474. Comment le gagnant de cette semaine a-t-il pu obtenir 500 points ?

À cause des échanges qui peuvent survenir en tout temps, notre façon de calculer les totaux est différente de celle adoptée l'an dernier. Le total cumulatif égale donc le total des scores hebdomadaires. Vendredi prochain, au Défi-Hockey, nous vous réexpliquerons plus en détails notre façon de fonctionner.

■ **Richard Hétu, Montréal :** Mathias Brunet et Robert Duguay ont tous deux écrit que Troy Malette avait asséné un seul coup de poing à Murray Baron. Baron a été assommé par un coup de poing et, une fois par terre, K.-O., Malette lui a servi une autre droite qui lui a probablement fracturé le nez. Voilà pour les faits.

■ **Daniel Pilon, Notre-Dame-de-l'Ile-Perrot :** Je voudrais saluer le sens de l'humour de Michel Bergeron, employé du Canadien, qui parle maintenant d'un malentendu, en référence à l'article sur Yvan Cournoyer...

■ **Normand Lalonde, Montréal :** Je cherche une ligue de hockey sur table, et il ne semble plus en exister. Si vous pouviez me renseigner, ce serait très apprécié.

Téléphonez à la Fédération des jeux récréatifs au 252-3032.

Service InfoBref Bell

On apprécie vos commentaires sur l'actualité sportive...

Vous pouvez nous joindre en tout temps au **875-2355**

Au son de la voix faites le **248**

(Nous demandons aux intervenants de bien vouloir s'identifier s.v.p.)

Young n'est plus l'athlète articulé d'il y a deux ans

FOOTBALL

Robert Duguay

Finalement, les 49ers ne sont pas plus intelligents que les autres. Ils vont faire jouer Young contre les Redskins demain. Malgré tous les risques. « Les médecins l'ont déclaré apte, il sera notre partant », a décrété M. Siefert.

Selon un estimé de Leigh Steinberg, son agent, Young aurait subi une vingtaine de commotions cérébrales depuis qu'il joue au football. Dont deux au cours des quatre dernières semaines. Ray Buck prétend qu'il n'avait pas les idées très claires lorsqu'il l'a interviewé cette semaine. « Young ne s'exprimait pas de façon cohérente », a écrit le columnist de ESPN.

Selon Buck, et son collègue Don Criqui, Young devrait prendre sa retraite. « Il a tout accompli, qu'est-ce qu'il veut encore prouver ? » se demande Criqui.

« On en connaît bien plus sur le genou que sur le cerveau, poursuit Buck. Mais la science a démontré qu'un cerveau qui se promène dans le crâne comme un oeuf dans sa coque, ce n'est pas bon. Et dire que Young voulait déjà jouer la semaine passée. Ces gars-là se croient vraiment invincibles. »

Vous connaissez la liste des joueurs d'impact qui ont quitté le football après des commotions cérébrales à répétition : Al Toon, le très grand receveur des Jets, à 29 ans ; Roger Staubach, entre 18 et 20 commotions ; Chris Miller, cinq commotions en une saison ; Merrill Hoge, le porteur de ballon des Steelers. On dit que Troy Aikman en aurait subi plusieurs, gardées plus ou moins secrètes par le personnel médical des Cowboys.

■■■

Puisque vous me demandez mon avis, je vais vous le dire : je n'en reviens pas. Ça me jette chaque fois sur le cul. Je l'ai vu, Young, à la télé cette semaine. Ce n'est plus l'individu articulé d'il y a deux ans.

Que lui veuille y retourner, encore, je peux presque le comprendre. Mais que son coach le laisse aller, sachant tous les dangers auxquels il va s'exposer, ça ne me rentre pas dans la tête. Un autre coup de la force de celui qu'il a subi il y a deux semaines pourrait être fatal pour sa santé.

Si c'était un match décisif, encore, j'arrangerais un accord avec ma conscience... Mais les 49ers sont premiers de leur division, il n'y a pas d'urgence. Et puis Grbac a très bien joué la semaine passée. Et puis les Redskins n'ont pas un si gros club que ça. Ils ont la 20e défense de la ligue et ils accordent 383 verges par match.

Quelle salade.

Nos amis les Bills

■ J'aurais presque envie de vous conseiller de prendre les Jets avec neuf points et demi contre nos amis les Bills. Même s'il ne fait pas beau à Buffalo demain.

La ligne offensive des Bills est décimée, rien de moins. Deux qui ne joueront pas, deux qui vont jouer sur une patte, et un seul en santé, le vénérable Kent Hull. Les boys ont des excuses toutes prêtes pour prendre une journée *off*, comme qu'on dit. Et puis Paup aussi est pas mal amoché, de même que Ted Washington. Neuf blessés en tout chez les Bills, dont sept « partants ».

Même que Marv Levy a pensé à transférer Bruce Smith au poste de bloqueur offensif à gauche !

Mais bon, ce sont les Jets qui visitent. Avec neuf points et demi... Hummmmm...

■■■

Les Cowboys ont embauché Johnny Mitchell. Si jamais ce gars-là retrouve sa motivation quelque part dans un coin de vestiaire, nous allons voir un athlète très doué. Meilleur que la moyenne des ailiers rapprochés de la ligue.

Mais il s'agit qu'il veuille jouer. Et que son dos tienne. Il a trois disques déplacés et personne n'a trouvé une façon de le ramancher comme il faut. Les Dolphins l'avaient renvoyé après lui avoir accordé un essai à la fin d'octobre. Ça lui fait mal, comprenez-vous ?

S'il réussit à apprendre quelques jeux, il va peut-être jouer demain contre les Giants. Il a accepté le salaire minimum, 15 000 $ par match. Les Cowboys ont déjà perdu Jay Novacek et Eric Bjornson, et leurs substituts se nomment Tyji Armstrong et Derek Ware.

■■■

Levons notre chapeau, voulez-vous, devant le grand Ken Ruettgers qui abandonne le football après une glorieuse carrière de 11 ans comme bloqueur à gauche pour le compte des Packers. « Chu pu capab d'endurer mon mal de genou », a-t-il déclaré in extenso.

On rit un peu, mais Ruettgers était un grand joueur, selon les spécialistes de la ligne offensive.

Et le reste

■ Philadelphie-Arizona : deux défaites de suite pour les Eagles. C'est pas le temps de niaiser, a dû leur dire M. Rhodes cette semaine. Ils ont pris les Redskins à la légère la semaine passée, attendons-nous à ce qu'ils déploient bien plus d'énergies cette semaine. Le Boomer Esiason devrait redescendre sur la planète terre.

Colts-Patriots : ha-ha ! Nos Patriots en ont mangé une sévère contre Denver la semaine passée. Finie, la poudre aux yeux, fini, le théâtre. Les Patriots ont la 27e défense de la ligue, la 30e contre la passe ! Mais les Colts... les pauvres Colts qui vont devoir se battre à grands coups de sabots pour une place dans les séries, eux qui avaient entrepris la saison à 4-0. Ils sont bien moins allègres qu'ils étaient. L'attaque n'a pas de zip, Marshall Faulk est une immense déception (2,8 verges par course). Vous pourrez peut-être placer son nom à côté de celui de Rick Mirer dans la liste des joueurs qui se sont assis sur leur contrat de 20 millions. Laissons-lui une autre chance, jusqu'à la fin de la saison, mettons.

Oakland-Seattle : parlant de la grosse vache à Mirer, vous savez, j'espère que c'est lui qui va diriger l'attaque des Seahawks d'ici la fin. John Friesz ne reviendra plus, un genou petté je crois. Mirer a lancé une passe de touché contre neuf interceptions cette saison. Prenez donc Oakland avec les deux petits points.

Steelers-Dolphins : et voici un petit lundi soir qui s'annonce bien sympathique. L'image de la télé, quelque Vivaldi ou quelque Mozart sur le gramophone, une tisane à la fleur d'hibiscus, on va s'arranger pour souffrir, encore.

Le gros Marino, contre le blitz des Steelers, Tomczak qui va chercher à se rebâtir une confiance pour les séries. Le gros Bettis dans la face de Zack Thomas toute la soirée. Prenez Pittsburgh et les trois points.

Et le reste...

« Le hockey me manque, j'aimerais avoir le poste »

Gilles Tremblay de retour à la radio, pour deux semaines... et peut-être plus

ANTENNES

Mathias Brunet

Gilles Tremblay est de retour à la radio !

Le vénérable analyste sera des matchs du Canadien à CBF 690 pour les deux prochaines semaines, et peut-être pour la saison, si on parvient à une entente.

Yvon Pednault a démissionné de son poste ces derniers jours pour se joindre au Journal de Montréal.

Tremblay avait été mis de côté pour des raisons financières cet été. Il faisait seulement le match du samedi à la radio. La SRC économisait car Pednault était déjà à l'emploi de l'entreprise.

Cette fois, on pourrait bien mettre les sous pour garder l'homme. « On a réussi à convaincre Gilles Tremblay de nous dépanner deux semaines, il restera peut-être plus longtemps si nous parvenons à le convaincre, et si nous pouvons le payer », a confirmé le directeur des sports par intérim à Radio-Canada, Charles Ohayon.

« Il faut voir s'il veut encore voyager régulièrement, et s'il peut le faire », a ajouté Ohayon.

Gilles Tremblay, lui, reviendrait en courant. « Après 40 ans dans le hockey, dont 27 ans à titre d'analyste, le hockey me manque. J'aimerais avoir le poste, ils le savent. J'ai toujours été prêt à faire tous les matchs. »

Souhaitons l'embauche de Gilles Tremblay. L'ancien attaquant du Canadien fait partie de ces légendes radiophoniques et télévisuelles québécoises. On s'ennuyait déjà de sa voix riche et de ses analyses pertinentes.

Une journée dans la vie de Vincent Damphousse

■ À ne pas manquer lundi à RDS : un reportage sur une journée dans la vie de Vincent Damphousse. Le topo sera présenté après la première période du match contre le Lightning de Tampa Bay.

On voit d'abord le capitaine du Canadien à l'aube, il quitte son garage au volant de sa Pathfinder. Les « Bee Gees » chantent à tue-tête dans la jeep, Damphousse veut se motiver pour l'exercice matinal de l'équipe, avant l'affrontement contre les Oilers en soirée, au Centre Molson.

On le suit dans le vestiaire. Ce soir-là, l'équipe revient du long voyage en Californie, l'incident Brashear est encore tout frais. Une armée de journalistes entoure le capitaine.

On quitte le Centre Molson vers midi pour passer chez le nettoyeur. Le numéro 25 a une pile de vêtements dans les bras. On croque la réaction des gens dans le commerce.

Vous découvrirez ensuite quels trucs Damphousse utilise chez lui pour se fouetter avant un match.

« D'habitude, nos reportages durent au maximum quatre minutes, mais dans ce cas-ci, les images sont tellement bonnes qu'on fait durer le topo six minutes », dit le producteur Dominique Vanelli.

Choix et petites remarques d'un passionné

Rencontrez donc Félix Meunier. C'est un lecteur, passionné de football. Il n'a pas manqué une semaine depuis le début, je pense. Il m'envoie ses choix avec une petite remarque dans la marge. Il m'a lair d'avoir un fun noir avec ça. Ça adonne bien, c'est justement fait pour ça, non ?

Un exemple de message :

Bonjour M. Duguay, avec mes choix intempestifs de négligés la semaine dernière : 8-7. Voici mes choix pour la semaine 13 : San Diego : les Chiefs gagnent souvent mais jamais de beaucoup. Denver : même s'ils sont au Minnesota. SF : ça va être un massacre. N.-Angleterre : les Colts s'aplatissent. Chicago : Bye Fontes (encore ?). Buffalo : attention aux Jets (sans ironie). Atlanta : ça va être serré. N-Orléans : Même chose. Jax : où sont les Ravens dans les statistiques ? Dans la cave. Houston : les Panthers ne sont pas à domicile. Dallas : même chose au Giants Stadium. Seattle : quelle bonne division, cette AFC west. Philly : par trois et demi, ils rient de nous autres. Green Bay : rien de mieux que rencontrer les Rams pour revenir sur le sentier de la victoire. Pittsburgh : expliquez-nous pourquoi Miami est favori. Sur ce, à jeudi prochain.

Toutes les semaines. Il n'en a pas manqué une.

Quel beau métier.

FAVORIS	ÉCART	NÉGLIGÉS	FÉLIX	MOI-MÊME
KANSAS CITY	5,5	San Diego	San Diego	Kansas City
Denver	5,5	MINNESOTA	Denver	Denver
San Francisco	4	WASHINGTON	SF	SF
N.-ANGLETERRE.	6,5	Indianapolis	Patriots	Patriots
CHICAGO	3	Detroit	Chicago	Detroit
BUFFALO	9,5	Jets	Buffalo	Jets
CINCINNATI	6	Atlanta	Atlanta	Cincinnati
TAMPA BAY	5	N.-Orléans	N.-Orléans	Tampa Bay
BALTIMORE	4	Jacksonville	Jacksonville	Jacksonville
HOUSTON	4,5	Caroline	Houston	Houston
Dallas	9,5	GIANTS	Dallas	Dallas
SEATTLE	2	Oakland	Seattle	Oakland
Philadelphie	3,5	ARIZONA	Eagles	Eagles
Green Bay	9,5	ST.LOUIS	Green Bay	St.Louis
MIAMI	3	Pittsburgh	Pittsburgh	Pittsburgh

LE SPORT À LA TÉLÉ

SAMEDI, 23 NOVEMBRE

12h00 Football, NCAA : Boston College vs Miami, **CBS**
12h00 Football, NCAA : Michigan vs Ohio State, **ABC**
13h30 Golf : le World Matchplay, **TSN**
14h30 Football : les activités entourant le match de la Coupe Grey, **CBC**
15h30 Football, NCAA : Kentucky vs Tennessee, **CBS**
15h30 Football, NCAA, **ABC**
16h00 Golf : la Coupe du monde, **NBC**
16h30 Tennis : le Masters, **RDS TSN**
19h30 Hockey, LNH : **Canadien** vs Toronto, **SRC CBC**
20h30 Golf de la LPGA, **RDS**
21h00 Golf de la LPGA, **TSN**
22h30 Hockey, LNH : NY Rangers vs Vancouver, **CBC**

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE

13h00 Football, NFL : San Francisco vs Washington, **CBS**
13h00 Football, NFL : NY Jets vs Buffalo, **NBC**
15h00 Tennis : le Masters, **RDS TSN**
16h00 Football, NFL : Dallas vs NY Giants, **CBS FOX**
16h00 Golf : la Coupe du monde, **NBC**
16h00 Golf de la LPGA , **ABC**
17h00 Football, CFL : la Coupe Grey, Toronto vs Edmonton, **CBC**
18h00 Football, CFL : la Coupe Grey, Toronto vs Edmonton, **RDS**
20h00 Football, NFL : Green Bay vs St. Louis, **TSN**

Chasser le caribou l'hiver : une véritable expédition

CHASSE ET PÊCHE

Pierre Gingras

La saison de chasse hivernale au caribou est commencée dans le secteur de la Baie James et elle prendra fin le 15. Mais la période d'affluence se situe habituellement entre le 15 décembre et le 15 janvier, le meilleur moment pour obtenir du succès.

Si la zone libre affiche complet, il y a encore de nombreuses possibilités chez les pourvoyeurs. Mais vous verrez que vous rendre dans ces territoires de chasse est toute une aventure.

La chasse hivernale au caribou est populaire. Pas moins de 25 000 personnes s'inscrivent à chaque année, en janvier, pour obtenir les 1 000 paires de permis offerts pour la zone 22 A alors que 3 300 chasseurs québécois ont fréquenté l'an dernier la zone 22 B, un peu plus au nord et réservée exclusivement aux pourvoyeurs. Leurs forfaits sont plutôt abordables puisque les prix demandés varient de 350 $ à 850 $ pour une possibilité de deux caribous. Et cela reste beaucoup moins cher que la chasse d'automne où il faut absolument utiliser le transport aérien pour se rendre sur place.

Mise sur pied il y a huit ans (depuis deux ans dans la zone 22 B), la chasse connaît des résultats variables d'une année à l'autre, selon la migration du caribou. Dans la zone libre, on abat en moyenne une bête par chasseur alors que dans le territoire réservé aux pourvoyeurs, la moyenne est de 1,75.

Il arrive parfois que l'on abatte son trophée à quelque 300 mètres de la route. Mais encore une fois, tout cela dépend du trajet migratoire des bêtes.

Un million de caribous

Par exemple, cette semaine. Il y avait très peu de neige au sol dans le secteur de la Baie James et du réservoir Caniapiscau. La plupart des lacs n'étaient pas gelés. De nombreux caribous étaient concentrés le long de la route entre le secteur Brisay et le réservoir Caniapiscau. D'ailleurs, c'est au moment où les grands réservoirs sont gelés que la chasse est à son meilleur dans la région. On a aussi constaté qu'une harde considérable se dirigeait vers le village de Radisson (à 1 400 km de Montréal).

Un périple de 9 000 kilomètres.

Il faut se rappeler que nos caribous mettent bas sur les hauts plateaux du Labrador et que dès la naissance de leurs petits, ils quittent l'endroit faute de nourriture suffisante. Ils commencent alors une migration incroyable de 9 000 kilomètres qui leur fera traverser le nord du Québec de part en part et qui les ramènera finalement au Labrador à la fin de l'hiver. Selon les représentants du ministère, les bêtes du troupeau de la rivière George (environ 800 000 bêtes) et celles de la rivière aux Feuilles (300 000 têtes) sont souvent dans le coin de la Baie James en même temps. Tout un troupeau !

Cette chasse au caribou est accessible à tout le monde car on peut se rendre sur place en véhicule. Vous êtes prêts ?

L'aventure est intéressante à bien des égards. Mais il faut se rappeler qu'il s'agit là d'une véritable expédition même si un pourvoyeur vous attend au bout de votre randonnée.

Voici quelques chiffres qui font réfléchir. À partir de Montréal, par exemple, le territoire de chasse de la zone 22 A est à ... 1 300 kilomètres plus loin. C'est toute une trotte. Pour vous rendre dans la section 22 B, vous aurez à rouler sur 1 600 km. Même si la route est belle, dites-on, le mot expédition prend ici tout son sens. C'est pour cette raison que la direction régionale du Nouveau-Québec au ministère de l'Environnement et de la Faune invite les chasseurs à prendre certaines précautions élémentaires même si on encourage les amateurs à chasser le caribou l'hiver.

Par exemple, le véhicule à quatre roues motrices s'impose. Prévoyez aussi deux pneus de secours pour la camionnette et n'oubliez pas celui de la remorque. Il faut aussi prévoir plusieurs litres d'essence en réserve dans des bidons et s'assurer que le véhicule est en état pour affronter des températures très froides. Les stations services sont rares dans ce coin de pays.

La motoneige est un instrument souvent essentiel mais les raquettes s'imposent aussi pour circuler dans la neige. Et il faut s'habiller très chaudement, une évidence qu'on semble parfois négliger, nous dit André Boucher, porte-parole du ministère. La température varie souvent de moins 20 C à moins 40 C. Utilisez de préférence des aliments déshydratés et de grâce, ramasser vos déchets à votre départ. Rappelez-vous que vous êtes aussi en territoire autochtone. Respectez leurs campements qui sont habituellement indiqués sur le bord de la route.

Le ministère a d'ailleurs publié récemment une brochure sur la chasse dans le Grand-Nord québécois où on trouve plusieurs renseignements utiles pour ceux qui veulent vivre l'aventure du caribou d'hiver. On y découvre notamment la localisation des points de ravitaillement et les listes des pourvoyeurs. On pourra obtenir la brochure ou des informations supplémentaires en signalant le 1-418-643-6662.

■■■

La chasse au chevreuil est terminée, exception faite d'une partie de la zone 8 (grande région métropolitaine) où les amateurs d'armes à la poudre noire et les archers peuvent continuer à traquer le gibier jusqu'à demain.

Les archers ont réussi à abattre 5 600 bêtes, 500 de plus que l'année dernière (Anticosti exclue). Une excellente saison une fois de plus. Quant au tableau de chasse global, il est encore trop tôt pour se prononcer. Jusqu'à maintenant, 17 100 bêtes ont été enregistrées par rapport à 27 699 abattues sur le continent l'an dernier. On s'attend cependant à une récolte moindre que celle de 1995 en raison de conditions de chasse plus difficiles.

Quant à l'orignal, le dernier rapport fait état de 9 157 bêtes abattues par rapport à 10 617 l'an dernier. Une baisse prévisible, dit-on, parce qu'il était interdit de tirer les femelles dans des zones très productives.

PHOTO ARMAND TROTTIER, *La Presse*

La chasse hivernale au caribou est fort populaire. Au moins 25 000 personnes s'y inscrivent à chaque année.

EN BREF

CYCLISME

■ Le cycliste *Steve Bauer* a annoncé sa retraite de la compétition après 22 ans de carrière. « Difficile d'abandonner », a dit Bauer, 37 ans, qui présentait hier un de ses maillots jaunes du Tour de France au Temple de la renommée du sport canadien, à Toronto. Médaillé d'argent aux Jeux de Los Angeles en 1984, il avait terminé quatrième du Tour de France en 1988.

BASEBALL

■ Le joueur autonome *Bobby Bonilla* a accepté, hier, un contrat de 23,3 millions US pour une période de quatre ans avec les Marlins de la Floride, où il retrouvera son ancien gérant, Jim Leyland. Bonilla et Leyland ont été associés avec les Pirates de Pittsburgh de 1986 à 1991... *Frank Viola*, qui a remporté 176 matchs, une bague de la Série mondiale et un trophée Cy Young en 14 saisons dans les ligues majeures a annoncé sa retraite, hier, à l'âge de 36 ans.

LCF

■ *Doug Flutie*, le quart-arrière des Argonauts de Toronto, a été choisi le joueur par excellence dans la LCF pour la cinquième fois en six ans. Flutie, qui est originaire du Maryland, a été préféré au demi des Roughriders de la Saskatchewan Robert Mimbs. Flutie a récolté 44 votes de première place contre deux pour Mimbs qui a dominé le circuit au chapitre des gains au sol avec 1 403 verges.

TAEKWONDO

■ Aujourd'hui, à 10 h au Centre Pierre-Charbonneau, se tient la sixième édition de la Coupe Chong Lee. On attend plus de 600 athlètes. Prix d'admission : 6 $; 4 $ pour les 6-12 ans.

CROSS-COUNTRY

■ Les Nationaux de cross-country sont présentés cet après-midi au Parc Maisonneuve. L'épreuve sert de sélection pour les prochains Mondiaux junior et senior. Des courses de 3 km (pour les 12-17 ans) et 5 km (18 ans et plus) sont disputées en avant-midi, soit à 10 h. On peut s'inscrire sur place jusqu'à 30 minutes avant le départ.

CANOË-KAYAK

■ Les championnats du monde de marathon de canoë-kayak de l'an 2000 se tiendront à Shawinigan simultanément à la 67e édition de la Classique internationale de canots de la Mauricie.

Golf

TOURNOI DE QUALIF. DE LA PGA SENIOR

À Ponte Vedra Beach, Fla

B. Dickson, $10,500 67-72-66-73—278
Will Sowles, $8,400 68-68-70-75—281
M. McCullough, $7,000 70-67-72-73—282
D. Oakley, $6,160 ... 71-70-71-71—283
B. Whitty, $5,425 ... 74-70-71-69—284
D. Hendrickson, $4,305 ... 71-69-68-73—284
J. D. Morgan, $4,305 ... 74-67-70-73—284
D. Crocina, $4,305 ... 70-67-69-78—284
Dave Oaks, $2,730 ... 73-69-73-70—285
Bob Wynn, $2,730 ... 70-75-68-72—285
Dan Wood, $2,730 ... 75-67-70-73—285
H. Bancroft, $2,730 ... 73-67-71-74—285
B. Henry, $2,730 ... 73-71-66-75—285
Ted Hayes, $2,730 ... 74-67-68-76—285
A. Straub, $1,995 ... 69-73-72-72—286
Bob Duval, $1,995 ... 72-69-71-74—286
N. Ratcliffe, $1,995 ... 72-70-70-74—286
Bill King, $1,995 ... 71-71-70-74—286
Bob Zimmerman ... 71-73-70-73—287
Steve Veriato ... 68-73-69-77—287
Tom Knapp ... 71-69-72-75—287
Ron Aiken ... 73-67-69-79—288
Mike Joyce ... 71-73-74-70—288
Tony Jackon ... 70-74-72-74—290
Bob E. Smith ... 70-74-73-73—290
Dick Rhyan ... 72-69-68-81—290
Bill Brask ... 72-73-71-75—291
Don Davis ... 73-72-72-74—291
Lloyd Monroe ... 73-71-73-74—291
Tom Perlo ... 72-74-71-74—291
Jimmy Blanks ... 73-72-67-79—291
Jon Cutshall ... 74-72-72-73—291
Dwight Nevil ... 72-73-73-74—292
Dick Lotz ... 72-72-68-80—292
Mike Morley ... 73-73-70-77—293
Bob Betley ... 70-76-72-75—293
Robert Landers ... 73-72-74-74—293
Gary Schroeder ... 71-77-72-73—293
Ron Widby ... 68-74-72-80—294
Hal Underwood ... 73-68-75-78—294
Gary Cowan ... 71-75-73-75—294
Al Kelley ... 71-75-69-80—295
Richie Karl ... 72-72-73-78—295
Bob Leaver ... 69-77-71-78—295
Bruce Lehnhard ... 73-72-76-74—295
Joji Yokoi ... 76-70-76-74—296
John Paul Cain ... 69-77-75-75—296
G.W. Malm ... 75-70-74-78—297
Ernesto Acosta ... 72-73-75-77—297
Roger Kennedy ... 73-69-73-83—298
Snell Lancaster ... 77-71-75-75—298
Dana Simon ... 73-72-74-80—299
Lowe Garcia ... 72-73-75-79—299
Gary Stockhausen ... 69-77-75-78—299
Bill Lytle ... 73-70-76-79—300
Fritz Zamberla ... 71-75-77-77—300
Kenichi Tsurumoto ... 70-75-77-80—302
Les O'Neal ... 74-72-76-83—305

OPEN CASIO

À Izuzuki, Japon

Paul Stankowski ... 69-69—138
Tateo (Jeti) Ozaki ... 70-69—139
David Ishii ... 69-70—139
Carlos Franco ... 73-67—140
Peter Teravainen ... 70-70—140
Mitsutaka Kusakabe ... 70-70—140
Masashi Ozaki ... 74-67—141
Shigeki Maruyama ... 69-72—141
Kazuhiko Hosokawa ... 71-70—141
T. Maruyama ... 71-70—141
Yutaka Hagawa ... 69-72—141
Y. Sakamoto ... 72-70—142
Mark Brooks ... 71-71—142
Kiyoshi Murota ... 69-73—142
Robert Gamez ... 69-73—142
Hisayuki Sasaki ... 74-68—142
Y. Kuramoto ... 72-71—143
Brian Watts ... 71-72—143
Yoshinori Mizumaki ... 71-72—143
Shoichi Kuwabara ... 70-73—143
Eduardo Herrera ... 69-74—143
Vijay Singh ... 71-74—145
Brandt Jobe ... 74-72—146
Philip Walton ... 74-72—146
Jeff Sluman ... 70-76—146
Zaw Moe ... 80-77—146
Stewart Ginn ... 73-68—147
Todd Hamilton ... 75-74—149
Jan Furyk ... 72-77—149
Larry Nelson ... 71-78—149

Non qualifiés

Stephen Ames ... 72-78—150
M. Angel Jimenez ... 78-74—152
Brian Jones ... 75-79—153

OPEN D'AUSTRALIE

À Sydney, Australie

Rolf Muntz ... 71-71—142
Rodger Davis ... 71-72—143
David Howell ... 70-73—143
David Smail ... 72-73—145
Richard Green ... 70-75—145
Justin Cooper ... 72-74—146
Steve Conran ... 75-71—146
Brett Partridge ... 70-77—147
Grant Waite ... 72-75—147
Jack Kay ... 75-74—149
Steve Allan ... 72-78—150
Jerry Kelly ... 73-77—150
Tiger Woods ... 79-72—151
Robin Byrd ... 74-77—151
Richard Boxall ... 76-77—153
Steve Pate ... 78-76—154
David Frost ... 79-75—154

OPEN DU MEXIQUE

À Mexico

Stewart Cink ... 67-69—136
Lee Rinker ... 68-68—136
Bob Tway ... 66-72—138
Kelly Bowman ... 70-69—139
Steve Jurgensen ... 66-73—139
Brian Gay ... 71-69—140
a-Carlos Rodiles ... 70-70—140
a-Mauricio Aguilar ... 70-70—140
Willie Wood ... 67-73—140
Danny Mijovic ... 72-68—140
Gary Hallberg ... 70-71—141
Guy Boros ... 70-71—141
Len Mattiace ... 69-72—141
John Cook ... 68-73—141

Football

NFL

CLASSEMENT
CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
Buffalo	8	3	0	.727	222	192	5-1-0	3-2-0	4-3-0	4-0-0	3-2-0
N.-Angleterre	7	4	0	.636	283	249	4-2-0	3-2-0	6-3-0	1-1-0	4-2-0
Indianapolis	6	5	0	.545	206	237	4-2-0	2-3-0	4-4-0	2-1-0	3-3-0
Miami	6	5	0	.545	261	225	3-2-0	3-3-0	5-3-0	1-2-0	4-2-0
Jets de NY	1	10	0	.091	201	298	0-5-0	1-5-0	0-8-0	1-2-0	0-5-0

Division Centrale

	G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
Pittsbrgh	8	3	0	.727	258	163	6-0-0	2-3-0	6-3-0	2-0-0	4-3-0
Houston	6	5	0	.545	250	213	2-3-0	4-2-0	4-4-0	2-1-0	4-1-0
Cincinnati	4	7	0	.364	231	257	3-2-0	1-5-0	3-5-0	1-2-0	3-2-0
Jacksonville	4	7	0	.364	205	236	4-1-0	0-6-0	3-5-0	1-2-0	2-3-0
Baltimore	3	8	0	.273	264	324	3-2-0	0-6-0	1-7-0	2-1-0	0-4-0

Division Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
Denver	10	1	0	.909	296	175	6-0-0	4-1-0	8-1-0	2-0-0	4-1-0
Kansas City	8	3	0	.727	220	178	5-1-0	3-2-0	5-3-0	3-0-0	4-2-0
San Diego	6	5	0	.545	242	264	4-2-0	2-3-0	5-3-0	1-2-0	3-3-0
Seattle	5	6	0	.455	222	256	3-3-0	2-3-0	3-4-0	2-2-0	1-4-0
Oakland	4	7	0	.364	230	206	2-3-0	2-4-0	3-4-0	1-3-0	1-3-0

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
Washington	8	3	0	.727	265	211	4-2-0	4-1-0	3-1-0	5-2-0	3-2-0
Dallas	7	4	0	.636	227	171	4-2-0	3-2-0	1-2-0	6-2-0	3-1-0
Philadelphie	7	4	0	.636	249	229	3-3-0	4-1-0	1-1-0	6-3-0	3-2-0
Arizona	5	6	0	.455	195	261	3-2-0	2-4-0	0-4-0	5-2-0	2-2-0
Giants de NY	4	7	0	.364	180	220	2-3-0	2-4-0	1-1-0	3-6-0	1-5-0

Division Centrale

	G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
Green Bay	8	3	0	.727	294	165	5-0-0	3-3-0	2-1-0	6-2-0	4-1-0
Minnesota	6	5	0	.545	185	207	3-2-0	3-3-0	1-2-0	5-3-0	3-2-0
Detroit	5	6	0	.455	225	230	4-1-0	1-5-0	1-2-0	4-4-0	3-2-0
Chicago	4	7	0	.364	154	206	3-2-0	1-5-0	1-2-0	3-5-0	2-3-0
Tampa Bay	3	8	0	.273	140	212	2-3-0	1-5-0	2-2-0	1-6-0	1-5-0

Division Ouest

	G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.
San Francisco	8	3	0	.727	272	172	5-1-0	3-2-0	3-0-0	5-3-0	5-1-0
Caroline	7	4	0	.636	237	158	5-0-0	2-4-0	0-1-0	7-3-0	6-1-0
St. Louis	3	8	0	.273	211	300	3-3-0	0-5-0	2-2-0	1-6-0	1-4-0
Atlanta	2	9	0	.182	193	318	2-4-0	0-5-0	0-2-0	2-7-0	2-3-0
N.-Orléans	2	9	0	.182	167	252	2-4-0	0-5-0	1-3-0	1-6-0	0-5-0

NFL

LUNDI, 18 NOVEMBRE
Green Bay 6, Dallas 21

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Atlanta à Cincinnati, 13h
Caroline à Houston, 13h
Denver à Minnesota, 13h
Detroit à Chicago, 13h
Indianapolis à N.-Angleterre, 13h
Jacksonville à Baltimore, 13h
N.-Orléans à Tampa Bay, 13h
New York Jets à Buffalo, 13h
San Diego à Kansas City, 13h
San Francisco à Washington, 13h
Dallas à New York Giants, 16h
Oakland à Seattle, 16h
Philadelphie à Arizona, 16h
Green Bay à St. Louis, 20h

LUNDI, 25 NOVEMBRE
Pittsburgh à Miami, 21h

Les cotes de la NFL

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE

FAVORIS	PTS	NÉGLIGÉS
KANSAS CITY	5½	San Diego
Denver	5½	MINNESOTA
San Francisco	3½	WASHINGTON
N.-ANGLETERRE	6½	Indianapolis
CHICAGO	3	Detroit
BUFFALO	9½	New York Jets
CINCINNATI	6	Atlanta
TAMPA BAY	5½	N.-Orléans
BALTIMORE	3½	Jacksonville
HOUSTON	4½	Caroline
Dallas	9	à NEW YORK GIANTS
SEATTLE	2	Oakland
Philadelphie	3½	ARIZONA
Green Bay	9½	ST. LOUIS

LUNDI, 25 NOVEMBRE

FAVORIS	PTS	NÉGLIGÉS
MIAMI	2½	Pittsburgh

Équipes locales en majuscules

CFL

COUPE GREY
DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Toronto vs Edmonton,
(à Hamilton 18h30)

Patinage artistique

COUPE DES NATIONS

À Gelsenkirchen, Allemagne

Dames

Programme court

1. Irina Slutskaya, Russie, 0,05; 2. Tara Lipinski, É.-U., 1,0; 3. Olga Markova, Russie, 1,5; 4. Mojca Kopač, Slovénie, 2,0; 5. Vanessa Gusmeroli, France, 2,5; 6. Elena Liashenko, Ukraine 3,0; 7. Yulia Vorobieva, Azerbaïjan, 3,5; 8. Astrid Hochstaetter, Allemagne, 4,0; 9. Lenka Kulovana, République tchèque 4,5; 10. **Susan Humphreys, Edmonton, 5,0.**

Paires finale

1. Mandy Woetzel et Ingo Steuer, Allemagne 3,0; 2. Marina Eltsova et Andrei Bushkov, Russie, 3,5; 3. Kyoko Ina et Jason Dungjen, É.-U., 3,5; 4. **Kristy Sargeant, Alex, Alta., et Kris Wirtz, Marathon, Ont., 5,0**; 5. Lesley Rogers et Michael Aldred, G.-B., 7,5; 6. Dorota Zagorska et Mariusz Siudek, Pologne, 10,0; 7. Lilia Maskovskaya et Viacheslav Chilly, Ukraine, 11,5; 8. Sophie Guestaut et Francois Guestaut, France, 11,5; 9. Silvia Dimitrov et Rico Rex, Allemagne, 3,0, abandon.

Messieurs finale

1. Alexei Urmanov, Russie, 1,5; 2. Dimitri Dmitrenko, Ukraine, 3,5; 3. Alexei Yagudin, Russie, 4,0; 4. Szabolcs Vidra, Hongrie, 7,0; 5. Dan Hollander, É.-U., 7,0; 6. Jayson Denomme, Asbestos, Qué., 8,5; 7. Andrei Viachtchenko, Allemagne 11,0; 8. Michael Shmerkin, Israël, 11,5; 9. Jens Tar Lask, Allemagne, 14,5; 10. Makoto Okazaki, Japon, 15.

Danse programme original

1. Angelika Krylova et Oleg Ovsiannikov, Russie, 1,0; 2. **Shae-Lynn Bourne, Chatham, Ont., et Victor Kraatz, Vancouver, 2,0**; 3. Sophie Moniotte et Pascal Lavanchy, France, 2,5; 4. Irina Lobacheva et Ilia Averbukh, Russie 4,0; 5. Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas, Lithuanie, 5,0; 6. Elizaveta Stekolnikova et Dmitri Kazarlyga, Kazakstan, 5,0; 7. Kolf Winkler et Rene Lohse, Allemagne, 7,0; 8. Marika Humphreys et Philip Askey, G.-B., 8,0; 9. Elena Grushina et Ruslan Goncharov, Ukraine, 9,4; 10. Evie Chalom et Matthew Gates, É.-U., 9,6.

Hockey

Collégial majeur

LUNDI, 18 NOVEMBRE
John-Abbott 2, Français 1

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Lévis-Lauzon vs John-Abbott, 19h30
Chicoutimi vs St-Laurent, 20h

SAMEDI, 23 NOVEMBRE
Chicoutimi vs Lennoxville, 13h45

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Joliette vs Lafièche, 14h
Jonquière vs Lévis-Lauzon, 14h30

LUNDI, 25 NOVEMBRE
Lafièche vs Français, 20h15

VENDREDI, 29 NOVEMBRE
Jonquière vs John-Abbott, 19h30
Français vs Lévis-Lauzon, 20h
Joliette vs Lennoxville, 21h

SAMEDI, 30 NOVEMBRE
Lafièche vs Français, 13h30

DIMANCHE, 1er DÉCEMBRE
Lévis-Lauzon vs Chicoutimi, 14h
John-Abbott vs St-Laureni, 19h

JEUDI, 2 DÉCEMBRE
Lafièche vs Français, 20h15

VENDREDI, 6 DÉCEMBRE
Lévis-Lauzon vs St-Laurent, 20h
John-Abbott vs Lennoxville, 20h30
Jonquière vs Chicoutimi, 21h

L H M M

MERCREDI, 20 NOVEMBRE
ATOME
Hurricanes 4, Fédé 76 3
PEE WEE
Braves 6, J.S.H. 4
BANTAM
Braves 5, J.S.H. 3
MIDGET
Hurricanes 4, Fédé 76 5

JEUDI, 21 NOVEMBRE
PEE WEE
P.A.T. 6, Mercier 2
BANTAM
P.A.T. 3, Mercier 1

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
ATOME
Hurricanes vs Braves, 14h
Fédé 76 vs Mercier, 15h
P.A.T. vs J.S.H., 16h
PEE WEE
Hurricanes vs Braves, 15h30
P.A.T. vs J.S.H., 17h30
Fédé 76 vs Mercier, 16h30
BANTAM
Fédé 76 vs Mercier, 12h
Hurricanes vs Braves, 17h
P.A.T. vs J.S.H., 19h
MIDGET
Fédé 76 vs Mercier, 13h30
Hurricanes vs Braves, 18h30

Montréal-Métro

JEUDI, 21 NOVEMBRE
ATOME AA
Seigneurs 2, Riverains Laval 4
BANTAM AA
Seigneurs 3, Riverains Laval 0

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
ATOME AA
Sélects du Nord 2, Riverains Laval 2
Etoiles de l'Est 6, Sénateurs Laval 9
PEE WEE AA
Riverains de Laval 7, Norois 2
Hurons Hochelaga 1, Seigneurs 6
BANTAM AA
Sélects du Nord 2, Riverains Laval 4
Etoiles de l'Est 2, Sénateurs de Laval 3

SAMEDI, 23 NOVEMBRE
ATOME AA
Norois vs Seigneurs, 14h
PEE WEE AA
Seigneurs vs Sélects du Nord, 20h
Sénateurs de Laval vs Elites Rive Nord, 15h
BANTAM AA
Blitz Bourassa vs Elites Rive Nord, 17h30
Hurons Hochelaga vs Seigneurs, 19h30
MIDGET AA
Norois vs Sélects du Nord, 17h

Junior A

CLASSEMENT
Division Yvon-Lafortune

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	24	18	5	1	108	82	37
Contrecoeur	24	14	9	1	112	106	29
Charlesbourg	24	11	10	3	103	115	25
St-Hyacinthe	22	8	11	3	82	89	19
Warwick	23	9	13	1	86	105	19
Coaticook	25	8	15	2	95	111	18
Cowansville	25	6	17	2	87	109	17

Division Jean-Hébert

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
St-Jérôme	26	22	4	0	153	93	44
Valleyfield	21	17	4	0	111	69	34*
Montréal Jr A	24	13	11	0	89	89	26
Joliette	22	12	9	1	87	79	25
La Plaine	23	8	14	1	95	127	17
Lachine	25	6	13	6	84	115	15

Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
St-Jérôme 7 Charlesbourg 4
Valleyfield 5 Coaticook 10
Longueuil 2 Montréal 5
Warwick 2 St-Hyacinthe 1 (F)
La Plaine 3 6 Cowansville 3
Contrecoeur 5 Joliette 2

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Montréal à La Plaine, 14h
Cowansville à Charlesbourg, 14h45
Coaticook à Warwick, 16h30
St-Hyacinthe à Contrecoeur, 19h30
Lachine à Joliette, 19h30
Longueuil à Valleyfield, 19h30

MARDI, 25 NOVEMBRE
Valleyfield à St-Jérôme, 20h

JEUDI, 28 NOVEMBRE
Coaticook à Contrecoeur, 20h

Ligue universitaire

CLASSEMENT
Division Est

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
UQTR	10	9	1	0	56	23	18
McGill	11	7	4	0	69	43	14
Concordia	11	6	5	0	49	48	12
Ottawa	9	3	6	0	22	35	6

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Ryerson 2 McGill 6
Queen 2 Waterloo 7
York 3 Concordia 5
Laurentian 3 UQTR 4 (P)

SAMEDI, 23 NOVEMBRE
York à UQTR
Laurentian à Concordia
Ryerson à Ottawa
Brock à McGill

Universitaire feminin

CLASSEMENT
Division Est

	PJ	G	N	BP	BC	Pts
Concordia	5	4	1	0	19	5	8
UQTR	4	3	0	1	11	4	7
St-Laurent	4	2	1	1	14	15	5
McGill	5	0	5	0	4	24	0

SAMEDI, 23 NOVEMBRE
UQTR vs Concordia, 12h

Basketball

NBA

CLASSEMENT
CONFÉRENCE DE L'EST
Division Atlantique

	G	P	Moy.	Diff.
New York	8	3	.727	----
Orlando	5	2	.714	1
Miami	7	4	.636	1
Washington	5	6	.455	3
Philadelphie	4	7	.364	4
New Jersey	1	6	.143	5
Boston	2	8	.200	5½

Division Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	12	0	1.000	----
Detroit	10	1	.909	1½
Cleveland	8	3	.727	3½
Milwaukee	6	5	.545	5½
Atlanta	6	6	.500	6
Charlotte	5	5	.500	6
Indiana	3	7	.300	8
Toronto	3	7	.300	8

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Division Centre Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Houston	10	1	.909	----
Utah	7	2	.778	2
Minnesota	4	6	.400	5½
Denver	4	8	.333	6½
Dallas	3	7	.300	6½
San Antonio	2	8	.200	7½
Vancouver	1	11	.083	9½

Division Pacifique

	G	P	Moy.	Diff.
Seattle	11	2	.846	----
L.A. Lakers	8	4	.667	2½
Portland	7	5	.583	3½
L.A. Clippers	6	5	.545	4
Sacramento	4	7	.364	6
Golden State	3	8	.273	7
Phoenix	0	11	.000	10

JEUDI, 21 NOVEMBRE
Cleveland 89 Toronto 81
Detroit 96 New Jersey 88
Orlando 90 Minnesota 86
Charlotte 90 Indiana 87
Atlanta 73 Milwaukee 65
Houston 115 Phoenix 105
Dallas 105 L.A. Clippers 94
Chicago 110 Denver 92
Utah 109 Golden State 104 Prol.

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Seattle 118 Boston 91
Washington 88 Philadelphie 76
San Antonio à L.A. Lakers, 22h30
Miami à Sacramento, 22h30

SAMEDI, 23 NOVEMBRE
Houston à Golden State, 15h
Atlanta à Toronto, 18h
Orlando à Indiana, 19h30
Dallas à New Jersey, 19h30
New York à Philadelphie, 19h30
Detroit à Charlotte, 19h30
L.A. Clippers à Minnesota, 20h
Washington à Milwaukee, 20h30
Chicago à Utah, 21h
Denver à Portland, 22h

DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Sacramento à Cleveland, 13h30
Dallas à Boston, 19h
Seattle à New York, 20h
Miami à Phoenix, 21h
San Antonio à Vancouver, 21h

Métro scolaire

JEUDI, 21 NOVEMBRE
BENJAMIN AA MASCULIN
Anjou 63, Jean-Eudes 35
BENJAMIN A MASCULIN
Collège Laval 2 45, St-Jean-Vianney 34
CADET AA MASCULIN
Louis-Riel AA 52, St-Jean-Vianney 68
JUVÉNILE A FÉMININ
Maimonide 21, L.-J.-Papineau 28
Sophie-Barat 27, Marie-de-France 10
JUVÉNILE AA MASCULIN
Henri-Bourassa 42, P.-aux-Trembles 38
Maimonide 36, L.-J.-Papineau 100
JUVÉNILE A MASCULIN
Ville-Marie 55, St-Exupéry A 47

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
BENJAMIN FÉMININ
Pie XII 28, Daniel-Johnson 43
CADET FÉMININ
Villa Maria 72, Anjou A 42
L.-Macdonald 31, St-Exupéry AA 57
CAD. MIN MASCULIN
Mont-St-Louis 31, Jean-de-Brébeuf 59
CADET A MASCULIN
Louis-Riel A vs L.-J.-Papineau, remis
CADET AA MASCULIN
Georges-Vanier 44, C. de Mtl AA 39
JUVÉNILE A FÉMININ
J.-F.-Perrault 38, Jean-Grou 8
JUVÉNILE A MASCULIN
Marie-Anne 47, Mont-St-Louis 75
JUVÉNILE AA MASCULIN
C.-L. de Montréal 38, Anjou 73

ARSCE

JEUDI, 21 NOVEMBRE
MASCULIN
Drummondville 77, Victoriaville 59

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
FÉMININ
Drummondville 67, Sorel 49
St-Hyacinthe 47, Granby 72
Champlain 72, Trois-Rivières 86
MASCULIN
St-Hyacinthe 84, Granby 92
Sherbrooke 83, Trois-Rivières 93

SAMEDI, 23 NOVEMBRE
FÉMININ
Granby vs Champlain, 13h

**VENDREDI

Golf

COUPE DU MONDE

À Cape Town, Afrique du Sud

Afrique du Sud	280
Ernie Els	68-72
Wayne Westner	68-72
Écosse	281
Andrew Coltart	70-72
Paul Lawrie	69-70
Danemark	285
Thomas Bjorn	67-74
Rene Budde	71-73
France	285
Jean van de Velde	73-68
Marc-Antoine Farry	71-73
É-U	286
Tom Lehman	73-70
Steve Jones	73-70
Chili	287
Juri Cheng	69-75
Lanwei Zhang	73-70
Canada	287
Rick Gibson	70-73
Rick Todd	75-69
Argentine	289
Ricardo Gonzalez	71-73
Jorge Berendt	71-74
Allemagne	289
Bernhard Langer	71-68
Alexander Cejka	74-76
Suède	289
Jarmo Sandelin	73-71
Patrik Sjoland	75-69
Suisse	291
André Bossert	70-76
Paolo Quirici	75-70
Mexique	291
Rafael Alarcon	75-68
Cesar Perez	73-75
Italie	292
Manuel Zerman	72-78
Costantino Rocca	71-71
Pays de Galles	292
Ian Woosnam	70-73
Mark Mouland	73-76
Namibie	292
Trevor Dodds	70-70
Schalk van der Merwe	76-76
Colombie	292
Albert Evans	71-74
Roberto Velasque	72-75
Australie	294
Bradley Hughes	75-74
Stuart Appleby	74-71
Irlande	295
Darren Clarke	71-75
Padraig Harrington	74-75
Espagne	296
Diego Borrego	71-76
Ignacio Garrido	74-75
Paraguay	297
Ramon Franco	75-74
Gregorio Cabrero	74-74
Taïwan	298
Liang-Hsi Chen	73-76
Tze-Peng Chang	73-76
Zimbabwe	298
Mark McNulty	72-71
Tony Johnstone	79-76
Nouvelle-Zélande	298
Philip Tataurangi	74-74
Paul Devenport	73-77
Argentine	300
Jeff Payne	71-76
Peter Mitchell	78-75
Japon	301
Toshiyuki Nakajima	78-75
Katsunori Kuwabara	74-74
Jamaïque	306
Delroy Cambridge	72-79
Seymour Rose	82-74
Rép. Tchèque	306
Jiri Janda	71-81
Petr Mrazek	78-76
Porto Rico	306
Miguel Suarez	74-77
Wilfredo Morales	76-79
Sri Lanka	309
Tissa Chandradasa	83-79
Nandasena Perera	76-71
Hong Kong	311
Derek Fung	80-75
Man Kee Tang	74-82
Venezuela	321
Henrique Lavie	78-81
Federico Sauce	79-83
Disqualifié	
Chili	

CHAMPIONNAT DE LA LPGA

À Las Vegas

Emilee Klein	69-68—137
Juli Inkster	68-70—138
Laura Davies	69-70—139
Karrie Webb	69-70—139
Michelle McGann	68-71—139
Penny Hammel	68-71—139
Kelly Robbins	70-70—140
Nancy Lopez	73-68—141
Annika Sorenstam	73-68—141
Brandie Burton	72-69—141
Jane Geddes	68-74—142
Caroline Pierce	71-72—143
Dottie Pepper	71-72—143
Liselotte Neumann	70-73—143
Meg Mallon	70-73—143
Val Skinner	69-74—143
Rosie Jones	75-69—144
Deb Richard	74-70—144
Tracy Kerdyk	73-71—144
Marianne Morris	71-74—145
Barb Mucha	75-71—146
Kris Tschetter	73-73—146
Tina Barrett	73-73—146
Pat Hurst	71-75—146
Mayumi Hirase	67-79—146
Pat Bradley	76-71—147
Barb Whitehead	72-75—147
Patty Sheehan	76-73—149

Hockey

L H J M Q

CLASSEMENT

Division Robert-Lebel

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Granby	27	18	7	2	109	73	38
Drummondville	30	18	11	1	156	114	37
Hull	28	17	11	0	116	84	34
Sherbrooke	27	15	12	0	97	94	30
Val-d'Or	27	12	14	1	82	89	25
Laval	28	8	19	1	96	133	17
Rouyn-Nor	27	7	19	1	64	122	15

Division Frank-Dillo

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Shawinigan	29	17	10	2	117	96	36
Beauport	27	16	10	1	106	89	33
Victoriaville	27	14	11	2	100	93	30
Rimouski	27	11	12	4	101	98	26
Chicoutimi	25	11	12	2	85	74	24
Halifax	27	11	15	1	81	104	23
Moncton	28	8	20	0	94	141	16

JEUDI, 21 NOVEMBRE
Halifax **3** Shawinigan **1**
VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Sherbrooke **1** Hull **6**
Chicoutimi **4** Rimouski **4**
Halifax **5** Drummondville **4**
Moncton **0** Granby **5**
Beauport **3** Rouyn-Noranda **6**
Laval **4** Val-d'Or **6**
Shawinigan **2** Victoriaville **5**
SAMEDI, 23 NOVEMBRE
Beauport à Val-d'Or, 19h30
DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Laval à Sherbrooke, 16h
Halifax à Victoriaville, 16h
Moncton à Hull, 19h
Chicoutimi à Shawinigan, 19h
Drummondville à Granby, 19h30
LUNDI, 25 NOVEMBRE
Moncton à Laval, 19h30
MARDI, 26 NOVEMBRE
Rimouski à Beauport, 19h30
Granby à Chicoutimi, 19h30
Hull à Drummondville, 19h30
MERCREDI, 27 NOVEMBRE
Victoriaville à Rouyn-Noranda, 19h30
JEUDI, 28 NOVEMBRE
Halifax à Chicoutimi, 19h30

■ Compteurs *(Au 22 novembre)*

	B	A	Pts
Brière, Daniel Dru	31	40	71
Bartecko, Lubos Dru	18	34	52
Belanger, Eric Bea	13	36	49
Chouinard, Martin Gra	15	32	47
Normandin, Eric Rim	17	28	45
Bartanus, Karol Dru	24	20	44
Rosa, Pavel Hul	21	23	44
Loranger, Guy Sha	20	24	44
Daigle, Christian Mon	17	26	43
Corso, Daniel Vic	15	28	43
Thenault, Yannick She	16	24	40
Suchy, Radoslav She	6	34	40
Dwyer, Gordie Dru	12	27	39

Ligue de l'Ontario

CLASSEMENT

Division Est

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa	21	16	3	2	110	60	34
Oshawa	24	14	9	1	97	78	29
Peterborough	25	13	11	1	86	94	27
Kingston	24	9	13	2	93	107	20
Belleville	24	7	13	4	85	101	18
North Bay	26	6	19	1	80	131	13

Division Centrale

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Guelph	21	14	5	2	95	71	30
Kitchener	25	13	9	3	97	84	29
Barrie	25	12	10	2	106	97	26
Owen Sound	21	11	9	1	90	108	23
Sudbury	21	9	10	2	98	97	20
Erie	24	9	14	1	100	92	19

Division Ouest

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Sarnia	22	15	4	3	100	68	33
SSte. Marie	25	14	8	3	112	89	31
Windsor	25	6	15	4	91	121	16
Detroit	22	7	14	1	57	82	15
London	22	6	15	1	84	101	13

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Owen Sound **5** Kitchener **2**
Kingston **6** Oshawa **4**
Peterborough **4** Sarnia **2**
Barrie **6** Sault Ste. Marie **4**
Ottawa **7** Erie **2**
Sudbury **6** London **4**
SAMEDI, 23 NOVEMBRE
Erie à Belleville, 19h30
Sudbury à Detroit, 19h30
London à Owen Sound, 19h30
DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Sault Ste. Marie à North Bay, **13h**
Guelph à Barrie, 13h30
Belleville à Kitchener, **14h**
Erie à Kingston, 16h
Peterborough à Detroit, 18h
Ottawa à Oshawa, 19h
Sudbury à Sarnia, 19h

Ligue de l'Ouest

CLASSEMENT

Division Est

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Swift Current	25	17	7	1	119	71	35
Brandon	26	16	9	1	114	80	33
Regina	24	15	9	0	122	82	30
Moose Jaw	25	10	13	2	89	84	22
Prince Albert	27	9	15	3	92	114	21
Saskatoon	24	5	18	1	83	131	11

Division Centrale

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lethbridge	24	19	4	1	120	77	39
Red Deer	24	17	6	1	112	90	35
Medicine Hat	28	16	12	0	107	109	32
Edmonton	23	6	17	0	78	131	12
Calgary	26	5	20	1	72	137	11

Division Ouest

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Portland	24	15	8	1	95	73	31
Spokane	26	14	10	2	97	74	30
Seattle	27	13	12	2	101	100	28
Prince George	28	12	14	2	100	113	26
Kelowna	22	11	11	0	97	91	22
Kamloops	27	9	14	4	94	109	22
Tricity	24	5	15	4	59	87	14

JEUDI, 21 NOVEMBRE
Seattle **6** Calgary **0**
VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Moose Jaw à Brandon
Seattle à Edmonton
Spokane à Portland
Kelowna à Prince George
Lethbridge à Red Deer
Calgary à Saskatoon
Regina à Swift Current
Kamloops à TriCities

Senior semi-pro

CLASSEMENT

Division Est

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Pont-Rouge	16	10	4	2	86	61	22
Thetford Mines	16	8	7	1	64	75	17
Rive-Sud	16	6	10	0	69	79	12
Vanier	15	4	10	1	58	96	9

Division Centrale

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Acton Vale	18	14	3	1	105	70	29
Waterloo	17	9	8	0	100	92	18
Louiseville	14	6	5	3	76	86	15
Windsor	14	3	11	0	52	100	6

Division Ouest

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Haut-Richelieu	16	11	3	2	88	65	24
St-Gabriel	15	9	4	3	76	57	21
Sorel	16	8	7	1	67	72	17
Lachute	15	7	6	2	69	67	16
St-Lin-Laur	16	7	8	1	79	69	15

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Waterloo **4** Sorel **3**
Acton Vale **9** Haut-Richelieu **4**
Windsor **4** Louiseville **6**
Pont-Rouge **3** Thetford Mines **2**
SAMEDI, 23 NOVEMBRE
Sorel à Rive-Sud, 20h30
Waterloo à Louiseville, 21h

Midget AAA

CLASSEMENT

Division CCM

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Lac St-Louis	27	18	7	2	152	120	38
Gatineau	23	15	6	2	87	75	32
Régents LLL	24	12	10	2	112	105	26
Mtl-Bourassa	26	9	16	1	118	151	19
Amos	22	3	19	0	51	96	6

Division Tacks

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Ste-Foy	24	16	5	3	110	88	35
Jonquière	24	15	8	1	101	94	31
C.-LeMoyne	24	13	10	1	103	89	25
C Madeleine	24	11	12	1	102	107	23
Magog	24	10	14	0	96	103	20

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Magog **4** Charles-LeMoyne **2**
Régents LLL **8** C Madeleine **3**
SAMEDI, 23 NOVEMBRE
Jonquière à Mtl-Bourassa, 14h
Ste-Foy à Lac St-Louis, 14h
Gatineau à Amos, 19h
DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Gatineau à Amos, 13h
Jonquière à Régents LLL, 14h
Lac St-Louis à Magog, 14h
C Madeleine à Ste-Foy, 14h
Charles-LeMoyne à Mtl-Bourassa, 19h

Ligue américaine

CLASSEMENT

CONFÉRENCE DU NORD

Division canadienne

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
St. John's	8	8	3	2	66	75	21
Hamilton	8	10	0	0	49	70	16
Saint John	6	11	1	1	66	75	14
Fredericton	6	11	2	0	65	74	14

Division Empire State

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Rochester	11	5	2	0	68	51	24
Syracuse	9	7	3	0	62	66	21
Albany	8	5	1	0	61	40	17
Binghamton	5	9	3	1	54	71	14
Adirondack	4	9	4	0	47	60	12

CONFÉRENCE DU SUD

Division Nouvelle-Angleterre

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Worcester	12	5	0	1	58	48	25
Springfield	10	3	3	0	55	48	23
Portland	11	4	1	2	72	50	23
Providence	6	11	0	1	60	76	13

Division Atlantique

	G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Hershey	13	4	1	2	69	52	29
Philadelphia	12	4	2	2	78	56	28
Baltimore	7	10	2	0	48	56	16
Kentucky	7	7	1	0	47	48	15
Carolina	4	11	1	1	46	55	10

NOTE: Un point pour une défaite en prolongation
MERCREDI, 20 NOVEMBRE
Portland **7** Fredericton **1**
Binghamton **3** Albany **2**
Philadelphia **6** Worcester **3**
JEUDI, 21 NOVEMBRE
Baltimore **1**, Caroline **5**
VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Fredericton **4**, Saint John **2**
Binghamton à Albany
Baltimore à Carolina
Worcester à Philadelphia
Springfield à Portland
Adirondack à Providence
St. John's à Rochester
Hershey à Syracuse

Ligue internationale

CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST

Division Nord-Est

	PJ	G	P	F	BP	BC	Pts
Orlando	19	15	3	1	80	49	31
Detroit	20	13	5	2	65	54	28
Cincinnati	19	12	5	2	53	45	26
Québec	**20**	**9**	**8**	**3**	**59**	**59**	**21**
Grand Rapids	18	8	8	2	48	56	18

Division Centrale

	PJ	G	P	F	BP	BC	Pts
Michigan	17	10	5	2	47	41	22
Indianapolis	17	10	6	1	50	41	21
Cleveland	19	9	8	2	68	67	20
Fort Wayne	19	6	9	4	56	75	16

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Division Mid-Ouest

	PJ	G	P	F	BP	BC	Pts
San Antonio	19	13	5	1	76	59	27
Chicago	21	12	8	1	84	80	25
Milwaukee	17	10	6	1	59	58	21
Kansas City	21	7	10	4	59	76	18
Manitoba	20	7	10	3	56	65	17

Division Sud-Ouest

	PJ	G	P	F	BP	BC	Pts
Las Vegas	20	13	6	1	73	58	27
Utah	22	11	10	1	69	73	23
Long Beach	21	8	8	5	70	70	21
Houston	20	7	12	1	55	67	15
Phoenix	19	4	13	2	44	77	10

NOTE: Deux points pour une victoire; un point pour une défaite en fusillade.

JEUDI, 21 NOVEMBRE
Long Beach **8** Kansas City **2**
VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Cleveland **4, Québec 2**
Chicago à Long Beach
Cincinnati à Fort Wayne
Cleveland à Grand Rapids
Detroit à Indianapolis
Kansas City à Houston
Michigan à Manitoba
Phoenix à Las Vegas
Utah à San Antonio
SAMEDI, 23 NOVEMBRE
Grand Rapids à Orlando
Indianapolis à Fort Wayne
Manitoba à Chicago
Milwaukee à Michigan
Québec à Cleveland
San Antonio à Long Beach
Utah à Phoenix
DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Cleveland à Detroit
Las Vegas à Houston
Phoenix à Long Beach

Ligue nationale

Matches à Dallas, Colorado et Calgary non compris

ASSOCIATION DE L'EST

Division Nord-Est

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Hartford	19	10	6	3	54	57	**23**	7-3-1	3-3-2	5-4-1	P1
Buffalo	20	9	10	1	56	61	**19**	6-3-0	3-7-1	4-5-1	G1
Canadien	**22**	**8**	**11**	**3**	**81**	**84**	**19**	**6-2-2**	**2-9-1**	**4-5-1**	**G1**
Boston	19	7	8	4	55	65	**18**	3-6-3	4-2-1	3-4-3	P1
Ottawa	19	6	8	5	52	57	**17**	4-3-3	2-5-2	3-5-2	P1
Pittsburgh	21	7	13	1	65	81	**15**	6-2-0	1-11-1	5-4-1	G1

Division Atlantique

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Floride	20	12	3	5	65	41	**29**	7-2-2	5-1-3	5-3-2	G1
New Jersey	19	11	7	1	47	48	**23**	7-4-1	4-3-0	7-3-0	P1
Washington	21	11	9	1	62	57	**23**	5-3-1	6-6-0	6-3-1	G1
Philadelphie	22	11	10	1	63	61	**23**	5-5-1	6-5-0	6-3-1	G1
NY Rangers	23	7	12	4	73	70	**18**	4-6-1	3-6-3	3-6-1	P2
Tampa Bay	18	7	9	2	59	60	**16**	2-4-2	5-5-0	2-6-2	G1
NY Islanders	19	4	8	7	47	57	**15**	3-5-2	1-3-5	3-4-3	N1

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Dallas	21	14	6	1	63	50	**29**	7-2-1	7-4-0	5-4-1	G1
Detroit	22	12	7	3	63	42	**27**	8-4-1	4-3-2	5-3-2	G1
St. Louis	22	12	10	0	71	66	**24**	7-4-0	5-6-0	7-3-0	G1
Chicago	23	10	10	3	59	57	**23**	5-7-0	5-3-3	4-5-1	P1
Toronto	21	9	12	0	64	73	**18**	7-4-0	2-8-0	4-6-0	P1
Phoenix	20	6	11	3	46	60	**15**	4-6-2	3-5-0	3-6-1	P2

Division Pacifique

	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts	Dom.	Etr.	10 Der.	Série
Colorado	23	14	5	4	88	48	**32**	8-1-3	6-4-1	6-1-3	G1
Vancouver	19	11	8	0	56	56	**22**	6-4-0	5-4-0	7-3-0	G2
Los Angeles	21	9	9	3	59	66	**21**	5-2-1	4-7-2	5-3-2	P2
Edmonton	22	10	11	1	74	72	**21**	5-4-1	5-7-0	3-6-1	G1
Calgary	21	9	10	2	55	51	**20**	5-4-0	4-6-2	3-6-1	P1
San Jose	22	7	11	4	68	74	**18**	3-4-2	4-7-2	3-6-1	P2
Anaheim	21	4	13	4	56	79	**12**	3-7-2	1-6-2	3-5-2	N1

Calendrier de la LNH

JEUDI, 21 NOVEMBRE
Canadien 6, Boston **2**
Toronto **3**, Buffalo **6**
Pittsburgh **3**, Philadelphie **7**
Phoenix **3**, St. Louis **4 Prol.**
NY Rangers **2**, Edmonton **3**
Chicago **1**, Vancouver **2 Prol.**
Detroit **6**, San Jose **1**
VENDREDI, 22 NOVEMBRE
Pittsburgh **7**, Hartford **1**
Washington **5**, New Jersey **1**
Floride **2**, Dallas **1**
NY Islanders **2**, Colorado **3**
Chicago à Calgary, 21h30.
SAMEDI, 23 NOVEMBRE
Buffalo à Boston, 19h.
Hartford à Ottawa, 19h30.
New Jersey à Washington, 19h30.
Philadelphie à Tampa Bay, 19h30.
Canadien à Toronto, 19h30.
Calgary à Edmonton, 20h.
Floride à St. Louis, 20h30.
NY Islanders à Phoenix, 21h.
NY Rangers à Vancouver, 22h30.
Anaheim à San Jose, 22h30.
Detroit à Los Angeles, 22h30.
DIMANCHE, 24 NOVEMBRE
Detroit à Anaheim, 20h.
LUNDI, 25 NOVEMBRE
Tampa Bay à **Canadien**, 19h30.
MARDI, 26 NOVEMBRE
Philadelphie à Boston, 19h30.
Buffalo en Floride, 19h30.
Vancouver à Toronto, 19h30.
NY Rangers à Phoenix, 21h.
Edmonton à Calgary, 21h30.
MERCREDI, 27 NOVEMBRE
Vancouver à Hartford, 19h.
Canadien à Pittsburgh, 19h30.
Philadelphie à NY Islanders, 19h30.
Ottawa à Washington, 19h30.
Buffalo à Tampa Bay, 19h30.
Toronto à Detroit, 19h30.
New Jersey à Dallas, 20h30.
NY Rangers au Colorado, 21h.
Los Angeles à Edmonton, 21h30.
Chicago à San Jose, 22h30.
St. Louis à Anaheim, 22h30.
JEUDI, 28 NOVEMBRE
New Jersey à Phoenix, 19h.
Los Angeles à Calgary, 21h30.

Classement général

Match à Calgary non compris

EST	PJ	Pts	OUEST	PJ	Pts
x-Floride	21	31	x-Colorado	24	34
x-Hartford	19	23	x-Dallas	22	29
New Jersey	19	23	Detroit	22	27
Washington	21	23	St. Louis	22	24
Philadelphie	22	23	Chicago	23	23
Buffalo	20	19	Vancouver	19	22
Canadien	**22**	**19**	Los Angeles	21	21
Boston	19	18	Edmonton	22	21
NY Rangers	23	18	Calgary	21	20
Ottawa	19	17	Toronto	21	18
Tampa Bay	18	16	San Jose	22	18
NY Islanders	20	15	Phoenix	20	15
Pittsburgh	21	15	Anaheim	21	12

Les compteurs de la LNH

Matches d'hier non compris

	B	A	Pts
Forsberg, Col	11	23	34
Sakic, Col	10	24	34
Sundin, Tor	13	17	30
Koivu, Mtl	**10**	**19**	**29**
Gretzky, NYR	9	19	28
Yzerman, Det	7	20	27
Selanne, Ana	12	14	26
Recchi, Mtl	**11**	**15**	**26**
Lemieux, Pgh	9	17	26
Ozolinsh, Col	**8**	**18**	**26**
Arnott, Edm	9	15	24
Leetch, NYR	7	17	24
Jagr, Pgh	16	7	23
Nolan, SJ	9	14	23
LeClair, Phi	13	9	22
Palffy, NYI	12	10	22
Hull, Stl	10	12	22
Damphousse, Mtl	**8**	**14**	**22**
Modano, Dal	7	15	22
Francis, Pgh	5	17	22

Le Canadien

	B	P	Pts	Pén.
11. Saku Koivu	10	19	29	14
8. Mark Recchi	11	15	26	25
25. Vincent Damphousse	8	14	22	14
26. Martin Rucinsky	10	11	21	18
49. Brian Savage	9	10	19	23
44. Stéphane Richer	8	8	16	14
38. Vladimir Malakhov	2	12	14	6
29. Shayne Corson	4	5	9	37
5. Stéphane Quintal	4	4	8	35
27. David Wilkie	2	6	8	27
43. Patrice Brisebois	1	7	8	14
17. Benoît Brunet	3	2	5	4
24. Scott Thornton	3	2	5	40
28. Marc Bureau	2	3	5	8
18. Valeri Bure	3	1	4	2
34. Peter Popovic	0	3	3	4
36. Murray Baron	0	3	3	38
22. Chris Murray	1	1	2	24
42. Darcy Tucker	1	0	1	33
30. Turner Stevenson	0	1	1	14
14. Terry Ryan	0	0	0	0
48. François Groleau	0	0	0	4
52. Craig Rivet	0	0	0	0
39. Pat Jablonski	0	0	0	0

Hockey

L N H

JEUDI

CHICAGO 1
VANCOUVER 2
Prolongation

Première période
1. Chicago, Amonte 13 ..... 3:36
Pénalités — Chelios Chi, Walker Vcr 13:08, Craven Chi 19:28.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Walker Vcr 5:07, Amonte Chi 10:47, Naslund Vcr 17:01.

Troisième période
2. Vancouver, Bure 8 (Walker, Wotton) 13:56
Pénalité — Weinrich Chi (accrocher) 7:58.

Prolongation
3. Vancouver, Joseph 2 (Tikkanen) ..... 3:51 (an)
Pénalités — Walker Vcr (rudesse):48, Black Chi (cingler) 3:06.

Tirs au but

CHICAGO	14	7	4	3-28
VANCOUVER	4	13	15	2-35

Gardiens
Chicago: Hackett ..... (P,2-2-0)
Vancouver: Hirsch ..... (G,5-3-0)

Buts et avantages numériques
Chicago: 0-4
Vancouver: 1-4
Arbitre — Don Koharski.
Juges de lignes — Bob Hodges, Baron Parker.
Assistance — 17,411.

DETROIT 6
SAN JOSE 1

Première période
1. Detroit, Pushor 2 (Yzerman, McCarty) 0:29
2. Detroit, Lidstrom 2 (Shanahan, McCarty) ..... 8:28 (an)
3. Detroit, Lidstrom 3 (Shanahan, McCarty) ..... 9:20 (an)
Pénalités — Ewen SJ mineure, inconduite de match 5:41, Nolan SJ 10:42, Donovan SJ 17:46.

Deuxième période
4. Detroit, Larionov 2 (Yzerman) 10:08
5. Detroit, Fedorov 5 (Lapointe, Ward) ..... 10:42 (an)
6. San Jose, Kozlov 5 (Hawgood, Bodger) ..... 17:52 (an)
Pénalités — Fetisov Det 4:03, Nolan SJ 7:08, Yzerman Det 7:44, Fetisov Det 8:37, Shanahan Det 12:47, McCarty Det 17:14.

Troisième période
7. Detroit, Yzerman 7 (Konstantinov, Shanahan) 13:53
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

DETROIT	9	14	15	38
SAN JOSE	5	11	3	19

Gardiens
Detroit: Vernon ..... (G,5-2-0)
San Jose: Hrudey (P,5-9-2) (5-2), Terreri (9:20 de la 1er 33-30)

Buts et avantages numériques
Detroit: 3-7
San Jose: 1-4
Arbitre — Richard Trottier.
Juges de lignes — Kevin Collins, Stéphane Provost.
Assistance — 17,442.

NY RANGERS 2
EDMONTON 3

Première période
1. Edmonton, Weight 4 (Czerkawski, Smyth) 1:21
2. NY Rangers, Messier 9 (Leetch) 10:59
Pénalités — Langdon NYR, Marchant Edm 10:39, Joseph Edm (purgée par Grier) 13:04, Messier NYR 14:49, Noonan NYR 16:21, McAmmond Edm 19:37.

Deuxième période
3. Edmonton, Kovalenko 9 (Mironov, Arnott) ..... 6:35 (an)
Pénalités — Nemchinov NYR 5:24, Leetch NYR 5:57, Mironov Edm 11:41.

Troisième période
4. Edmonton, Satan 7 (Murray, Marchment) 11:01
5. NY Rangers, Kovalev 7 (Rob

VOILE

Gerry Roufs s'installe au quatrième rang

Agence France-Presse
RENNES, France

La flotte du Vendée Globe, menée par Isabelle Autissier, contournait hier par l'ouest l'anticyclone de Sainte-Hélène, une zone de hautes pressions située entre l'Amérique du Sud et l'Afrique qui barre la route directe de la course.

Les concurrents s'étalaient le long d'un étroit couloir nord-sud, long de 800 milles, pour rester dans une veine de vents forts soufflant du secteur nord-est ou nord.

En tête, Isabelle Autissier sur PRB bataillait avec Christophe Auguin, en conservant un léger avantage hier après-midi. Yves Parlier se trouvait à 60 milles à l'arrière.

Derrière le trio de tête, Gerry Roufs sur son moderne « Groupe LG2 » a pris la quatrième place. Le Canadien a distancé d'environ 70 milles son rival immédiat, Hervé Laurent, qui navigue sur un bateau de conception plus ancienne.

Le classement hier à 15 h 07 GMT

1. Isabelle Autissier (France / PRB) à 19 079 milles de l'arrivée
2. Christophe Auguin (France/ Géodis) .....à 8 milles du premier
3. Yves Parlier (France / Aquitaine Innovations) .....à 60 milles
4. Gerry Roufs (Canada / Groupe LG2) .....à 292 milles
5. Hervé Laurent (France / Groupe LG-Traitmat) .....à 361 milles

TENNIS

Pour canonniers seulement

Le carré d'as du Tournoi des maîtres

Agence France-Presse
HANOVRE

Les demi-finales du Tournoi des maîtres du tennis mettront aux prises aujourd'hui quatre canonniers : l'Américain Pete Sampras et le Croate Goran Ivanisevic, l'Allemand Boris Becker et le Néerlandais Richard Krajicek.

Après Becker, porté par un public extatique, et Ivanisevic, Sampras et Krajicek ont décroché hier les derniers billets pour le dernier carré en battant respectivement le Russe Evgueni Kafelnikov 6-4, 6-4 et l'Autrichien Thomas Muster 7-6 (7 / 4), 6-7 (5 / 7), 6-3.

De son côté, le Suédois Thomas Enqvist, déjà éliminé, a réservé un cadeau empoisonné à Becker, qui fêtait hier son 29e anniversaire. Le Suédois, qui remplace l'Américain André Agassi grippé, a infligé au tenant du titre sa première défaite 3-6, 6-7 (1 / 7) du tournoi.

Becker a un peu terni la gloire de son vainqueur surprise, en entrevue d'après-match. « Aujourd'hui, c'était comme un jour de relâche pour moi. Je n'arrivais pas à prendre ce match au sérieux, c'était comme un entraînement, pour le rythme et le service. Alors, j'ai réussi à tout prendre du bon côté, j'ai favorisé le spectacle puisqu'il n'y avait pas d'enjeu sportif. Le gâteau (d'anniversaire) était très bon, la chanteuse aussi, tout cela était très gentil, mais je préfère faire la fête dans l'intimité. Les affaires ne recommencent que demain, et avec un véritable enjeu de nouveau. À ce moment là, je donnerai tout ce que j'ai. »

Deuxième du groupe rouge derrière Becker, qui l'avait battu jeudi dans la « finale » avant la lettre, Sampras a pris rendez-vous avec son rival demain pour la finale. Un troisième trophée en sept participations consécutives en ligne de mire, le N.1 mondial entend fermement disputer à Becker sa suprématie sur une épreuve que l'Allemand s'est déjà adjugée trois fois.

Mais Sampras devra essuyer le tir de barrage de « Mister Ace » Ivanisevic, premier du groupe blanc et auteur de plus de 1 400 as cette année. « Contre Ivanisevic, tout peut arriver, il peut vous balayer du court s'il sert et retourne bien », analysait Sampras assurant « ne pas penser » à retrouver Becker le dernier jour.

GROUPE ROUGE	V-D
Becker	2-1
Sampras	2-1
Kafelnikov	1-2
Enqvist	1-2
GROUPE BLANC	**V-D**
Ivanisevic	2-1
Krajicek	2-1
Muster	1-2
Chang	1-2

AUJOURD'HUI
13 h 30, demi-finales
Sampras vs Ivanisevic
suivi de Becker vs Krajicek

Lareau en demi-finale

Au Texas, Sébastien Lareau a poursuivi sa marche victorieuse dans le cadre du Challenger (25 000 $) d'Austin, en l'emportant par 6-4 et 7-5 sur Mark Knowles, des Bahamas.

Aujourd'hui, en demi-finale, Lareau sera confronté au premier favori du tournoi, l'Américain Michael Joyce, 90e au classement professionnel.

GOLF

Girouard a échoué

ANDRÉ TURBIDE

Marc Girouard aura travaillé fort la semaine durant sur le très long parcours de Greeneleaf, à Orlando, mais il a dû s'avouer vaincu devant le monstre, hier, obtenant une dernière ronde de 78 pour un cumulatif de 297.

« J'ai flanché. Après avoir encaissé trois bogueys de suite du 9e au 11e trou, je me suis mis à courir après les oiselets. C'était trop tard. J'aurais pu mieux jouer », a-t-il admis.

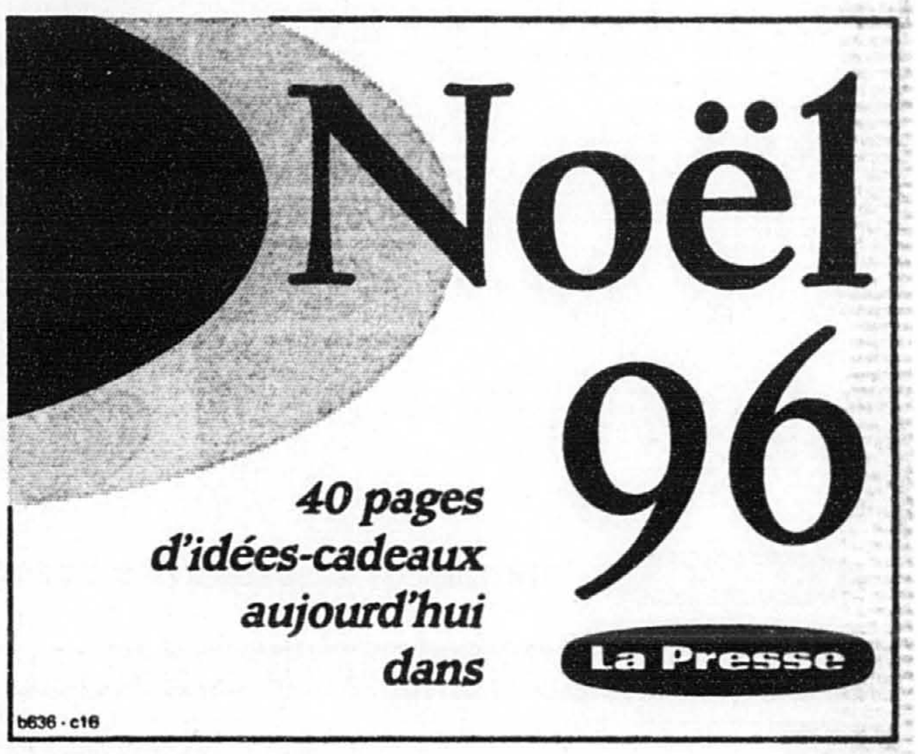
« J'ai quand même bûché très fort pour en arriver là. Mais je suis content car j'ai appris durant cette deuxième étape. »

Les deux pros québécois, Stéphane Talbot et Marc Girouard, ont donc échoué dans leur tentative de rallier la PGA américaine.

À Ixtapa, Yvan Beauchemin, du club Balmoral, a réservé sa meilleure performance des quatre rondes du pro-am Trans-Turismo, hier, au club La Marina, remportant la ronde réservée aux professionnels grâce à un pointage de 67, le nouveau record du parcours (69).

Beauchemin, vainqueur l'an dernier à Acapulco à son dernier tournoi de la saison, a déclaré : « Je n'ai pas bien joué de la semaine avec mes amateurs. Je ne pottais pas bien, mais aujourd'hui tout tombait. »

Martin Morency a terminé deuxième à 70 suivi de Carlo Blanchard à 71.



UN PRIX SANS PRÉCÉDENT

WINDSTAR «GL» 96

Offerte avec le groupe d'équipements préférés 357A.
Véhicule tel qu'illustré.

- 4 FAUTEUILS CAPITAINE
- Moteur V6 de 3,8 litres, 200 chevaux
- Freins assistés avec ABS aux 4 roues
- Climatiseur
- Vitres et verrouillage des portes électriques
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo cassette
- 7 passagers
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse
- Glaces teintées
- Jantes en aluminium
- Glaces unidirectionnelles

Suite à des tests menés par le US Highway Traffic Safety Administration, la Windstar s'est mérité la cote CINQ ÉTOILES en matière de protection des passagers lors de collisions frontales.

289 $ PAR MOIS
Location de 24 mois
TRANSPORT INCLUS

Première mensualité et dépôt de sécurité de (*) 350 $, (**) 400 $, (***) 500 $ exigés, selon la valeur du lease choisie. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Remises incluses. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

MISE DE FONDS OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT	MENSUALITÉ
2 995 $	289 $*
1 995 $	339 $**
0 $	429 $***

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Obtenez un rabais supplémentaire de 750 $. Voyez votre concessionnaire pour les détails.
OFFRES SE TERMINANT LE 30 NOVEMBRE 1996

FORD

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury

MERCURY LINCOLN

Annonces classées

Suite de la page E12

compagnes
compagnons

Pour placer une annonce, composez le 285-7111

Courrier

AI 30 ANS, jolie professionnelle de la santé, universitaire, 5'4", 120 lb, fervente amateure de plein air, de piano, de chocolat, recherche complément masculin, non fumeur, 30 à 38 ans, chaleureux, responsable et authentique, pour partager les bonheurs simples de la vie; ne sont-ils pas les meilleurs et les plus durables? Aventurer s'abstenir. Photo appréciée. Ecrire La Presse Réf. 01125, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Mtl., Que. H3C 3E3.

ARTISTE PEINTRE classique, quarantaine, passionnée, sensible, fidèle, enjouée, non-fumeuse, souhaite homme de coeur, libre, tendre, honnête, généreux, pour véritable amour. C.P. 1545, succ. St-Martin, Laval, H7V 3P8.

BELLE jeune professionnelle très bien, 24 ans, brillante, cultivée et talentueuse, cherche jeune homme de même calibre. But très sérieux. Lettre, photo et no. tél. à: C.P. 233, Succ. V.M.R., H3P 3B9.

FEMININE, 38 ans, grande, belle, classique, diplômée en arts, grands charmes, recherche très masculin, sérieux, 40, profession libérale, confortable, bon. Ecrire La Presse Réf. 01133, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Mtl, Que. H3C 3E3.

(GAY), homme 29, désire homme 45 +, sérieux ou amical. C.P. 27532, succ. Pont-Viau, Laval, H7G 4Y2.

GAY, j'ai l'allure jeune et de super beaux yeux bleus. Je rêve à un beau garçon ayant une vie saine et un coeur rempli d'amour véritable. Tu crois que je rêve en couleurs? Pourtant, il suffirait peut-être de l'étincelle d'un petit mot... C.P. 246, Succ. Verdun, Verdun H4G 3A9.

HOMME dans la quarantaine, belle apparence, aimant la vie, désire rencontrer femme simple, même âge ou plus jeune. La Presse Réf. 01127, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Québec, H3C 3E3.

HOMME très belle apparence, 51 ans, en parait 45; allure sportive, aime la danse un peu, le cinéma, les voyages, les restos. Aimerait rencontrer femme de 40 ans, pas plus, ayant les mêmes affinités. Photo récente exigée, réponse assurée. (J'habite à la campagne). C.P. 382, St-Jérome, Qué. J7Z 5V2.

HOMME DE COEUR PROFESSIONNEL, début de 50e, libre, bien à l'aise, chaleureux, apparence agréable, 5'8", 173 lb, cheveux poivre et sel, non-fumeur, intello-sportif, raffiné, fidèle, bon sens de l'humour. Aimant: randonnée, théâtre, spectacle, sortie, resto, etc. Cherche compagne pour: tendresse, délicatesse, douceur, dialogue dans l'émerveillement de l'Amour pour l'érection du bonheur à partager. Réponse: âge, poids, taille, but, tél. Merci à vous, à bientôt. Ecrire à: La Presse, Réf. 01134, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Qc, H3C 3E3.

JOLIE grande femme 30 ans, aimerait rencontrer homme de belle apparence, pour relation sérieuse, sportif, aimant le "cocooning". Tél. demandé et photo appréciée. La Presse Réf. 01132, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Mtl, H3C 3E3.

PROFESSIONNELLE 47 ans, jolie, belle personnalité 5'2, mince, non-fumeuse, amoureuse de la vie, passionnée de musique, de lecture, de couchers de soleil, et de clairs de lune. Désire rencontrer homme 45-55 ans, 5'7" et +, poids proportionnel, libre, romantique, sensible, ayant le goût de partager une belle complicité. Ecrire à: La Presse réf. 01130, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Montréal, Qc. H3C 3E3.

JOLIE professionnelle, 5½ pi., 165 lbs, 45 ans, non-fumeuse, sobre, cherche complémentaire, libre ayant chemin pour poste à temps partiel régulier. C.P. 36565, 598 Victoria, St-Lambert, QC, J4P 3S8.

PETITE femme sportive, enjouée, jolie minois, affranchie de son passé, recherche homme 58-65, libre, généreux, possédant la beauté et la jeunesse du coeur, le tout chapeauté d'une belle culture. La Presse, réf. 01135, C.P. 6041, succ. Centre-Ville, Mtl, H3C 3E3.

SEDUISANTE française 50 ans, 5'3", 135 livres, romantique, recherche homme d'affaires ou professionnel, libre entre 40 et 55 ans, aimant voyages, musique, danse, pour amitié ensuite l'avenir le dira. Photo appréciée. C.P. 431, 800 Place Victoria, Mtl. H4Z 1J7.

La Presse Annonces classées / 285-7111

Répondre par courrier à l'adresse indiquée

Avis Toute annonce destinée à la rubrique 403 "Compagnons, compagnes" ne sera publiée dans le journal *La Presse* qu'à la condition que l'annonceur indique, aux fins de réponse, le numéro d'une case postale. *La Presse* offre à tout annonceur qui n'a pas de numéro de case postale de lui en procurer un moyennant le paiement de frais prévus à cette fin.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES
AUTOBAINES

511 CAMIONS, JEEPS, FOURGONNETTES

PATHFINDER 88, noir, équipé, auto. 130 000 km. 7 000 $. 885-3627, pagette: 957-7977.

PICK-UP Ford Ranger 1986, 2.3, turbo diesel, très propre. Après 18 h., 4500 $., 418-427-3368

PICK-UP Ford 4x4 89 F-150, boîte fibre verre, 150 000 km, A-1, 5500$ nég., 232-1831, paget 921-8982

PICK-UP Nissan king cab, 1989, aut., 113000 km, mécanique A-1, très propre, bijou, 5500$, 862-1279

PICK-UP 3 en inventaire, 5 vit. Rosaire 951-9612
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD

PLYMOUTH Voyager 1994, 7 pass., 6 cyl., bal. gar., rouge, 20 700 km, 15 500 $ ferme. 769-2040 après 17h

PONTIAC Trans Sport SE 96, tout équipé, 19 000 km, option ISD, particulier, garantie GM, 684-9823

PONTIAC Trans Sport GT 1992, tout équipé, 90 000 km, air, blanche, V-6 3.8l, 12 900$ 941-0905

PONTIAC Trans Sport SE '95, 24 000 km, tout équipé, rouge, 20 900 $, soir: 430-1660.

RANGER XLT 89, aut., V-6, "cab", 147 000 km, freins-silencieux-pompe eau neufs 4450$. 891-2751 crtr

SUBURBAN Silverado 94, 4x4, 56 000 km, tout équipé, cuir.
BARNABE CHEV. GEO OLDS
744-6401

SUZUKI Sidekick GX 91, décapotable, blanc. Spécial 6995 $.
LEMANS AUTO 727-9394

SUZUKI Sidekick JX 1993, comme neuf, 89 000 km, 4 portes, 5 vit. Cowansville Toyota, (514)-263-8688.

SUZUKI Sidekick JX 1991, 2 portes, man., 80 000 km, gar. 12 mois! 7995 $. F.T. Autos, 494-4001.

SUZUKI Sidekick JX 90, 4X4, noir, Ed. Gold Rush, 5 vit., mags dorés, 100 000 km. 5 995 $. 366-9492

SUZUKI Sidekick 89, aut., 4x4, 2 portes, garantie, état impeccable, 4950 $. 321-7956 Crtr.

SUZUKI Sidekick 90, noire, 99 000 km, toit rigide, propre, femme propriо, 5900 $. 437-1565.

SUZUKI Sidekick 91, 5 vit. 85 000 km garantie
Longueuil Mazda 928-2000

SUZUKI SIDEKICK 89 à 95
2 et 4 portes, grand choix! garantie.
ACHAT ET VENTE
VILLE MARIE SUZUKI - 596-8666.

TAHOE (Yukon) 96, 4 portes, 26 000 km, gar. GM, cuir, CD
LE RELAIS 384-6380

TAHOE '96, 4 portes, 4X4, tout équipé, Trailing Pack, cuir, CD, 19 000 km, 38 500 $. 621-2995.

TOYOTA ACHAT VENTE

50 TOYOTA D'OCCASION
Camion: 4x2; 4x4, F-100: 4x2 4x4 4Runner, 4 cyl. V6. Prévia 4x2, 4x4 Land-Cruiser diesel ou essence
Appelez-nous on a peut-être ce que vous cherchez?

HOULE TOYOTA 351-5010

TOYOTA Previa LE 4x4 1993, 55 000 km, condition impeccable, 21 000 $, travail 819-536-5652, rés.: 819-537-9771 demandez André.

TOYOTA Previa 92, aut. équipé, air, vitres élect. 17 995 $ nég.
Blainville Toyota
435-3685

TRACKER 1991 décapotable noir, 110 000km, mécanique A-1, 6000 $. Guy 441-5143 avant 21h.

TRACKER 4x4, 92, convertible, 5 vit., 65 000 km seulement, comme neuf, 8950 $. Univa Auto 944-4301

TRANS SPORT '96 bleu, 7 pass., équipé, 11 000 km. 21 500 $ ferme. Employé GM. 630-6149, 967-1077.

TRANSPORT SE 1994, équipement complet, 57 000 km, 15 000 $. 665-9515 après 17h

VILLAGER GS 93, équipement complet, mags, toit élect., bal. gar. Ford, 14 300 $. Crtr 592-9942.

VILLAGER GS 93, équipée, impeccable, 80 000km, gar. Ford, 16 000$ 697-2164 jour, 697-7745 soir.

VILLAGER LS '95, édition Nautica, 40 000 km, 20 995 $, reprise Ford crédit, C.L. Inc. 386-8565.

VOLKS Eurovan 1992, 7 pass., aut., 14 995 $ nég. Auto R.T. 476-6080, 1-800-920-2271.

VOLKS 1985 Westfalia camper, man., bonne condition. Mécanique A1. 858-6885 répondeur.

VOYAGER LE 91, 3.3 l, tout équipée, 180 000 km autoroute, A1, 7950 $. Univa Auto 944-4301.

VOYAGER LE 96, 3.8 l, tout équipé, original, garantie Chrysler
TOUCHETTE AUTO 526-6691

VOYAGER SE Sport 95, vert, 3.3, tout équipé, garantie Chrysler
TOUCHETTE AUTO 526-6691

VOYAGER SE 88, 5 pass., aut., V-6, air, "cruise", volant ajustable, particulier, 2800 $. 453-8688.

VOYAGER SE 92, AWD, 7 places. Tout équipé, 98 000 km. Gar. Chrysler transférable. Super propre. 12 900 $ nég. (514) 347-9446.

VOYAGER 94, 7 pass., tout équipée, 84 000 km, impeccable, garantie, 12 500 $. Crtr 592-9942.

WESTFALIA 87, syncro, impeccable, 3000 $ d'équipement: tente, vaisselle, etc. 14 800 $. 728-0686.

WINDSTAR '96, verte, 22 000 km, 2 air, 3.8 l, 200 HP, tout équipé! Coûtant: 20 700 $ (facture à l'appui), à nég. C.L. Inc., 386-6565.

WINDSTAR GL 95, tout équipé, gar. prolongée 100 000 km, très bonne condition, 16 000 $ nég. 628-1275

WINDSTAR LX 1995, 63 000 km, beige 2 tons, digital, "full", 19 500 $, 628-4822, soir: 622-3065

WINDSTAR LX 95, tout équipé, liquidation. Faites une offre? Robert ou Jacques 990-6565 crtr.

550 AUTOS À VENDRE

A LAVAL
Encan 75 autos, samedi 7 déc. Enchères Autos Laval, 2380 Montée Masson, Laval, 666-1254

ACCENT GL 96, man., accidentée-réparée. 7000 km, bal. gar. 1 an. Aubaine 9500$ 441-9158, 891-7347

ACCLAIM 1990, moteur 2.5 li. 4 portes, aut., air, très propre. 4 500 $ particulier. 968-0433.

ACURA GS 92, man., noire, 4 portes, tout équipée (ABS, air, etc.), anti-vol, bien entretenue, 116 000 km, 10 900$ nég. 684-3748.

ACURA GSR V-Tech 94, rouge, 50 000 km, pas sortie l'hiver, comme neuve, 18 000 $, 278-2580.

ACURA Intégra RS 91, 2 portes, 5 vitesses, spécial 6995 $.
LEMANS AUTO 727-9394

ACURA Intégra 92 RS, balance garantie jusqu'à 160 000 km.
Rosaire 951-9612
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD

ACURA Integra GS 1990, noir, man., très propre,
666-6503

ACURA Integra RS 1992, 4 portes, manuelle, 80 000km, alarme, rouge, 8 pneus, A-1, 11 000 $, 279-6715

ACURA Integra 92, tout équipée, 4 portes, man., blanche, 150 000 km, état A-1, 10 800 $. 279-3791

ACURA Integra 94, aut. air, spoiler, 298 $ / mois x 48, 0 $ comptant
AUTO STRASSE 748-6961

ACURA Legend LS coupé 88, aut., cuir, 264 000 km, 4000$. Univa Auto, 944-4301, 737-9240.

ACURA Legend 90, tout équipée, cuir, 4 portes, man., noire, 1 propriо, 110 000 km, impeccable. 486-0982

ACURA RS 90, rouge, 5 vit., 2 portes, très bonne condition, 140 000 km, 5700 $. 251-9563.

ACURA TL 96, 4 portes, aut. 2.5 l, 176 cv, 5 cyl. en ligne, tout équipé. Demander Jean-Marc
ACURA PLUS 435-4455

ALFA ROMEO 164 L, 1991, 4 portes, noire, cuir noir, tout équipée, impeccable, 9900 $. 641-2183

AUDI DEMOS
ET USAGEES
GRANBY VOLKSWAGEN
96 A-4 Quattro
96 A-6 familiale Quattro
97 S6 vert émeraude
94 Audi Cabriolet
96 Passat TDI familiale
95 Golf CL, 4 portes
94 Jetta Turbo Diesel
93 Corrado, 5 vitesses, VR6
90 Acura Intégra GS, automatique
89 Mazda GT Turbo, automatique
87 Audi 5000 CD
83 Mercedes 240 Diesel
96 Winnebago, 5 vitesses
514-372-4763

AUDI 100 CS Quattro 93, aut., CD, 54 000 km, équipée, gar., état neuf, 25 500 $. Ultimate Autos 497-0493.

AUDI 100CS Quattro 1993, noire, 66 400km, 4 portes, aut., int. cuir noir, A-1 ++, tout équipée, pneus 4 saisons + hiver, un propriо (514) 661-2051 / 665-4730.

AUDI 1990, Quattro coupé 90, verte, 95 000 km, impeccable, 12 000 $. 735-2149

AUDI 200 89, Turbo, aut., 115 000 km seulement 7250 $. Boisenes Original. Spécial 433-8110 crtr.

AUDI 5000 '82, 4 portes, aut., tout équipée, très propre, 1250 $.
AUTO VANTAGE, 256-2222

AUDI 5000 Turbo Quattro, man., rouge, cuir noir, tout équipée, A-1, 5200 $. 679-4385.

AUDI 5000 4X4 manuelle, familiale, 1986, 2 différentiels bloqués, 200 000 km. 3 800 $. 492-1420.

AUDI 5000, CD turbo, 87, 4 portes, tout équipée, aut., super propre, 3200 $, Autotag 497-4214, 722-4901

AUDI 90, Quattro 1993, 5 vit., 93 000 km, ABS, rouge, impeccable, 16 500 $. A voir. 272-0512 crtr.

AUDI, Volks, Porsche spécialiste. Achat et vente d'autos et de pièces. Kraft Auto 944-9292

BMW + ! Sélect 433-8110
92, 325, originale, cuir, noir, A-1
91, 318 is, 92 000 km, 100% spécial
91, 318i impeccable équipé, 8200$
90, 735il noir cuir luxe, 13 750 $
90, 735il équipé, original, bas km.
88, 735i, noir, 130 000 km, 11 500$
87, 325 Cabrio neuf, remisé 10 ans.
87, 528, cuir, aut., 100%, 4950 $
84, 320, aucune rouille, A-1, 2500$
+ Volvo Mercedes Audi, à bon prix!

BMW 318 blanc Cabriolet 95, 16 000 km, aut. cuirette noir
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW !!!...
325i '92, man., toit, cuir, 16 900$.
318is '91, 1 propriо, A-1, 9900 $.
525i '89, aut., cuir, pas d'hiver
325i '90 aut., cuir, 74 000 km
325ie '90 Cabriolet aut. impeccable.
325ic '88, Cabriolet, man. bas km.
M3, '88, rare, 124 000 km, 10 500$
Echange Auto C.T. 433-8180

BMW 318 is noir 94, int. bourgogne, 5 vit. bien équipé. Super spécial
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW 318 ti, 1996, noire, 4500 km, neuve, air, transfert de location, aucun comptant, 499 $/mois tout compris. Particulier, 845-3926.

BMW 318 i, blanc 95, 5 vit. curette noir, 53 000 km, super spécial
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW 318 IS 95 blanc curette noir, 5 vit. 35 000km équipé super spécial
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW 318, 1991, man., rouge, 4 portes, 10 000 $ d'extra. Demande 12 500 $. 443-1371

BMW 318i 1991, 4 portes, 5 vit., blanche, garantie 2 ans, 12 400 $. Gestion C.D., 686-8789

BMW 318i 85, 4 portes, toit, marine, 136 000 km. Equipée, bonne condition, 4 800 $. 678-5759.

BMW 318is 1994, aut., bleue métallique, CD, 49 000 km, garantie, seulement 23 900 $. 939-0540.

BMW 318is 94, 72 000 km, 5 vit., tout équipée, gar., 21 950 $. Univa Auto 944-4301, 737-9240.

BMW 320 i, 93, tout équipé, toit ouvrant, cuir, 66 000km, noir/noir
VENTE - LOCATION
SAKO AUTO MALL 735-3701

BMW 320i, 95, noire/cuir tan, 30 000 km, 5 vit., toit ouvrant, Mags 16 po, tout équipée, 29 900$, 591-0466

BMW 325 i bourgogne 92, cuir silver, aut. tout équipé Super spécial
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW 325 i 94 champagne, aut. équipé, 60 000 km. super spécial.
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW 325 i, vert 94, 5 vit. 47 000 km, toit ouvrant, super spécial
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW 325 is rouge 94, cuir noir, 45 000 km. 5 vit. tout équipé
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW 325 iS 92, 2 portes, aut., comme neuve, pas de TPS. Faut voir. Alexandre 645-2791.

BMW 325i 1990, 5 vit., 4 portes, 86 000 km, jamais sorti l'hiver. 10 500 $. S. St-Onge, 592-6146, 368-0296

BMW 325i 92, blanc, aut garantie 6 ans 120 000 km. 92 000 km.
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

BMW 525i 93, garantie VIP, cuir, 5 vit., pneus neufs, A-1, originale. Faut voir! Ultimate Autos, 497-0493.

BMW 535, 1990, bas km, aut., cuir, parfaite condition, 979-3908, 474-2428, courtier.

BMW 735 iL 90, tout équipée, charcoal int. cuir noir, 127 000 km. Très bonne condition. Particulier. 21 500 $. 464-0266.

BMW 735i 87, 105 000 km, bleu/beige, tout équipée, extra propre, pneus d'hiver, 7500 $. 661-9068.

BMW 740 i, bleu cuir bleu 95, Tout équipé, 48 000 km. Impeccable
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD
PARK AVENUE BMW 445-4555

CADILLAC Fleetwood Brougham 94, traction arrière, 98 000 km, int. cuir, ext. rouge prune, comme neuve, 1 seul propriо âgé, 26 300$. A. Sherbrooke. 819-569-7754.

CADILLAC Sédan de ville, 86, tout équipé, 144 000 km. 1 propriо. St-Eustache Toyota. 473-1872.

CADILLAC Seville STS 94, 80 000 km, toit, CD, verte, L. Francoeur 376-7312, Parc Avenue Location.

CADILLAC Seville 1984, moteur - transmission 80 000 km, jamais d'hiver 6900 $ nég. Jour 478-5541.

CADILLAC 87, Sédan de ville, blanche, 131 000 km, 6250 $, très propre. 955-3830, 837-4633.

CADILLAC 93, Sedan de Ville, blanche, int. cuir, très propre, A-1, 17 700 $, 442-2424.

CAMARO SS convertible 96, noire, 5500 km, comme neuve, 37 995$. Roger Poirier Auto. 514-742-2743

CAMARO 1986, toit-soleil, aut., over-drive, à vendre 1995 $. 281-0151

CAVALIER '92, 4 portes, aut., air, 70 000 km, comme neuve, M.D.F. Auto 984-3584.

CAVALIER '96, aut., servos, air, stéréo, 4 portes, bleue, 17 000 km, 13 495 $. 626-3701, 894-2232, crtr

CAVALIER '96, 4 portes, 5 vit., air climatisé, freins ABS, 29 000 km, 13 250 $ nég. 961-3025.

CAVALIER fam. 88, 120 000 km, aut., noire, bonne condition, 2750$ Crtr 951-4073.

CAVALIER LS 1995 sedan, blanc, 25 000 km, tout équipé, bal. gar., femme propriо. 12 900 $. 623-1379.

CAVALIER LS 95, 4 portes, am-fm cassettes, air, ABS, bal. gar. Jour 276-3485, soir 744-5771.

CAVALIER RS '92, blanche, 4 portes, aut., tout équipée, 5 300 $ nég. Rocco au 527-8313.

CAVALIER RS 89, rouge, 5 vit., 144 000 km, faut voir 2650 $. NISSAN 1983, 300 $. 669-1444

CAVALIER Z22 '95, aut., 35 000 km, garantie, aubaine, faut vendre, 9995 $. Autoccas. 952-7873

CAVALIER Z22 95, man., ABS, coussins gonflables, bal. gar., 9 950$. Auto G.L. 942-4275

CAVALIER Z-22, 1994, 2 portes, aileron, mags, ABS, bal. garantie, 7500 $. Auto GL, 942-4275

CAVALIER Z22, 1995, 4 portes, 5 vit., 26 000km, ABS, air bags, gar., 10 800 $. S.D. Autos 952-9908

CAVALIER 1992, 4 portes, air, 5 vit., 68 000 km. Femme propriо. Excellent état. 6500 $. 341-7489

CAVALIER 90, 4 portes, aut., bleue, 114 000 km, garantie 6 mois, 3900 $. Gestion C.D., 686-8789

CAVALIER 95, 4 cyl., 45 000 km, aut., 4 portes, gris-bleu, 11 500 $ nég., bur.: 333-4444, rés. 453-4330

CELEBRITY Euro 85, V-6, air, vitres et portes élect., 118 000 km, 1200$, 622-1555

CELEBRITY EUROSPORT 1989, fam., grise, équipée, 236 000 km, moteur 98 000 km, propre, mécanique A-1! 2400$. 1-(514)-532-2999.

CHEVROLET Caprice '90, aut., très bonne condition, 3 900 $ nég. Pro expert, 728-6621 ou 480-2480

CHEVROLET Cavalier 95, 23 000 km, tout équipée, 4 portes, nouveau mauve, 438-3453, 468-5144.

CHEVROLET Celebrity 87, 4 portes, 4 cyl. excellente condition, moteur sous gar., 2900 $ nég., 523-9696.

CHEVROLET Celebrity fam. Eurosport 95, équipée, 109 000 km, 3 sièges, 2250 $. 484-2899 R. crtr

CHEVROLET Celebrity, fam. '86, très propre, 1750 $.
AUTO VANTAGE, 256-2222

CHEVROLET Lumina Euro 1991, bleue, tout équipée, 157 000 km, très propre 7 000 $. Carl 437-0708

CHEVROLET Lumina Euro 1992, 3.1, très propre, 4 pneus d'hiver 90 000 km, 7 900 $. 653-3942.

CHEVROLET Lumina LS 1996, tout équipé, 13 000 km, A-1, gar. privée, 22 500 $. 335-5230, 591-3010

CHEVROLET Lumina LS 96, 4 portes, tout équipée, mags 16 po., impeccable, 18 900 $. 492-6046.

CHEVROLET Lumina LS 1995, tout équipée, 30 000 km, état neuf, femme propriо, pas TPS, 865-9837

CHEVROLET Monte Carlo 95, noir, mags 15", garantie. Echange H.B. Auto 629-6112 - 943-0303

CHEVROLET Sprint Turbo 90, rouge, 93 000 km, beaucoup de pièces neuves, 3600 $. 442-2424

CHEVY Sprint 90, 4 portes, 5 vit., très bon état, garantie 12 mois! 2995 $. F.T. Autos, 494-4001

CHRYSLER Cirrus LX 1995, V-6, aut., air, ABS, 26 000 km, équipée, 16 499$. S.D. Auto 952-9908

CHRYSLER Concorde 1994, tout équipée, excellente condition, très propre, int. cuir, 12 500 $. 366-6449

CHRYSLER Dynasty 90, 63000 km réel, tout équipée, climatisé, A-1, bal. gar., 6 800 $. 856-2530.

CHRYSLER Dynasty 1989, V-6, tout équipée, impeccable, garantie! 4250 $. F.T. Autos, 494-4001

CHRYSLER Fifth Avenue 88, 150 000 km, 4 portes, tout équipée de A à Z, propre, 2500 $. 445-7574

CHRYSLER Horizon 86, cause départ, 4 portes, aut., A-1, vendue, 120 000 km, 1500 $. 849-7042

CHRYSLER Laser 86, 2.5 l, aut., t-top, 125 000 km, 2300 $ nég. 931-0677, soir 272-8451, Vincent

CHRYSLER LeBaron 89, bleue, super A1, bas km, am-fm stéréo cassette, 2595$ nég. 381-9670.

CHRYSLER New Yorker Landau 89, 173 000 km, très bonne condition, aucune rouille, 4500 $. 652-5660

CHRYSLER New Yorker LHS 1994, sièges en cuir, CD, toit ouvrant, etc, 9000 km, 20 000 $. 747-3139, crtr.

CHRYSLER Sebring LX 95, A-1, air, élect., aut., femme propriо, 57 000 km, 17 950 $. 762-4569, 898-0344

COLT DL 1989, 107000 km, 2 portes, aut., rouge, servodirection-frein, bijou, 3450$. 862-1279

COLT E100, 89, 5 vit., 4 portes, pneus neufs, mécanique A-1, très bonne condition, 1650 $. 471-6075

COLT 100 91, 3 portes, aut., 87 000km, femme non-fumeuse propriо, 3800$. 699-7978.

COLT 1993, blanche, man., 5 vit., 72 000 km, 4 pneus d'hiver! 7650$. Contactez le: 449-3589.

COROLLA 91 à 96 bas km, bas$
MULTI-AUTO 527-3415

CORSICA LT 93, bleu, 6 cyl. 3.1, 81 000 km, 4 portes, air, cruise, tilt 8 200$ nég. 327-5759, 599-0118

CORVETTE 94, 25 000km, tout équipée, gar. mars 98, fin bal. spécial hiver 28 500 $. 462-2027, 468-8040

DATSUN 200 SX '82, aut., 350 $. 463-1347 soir, 674-6924 jour, demander Pierre.

DODGE Aries '86, 4 portes, aut., très propre, prête pour hiver, 850$.
AUTO VANTAGE, 256-2222

DODGE Aries 86, aut., 110 000 km, bon état, batterie et silencieux neufs, 1000 $. 279-2924, 392-8771

DODGE Avenger 96, man., 4 cyl., 8000 km, perte d'emploi, payée 20 000$, vente 15 000 $. 819-536-8002

DODGE Colt GT 1992, rouge, 3 portes, 115 000 km. Anti-rouille, impeccable, 4800 $. 382-8903

DODGE Colt GT200 92, bleue, 2 portes, 5 vit., 90 000 km, très propre, 5800 $. 621-3526

DODGE Colt 1989, 4 portes, 5 vitesses, vente rapide, 1 200 $. 449-0257, 262-7892, Sam

DODGE Colt 200E, 91, 57 000 km, original, aut., 2 portes, blanche, état neuf, 5 650 $. Ctr, 951-4073.

DODGE Colt 89, 128 000 km rouge, 5 vit., très propre, 3195 $ nég.
Blainville Toyota
435-3685

DODGE Neon 95, air, bal. gar. Chrysler Rosaire 951-9612
COMPLEXE D'OCCASION RIVE SUD

DODGE Omni 87, 4 portes, man., 150 000 km, anti-rouille, bon état, 4 pneus neufs, 950 $. 652-9547

DODGE Shadow 1994, voiture originale, bal. gar., spécial 9500 $. Liquidation Paramount, 687-9710

DODGE Shadow 89, aut. air, très propre. Echange H.B. Auto 629-6112 - 943-0303

DODGE 2000 GTX 89, 16 valves, tout équipée, faut essayer! Gar., 3995 $. F.T. Auto 494-4001

DYNASTY 1990, 3.3 l, tout équipée, mécanique A-1, 129 000 km, 4450 $. Auto Wester 497-7122

EAGLE Talon TSI 95, noire, AWD, turbo, toit ouvrant, tout équipée, air, anti-démarreur, tél. cell., 42 000 km, 23 500 $. 446-6004

EAGLE Vista 92, 91 000 km, rouge, impeccable, aucune rouille, 8 pneus, 4300 $. Soir 731-4246

ESCORT fam. LX 95, aut., air, blanche, 9 500 $ (514) 885-3627, pagette 957-7977.

ESCORT fam. 91, 54 000 km, man., air, bonne condition, 5800 $. Auto Samson 235-3565

ESCORT GL 87, 5 vit., 102 000km, mécanique A-1, pièces neuves très propre, 1500 $ nég. 735-9028.

ESCORT LX 90, 64 000km, originale, aut., 4 portes, air, impeccable, blanche, 4650$. Crtr. 951-4073.

ESCORT LX 92, aut., 4 portes, tout équipée, très bonne condition, 6000 $. 694-6590.

ESCORT LX 93, man., blanche, 2 portes, toit, 97 000 km, impeccable, prête pour l'hiver, 6750 $. 351-2140

ESCORT LX 94, 4 portes, 5 vit., 20 000 km, gar., comme neuve, 653-5361, 952-8934, S.N.L. inc.

ESCORT LX 96, familiale, aut., air, 11 000 km, mags, tout élect., gar., 12 600 $. S.D. Auto, 952-9908.

FIREBIRD 85, aut., rouge, très bonne condition, 1200 $. Véhi Plus inc., 661-6311

FIREFLY Turbo rouge 1990, pneus été et hiver, 3500$. 928-3491

FORD Contour GL 96, 33 000 km, aut., air, tout équipée, bal. de gar. Ford. Spécial novembre! Lasalle Ford, 363-3673.

FORD Contour 95 GL, tout élect., tout équipée, excellent état, 64 000 km, bal. gar. 12 000$ nég. 733-2244

FORD Contour 95, 52 000 km, aut., air, ABS, etc., champagne, 14 200 $ nég., soir, 671-6382.

FORD Escort LX fam. 90, 100 000 km, gar. un an, 3450 $.
AUTO VANTAGE, 256-2222

FORD Escort LX Berline 96, noire, 5 vit., portes et vitres élect., spoiler, 17 000 km, 12 300 $. (514) 686-5762 ou 1-514-834-8920

FORD Escort LX 93-94, aut. ou 5 vit., bas millage, vert forêt, air, mags, toit ouvrant
Lasalle Ford, 363-3673.

FORD Festiva GL Sport, 93, rouge, mags, aileron, 50 200 km, gar. transférable. France, 597-2425.

FORD Festiva 91, blanche, bon état, 74 000 km, 3000 $ nég. 340 - 9714

FORD Mustang 88, rouge, mécanique A-1, pas de rouille, 2700 $, 355-7247 ou 355-5589 crtr.

FORD Mustang LX 88, aut., bas km, très propre, 1950 $.
AUTO VANTAGE, 256-2222

FORD Mustang 95 GT, 5 vit., entièrement équipée, vert forêt, mags, 2 ailerons. Spécial 18 495$.
Lasalle Ford, 363-3673.

FORD Taurus '89, 4 portes, aut., bas km, gar. 1 an, 2850 $.
AUTO VANTAGE, 256-2222

FORD Taurus GL et familial 96, Tout équipé, 18 500 $
Location à partir de 269 $/mois
SAKO AUTO MALL 735-3701

FORD Taurus GL station wagon 94, équipée, 62 000 km, spécial 11 900 $. Autos Action, 568-3382

FORD Taurus GL 95, aut., air, tout équipée, bas millage, bal. de gar. Ford, 35 000 km seulement. Spécial 13 995 $. Lasalle Ford, 363-3673.

FORD Taurus 92 GL, grise, 83 000 km, tout équipée, bal. de gar., jusqu'à 100 000 km. A qui la chance? Lasalle Ford, 363-3673.

FORD Tempo GL 87, rouge, 4 portes, aut., air, 85 600 km, inspectée 1900$. 321-8983.

FORD Tempo GL 92-93-94, aut. air, 4 portes, 4 ou 6 cyl., vitres et portes élect. A partir de 7 995 $.
Lasalle Ford, 363-3673.

FORD Tempo 84, aut., 2 portes, 134 000 km. Bonne condition, 400 $ nég. 656-6193.

FORD Thunderbird 95, blanche, aut., tout équipée, 6 cyl., 3.8 l, mags. A qui la chance? A seulement 16 995 $.
Lasalle Ford, 363-3673.

FORD Topaz 1988, man., 155 000 km, 2 pneus d'hiver, 1400 $. 738-6675.

GEO Metro 92, 4 portes, aut., 24 000 km, comme neuve, tout originale, 5495$. 494-7196, crtr.

GOLF 92, rouge, 2 portes, 5 vit., toit, cassettes, antidémarreur, 89 000 km, 7500 $. 662-7180.

GOLF CL 1996, noir, 2 portes, 5 vit., 15 000 km, garantie transférable, échange bienvenue. Louise Saulnier Auto, 623-7446.

GOLF CL 94, 2 portes, 5 vit., 8000 km réel, gar. 10 ans/160 000, neuve, 12 750$. Univa Auto 944-4301.

MOT MYSTÈRE

COMMERCE — Un mot de 6 lettres

E	P	R	I	X	V	E	R	C	U	S	B	T	S	C
E	M	U	S	R	U	E	R	V	I	L	O	A	E	N
L	T	M	B	I	L	A	N	O	D	C	L	S	I	A
E	C	N	A	L	A	B	B	D	I	E	I	C	R	L
B	P	O	A	G	I	B	A	L	R	M	T	T	E	B
A	R	B	R	R	T	C	A	Z	E	E	I	T	M	D
L	E	O	E	B	E	C	I	R	A	C	E	D	E	R
D	S	S	A	P	R	G	H	T	L	R	T	K	R	A
E	E	N	E	R	I	O	F	E	E	I	A	U	C	P
P	N	T	P	I	E	C	E	R	R	E	L	O	N	P
E	T	R	A	I	T	E	I	R	A	R	E	S	O	R
N	O	A	A	I	T	A	R	E	R	U	R	I	S	A
S	I	F	M	Y	L	M	E	T	R	U	D	K	I	N
E	R	I	M	P	O	T	S	O	O	S	I	E	A	A
R	A	C	H	A	T	N	S	C	E	G	R	A	M	N

ACHAT, ARTICLE, BAIL, BALANCE, BANNE, BAZAR, BILAN, BLANC, BOIS, CALICOT, CEDER, CHER, COTER, COURS, CREMERIE, CRIER, DEBALLER, DEPENSER, DETAIL, DETTE, DRAP, EPICIER, ETALER, FOIRE, FRAUDE, GAMME, GERANTE, GROS, IMPOT

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES

550 AUTOS À VENDRE

GOLF CL 94, 2 portes, 5 vit., 95 000 km, alarme, garantie, 10 999 $ S.D. Auto 952-9908.

GOLF CL 96, 5 vit., radio, démonstrateur, impeccable, meilleur prix. **SYNNOTT AUTO. 658-6445**

GOLF GL 1989, 2 portes, aut., 200 000 km, excellente condition, 2750 $. Martin, 448-0814

GOLF GL 1994, 5 vit., rouge, 4 portes, air conditionné, 12 200 $, 986-1875

GOLF GL 93, 4 portes, blanche, turbo diesel A-1 11 500$ Buz VW. Denis, 627-4466, cell. 386-0903

GOLF GL 95, 4 portes, 5 vit., 38 000 km, vitres, mags, liquidation! 12 950 $ 944-9082 crtr.

GOLF GTI 16 valves 89, nov. tot, ordinateur de bord, 110 000 km, mags, 5700 $. Stéphane 288-7982

GOLF GTI, VR6, 96 bleu. Contacter Edmond ou Michelle 846-1717 **CENTRE VILLE VOLKS**

GOLF JETTA PASSAT. Van 96 97 neuves et démonstrateurs, prix dur à battre, vente et location **SYNNOTT AUTO. 658-6445**

GOLF Turbo Diesel 93, tout ouvrant, radio, compact disque, mags, bas, garantie, prix nég. Paul Vur **SYNNOTT AUTO. 658-6445**

GOLF 90, 4 portes, aut. radio, une vraie perle! Garantie, prix nég. **SYNNOTT AUTO. 658-6445**

GOLF 91, diesel, 2 portes, blanche, 148 000 km, excellente A-1, antidémarreur, 6395 $ nég., 947-4730

GOLF 91, 5 vit., 2 portes, 115 000 km, propre, 3900 $. 230-1204 crtr.

GOLF 91, 64 000km, 5 vit, 2 portes, verte, toit ouvrant, am/fm cassette 4 HP, 8 pneus, 7 500 $. 725-2692

GOLF GL diesel, 2 portes, toit ouvrant 92 000 km, air conditionné, cable. 8200 $ 433-9641, 361-5476

GOLF 92, Diesel, 4 portes, radio, tres, propre, A-1. Faut voir. 7500 $. Symon 514-656-6645

GOLF 92 4 portes, verte, man., tot, 63 000 km, A-1, 7950$. Buz VW. Denis, 627-4466, cell. 386-0903

GOLF 93 à 96, CL, GL, GTI, VR6, bas km, 21 en inventaire. **AUTO STRASSE 748-6961**

GOLF 96, Turbo Diesel, démonstrateur, toutes options, nombreux variés, prix à discuter sur chacune. Synnott Auto 658-6445

GRAND AM LE 1989, 101 000 km, blanche, immaculée, tout équipée, 3800 $ 659-4922 ou 659-5340

GRAND AM SE 1994, 4 portes, 72 000 km, impeccable, pneus neufs, et freins neufs, 1-514-438-8042

GRAND AM SE 96 tout équipée, 4 portes, intérieur couleur garantie, 15 300 $ 655-6793 verdun

GRAND AM SE-V6 1996 blanche, 4 portes, tout équipée, 9500 km, air, 16 900 $ discutable, 751-9894

GRAND AM 92, SE, V-6, blanche, 4 portes, équipée, très bons pneus, 130 000 km, 7700 $. 960-2744

GRAND Cherokee SE 94, 90 000 km, gar 7 ans - 115 000 km. 15 500$ Auto Chapdelaine 629-4509

GRAND MARQUIS LS 98, 129 000 km, bleu, impeccable, mécanique et carosserie A-1 1995 $ Auto Wester. 497-7122

GRAND Prix SE 92, 96 100 km, tout équipée, gar. jnd., 24 800 $ taxes comprises nég. 227-6647

HONDA Accord EX 90, 4 portes, aut., noire, toit ouvrant, climatiseur, cd, 81 812$ nég. 514-694-0166

HONDA Accord EX 91, tout équipée, air aut., 126 000 km, très bon état. Prix 9 500 $ 677-1179

HONDA Accord EX 91, 4 portes, 5 vit. équipé, comme neuve, 79000$ Auto Notre-Dame. 525-7570

HONDA Accord EX 91, 4 portes, aut., 113 000 km, tout équipée, comme neuf. S.N.L. Inc 922-9622

HONDA Accord EX 92, bourgogne, intérieur gris, tout équipé, très propre. Tél: 739-3175

Centre d'auto Cite

HONDA Accord EX 95, tout équipée, vitres teintées, alarme, très propre, 494-4977

HONDA Accord EX 88, 4 portes, bas km, gar. 1 an, 4950 $ **AUTO VANTAGE, 256-2222**

HONDA Accord EX 88, 4 portes, bas km, gar. 1 an, 4950 $ **AUTO VANTAGE, 256-2222**

HONDA Accord EX 91, tout équipée, air aut., 126 000 km, très bon état. Prix 9 500 $ 677-1179

HONDA Accord EX 91, 4 portes, 5 vit. équipé, comme neuve, 79000$ Auto Notre-Dame. 525-7570

HONDA Accord EX 91, 4 portes, aut., 113 000 km, tout équipée, comme neuf. S.N.L. Inc 922-9622

HONDA Accord EX 92, bourgogne, intérieur gris, tout équipé, très propre. Tél: 739-3175

Centre d'auto Cite

HONDA Accord EX 95, tout équipée, vitres teintées, alarme, très propre, 494-4977

HONDA Accord EX 88, 4 portes, bas km, gar. 1 an, 4950 $ **AUTO VANTAGE, 256-2222**

HONDA Accord EX 88, 4 portes, bas km, gar. 1 an, 4950 $ **AUTO VANTAGE, 256-2222**

HONDA Accord EX 90, 4 portes, aut., noire, toit ouvrant, climatiseur, cd, 81 812$ nég. 514-694-0166

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears aujourd'hui, FIN DE SEMAINE CHEZ SEARS, en vigueur les 23 et 24 novembre 1996 et distribuée le 22 novembre 1996, veuillez noter qu'à la page 7 le télécopieur Panasonic N° 16808 en solde à 499,99 et la mini-chaîne stéréo Sony N° 28620 en solde à 499,99 **ne seront pas disponibles et nous n'acceptons aucune commande.** À la page 8 dans l'offre RABAIS 40%, PAPIER D'EMBALLAGE ET CARTES DE NOËL, **les cartes de Noël ne sont malheureusement pas disponibles.** Également à la page 8, pour la perceuse sans cordon N° 22894, on aurait dû lire **perceuse 12.0 V,** de plus **le prix de réclame aurait dû se lire 149,99** et non 159,99 **avec un rabais de 100 $** et non 90 $.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

S2445095

Demande de soumissions

Le syndic soussigné fait appel à des soumissions pour la vente des biens ci-après décrits:

Dans l'affaire de la faillite de: CENTRE APPLIQUÉ DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT EN INFORMATIQUE (CARDI) INC.

No. 200-11-003017-962

PRODUITS INFORMATIQUES INNOVATEURS — TECHNOLOGIES DE POINTE

	DESCRIPTION
LOT I	Technologie de la CARTE-PDV (POS-CARD) Cette technologie permet le contrôle des périphériques (lecteur de code-barre, lecteur de carte à piste magnétique et tiroir-caisse) par un ordinateur personnel (PC IBM ou compatible) utilisé comme caisse enregistreuse. La POS-CARD permet aussi l'intégration du terminal bancaire pour les transactions de paiement dt/ct. L'originalité de cette technologie est sa facilité d'intégration dans un logiciel PDV existant.
LOT II	Technologie de l'ITI/SEI Cette technologie permet l'automatisation des centres d'appel à partir d'un parc d'ordinateurs personnels (PC ou MAC) existant. L'ITI améliore la cadence des appels et le SEI permet l'écoute discrète sur place ou à distance. L'originalité de cette technologie est son intégration facile et économique à un logiciel de sondage ou de telemarketing existant.
LOT III	Technologie du COMS/DBS Cette technologie fournit des outils de diagnostic, de mesure de trafic et de facturation détaillée aux compagnies de téléphone utilisant des commutateurs X-BAR.
LOT IV	Ameublement et équipements informatiques, inventaires de pièces informatiques (servant à la conception de matériel informatique).

Les soumissions devront parvenir au syndic à son bureau, 400, boulevard Jean Lesage, bureau 345, Québec, avant 10 h, le 11e jour de décembre 1996, être scellées et porter au recto de l'enveloppe, la mention lisiblement écrite: «SOUMISSION RE: CENTRE APPLIQUÉ DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT EN INFORMATIQUE (CARDI) INC.».

Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec monsieur André Thibault au numéro (418) 649-0767.

Les soumissionnaires sont invités à être présents lors de l'ouverture des soumissions.

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Les modalités et conditions se rapportant aux soumissions et à la vente des biens sont celles prévues à l'Article 114(8) des règles régissant la faillite et l'insolvabilité; elles font partie intégrante de la présente demande de soumissions et il est de la responsabilité des soumissionnaires d'en obtenir copie lors de l'inspection ou au bureau du syndic.

Daté de Québec, ce 15e jour de novembre 1996.

GÉRALD ROBITAILLE ET ASSOCIÉS LTÉE, Syndic
Administrateur désigné:
Gérald Robitaille

ROBITAILLE DELISLE MARCOUX MARINEAU
400, boulevard Jean-Lesage, Bureau 345, Québec (Québec), G1K 8W1
Téléphone: (418) 649-0767, Télécopieur: (418) 649-1518

S2442474

Autres Avis légaux, Appels d'offres, et Soumissions en pages C11, F12, G12

Largage du satellite WSF-3 par *Columbia*

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le satellite WSF-3, destiné à une expérience de fabrication de semi-conducteurs dans le vide, a été largué hier soir par l'équipage de la navette spatiale américaine *Columbia*, a annoncé l'agence spatiale américaine (NASA).

Wake Shield Facility-3 (WSF-3) a été lâché dans l'espace par le bras mécanique installé dans la baie de la navette et restera en orbite à 45 m de celle-ci jusqu'à sa récupération par l'équipage dans trois jours.

Le satellite, en forme de disque d'une trentaine de mètres de diamètre, crée dans son sillage un vide 100 à 1000 fois plus important que celui atteint dans les laboratoires sur Terre. Il permet ainsi de fabriquer des films semi-conducteurs extrêmement performants pour l'électronique.

Le jour du lancement de *Columbia*, mardi, les astronautes avaient placé en orbite un autre satellite, ORFEUS-SPAS, composé d'un télescope ORFEUS (Orbiting Retrievable Far and Extreme Ultraviolet Spectrometer) et de son support scientifique ASTRO-SPAS, de l'agence spatiale allemande (DARA).

Cet ensemble, qui sera également récupéré par l'équipage avant son retour sur Terre le 4 décembre, permettra d'étudier l'origine et la formation des étoiles en examinant la nature des atmosphères stellaires ou des restes de supernova.

Au cours de leur mission de 16 jours, les astronautes effectueront par ailleurs deux sorties dans l'espace pour tester des équipements qui seront utilisés pour la construction de la future station spatiale internationale Alpha, à partir de l'an prochain.

EN BREF

Cultiver son jardin...

■ À Maple Heights, charmante bourgade de la banlieue de Cleveland et qui entend bien le rester, on ne badine avec l'aspect extérieur des habitations et leurs alentours. Rolf Waschpusch, un promoteur immobilier de 29 ans, en sait quelque chose. Ayant mis toute sa fortune — 150 000 $ — dans une maison flambant neuve, il ne lui restait plus rien pour se payer les services d'un jardinier et l'agrémenter d'un gazon. Lundi dernier, le juge municipal Deborah Nicastro a condamné M. Waschpusch à dix jours de prison et une amende de 500 $ pour avoir sciemment violé le code d'urbanisme. Il aurait dû prévoir de l'argent pour sa pelouse.

Le bruit et les odeurs ?

■ Les conseillers municipaux de Kennett Square ont décidé de partir en guerre contre les mauvaises odeurs. Problème : comment définir ce qu'est une mauvaise odeur ? Prudents, les édiles ont signé une ordonnance confiant le soin à des personnes « ordinaires et de sensibilité raisonnable » de déterminer les effluves acceptables de celles qui ne le seraient pas. Cette initiative survient après qu'un conseiller municipal se fut plaint des odeurs émanant d'un restaurant chinois qui incommodait, selon lui, tout le voisinage. Déboutée en justice, la municipalité a eu l'idée fumeuse de recourir à cette ordonnance qui l'autorisera à l'avenir à se prononcer souverainement sur les sociétés responsables de « délit odoriférant ».

Chien chaud

■ Brigitte Bardot pourrait bien enfourcher un nouveau cheval de bataille. La cour d'appel de Séoul vient d'estimer que la viande de chien pouvait être classée dans la catégorie des « nourritures consommables par l'homme. » Selon les spécialistes, cette décision pourrait faire jurisprudence et enfoncer un coin dans la législation de ce pays. En 1988, pour les JO de Séoul, la Corée du Sud, soucieuse de son image à l'étranger, avait dû rompre avec ces pratiques culinaires.

Décès, remerciements, prières

REMERCIEMENTS

ARCADE LARIVIÈRE
À la suite du décès de Arcade Larivière, survenu à St-Eustache, le 30 septembre 1996, ses enfants, leurs conjoints et ses petits-enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, envoi de fleurs, cartes, télégrammes, visite ou assistance aux funérailles. Soyez assurés de notre profonde gratitude et veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

DUPERE, Claude
Les membres de la famille Dupéré vous prient d'agréer leurs sincères remerciements pour la sympathie, la gratitude, que vous leur avez témoigné, lors du décès de Claude Dupéré décédé le 20 septembre 1996.
Famille Annette Dupéré

GAÉTAN CLÉROUX
Il s'était tracé une route à travers champs et cailloux. Quand sa route a croisée celle d'une femme, ils ont continué dans la même direction. Leur chemin s'est élargi jusqu'à accueillir trois enfants et au fil des annnées, d'autres routes se sont greffées. Puis, le 13 avril 1996, la maladie l'a forcé à quitter le chemin, sans doute nous indiquera-t-il une autre voie. Nous tenons à remercier tous ceux qui nous ont témoigné leur support lors de son triste départ à seulement 57 ans.
Son épouse Thérèse, ses enfants de même que leurs familles.

GRIGNON, Maurice
Suite au décès de M. Maurice Grignon survenu le 11 septembre 1996 à l'âge de 77 ans, nous désirons remercier parents, amis et collègues qui ont témoigné des marques de sympathie par des offrandes de messes, cartes, fleurs, dons à des fondations, visite à la résidence funéraire et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme étant personnels.
Son épouse Simonne et ses enfants, Suzanne, Serge, Alain, Gilles et Sylvain.

REMERCIEMENTS à Jean XXIII pour faveur obtenue. D.C.

REMERCIEMENTS à Marguerite Bourgeois, protectrice des foyers et à St-Jude, patron de l'espérance, pour faveurs obtenues. R.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. S.T.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. G.M.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. J.M.B.

Un don aux œuvres du Cardinal Léger exprime vos condoléances et aide les plus pauvres du monde; ceux d'ailleurs et ceux d'ici.

Utilisez les cartes dans les maisons funéraires. Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éprouvée.
Pour information: (514) 495-2421

S2329761-R 966

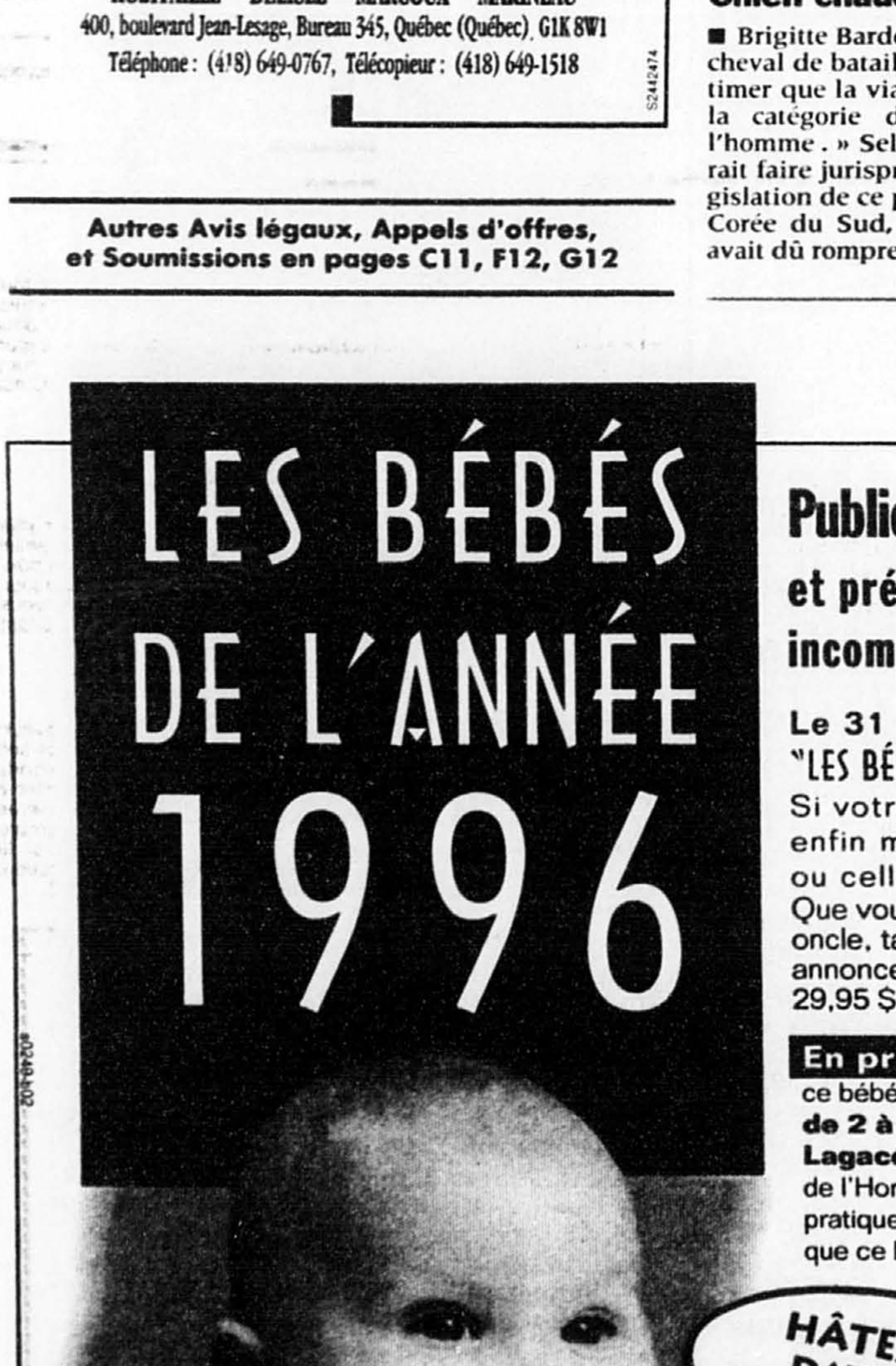
LAUZON, Rose-Hélène
La famille Lauzon, Marie-Claire, Madeleine, Robert et Gisèle désire remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Rose-Hélène Lauzon, survenu le 30 septembre 1996, à l'âge de 86 ans, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, dons et assistance à la messe commémorative le 19 octobre. Comme il est impossible de vous remercier individuellement, soyez assurés que vos marques de condoléances seront à jamais gravées dans nos coeurs.

MAURICE LEVESQUE ing.p
La famille Lévesque remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie, à l'occasion du décès de M. Maurice Lévesque, survenu le 6 octobre 1996, soit par offrandes de messes, dons, cartes, fleurs. Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

PIERRE LAURIN
Nous remercions très sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie et qui nous ont accompagnés lors du décès de Pierre Laurin, survenu le 24 août 1996, à son domicile de Ste-Dorothée. Merci de vos prières, offrandes de messes, cartes, dons ou assistance aux funérailles.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.
Son épouse Lise, ses enfants: Daniel (Chantal) et Jean-Pierre, ses frères: Raymond (Madeleine) et André.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. M.C.

LES BÉBÉS DE L'ANNÉE 1996



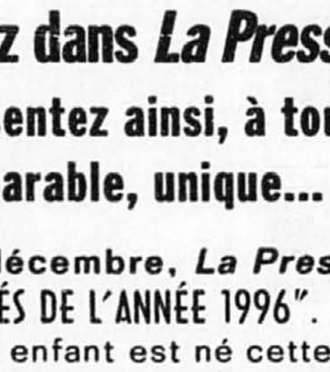
Publiez dans *La Presse* une photo de votre petit chérubin né en 1996 et présentez ainsi, à tous nos lecteurs, cet être charmant, incomparable, unique... une soie!

Le 31 décembre, *La Presse* publiera un cahier spécial: "LES BÉBÉS DE L'ANNÉE 1996".
Si votre enfant est né cette année, vous pourrez enfin montrer à tout le monde celui ou celle qui illumine vos matins!!! Que vous soyez parent, grand-parent, oncle, tante, ou ami, réservez votre annonce dès maintenant pour seulement 29,95 $, taxes incluses.

En prime *La Presse* offrira aux parents de ce bébé, le livre **"LA SAGE BOUFFE de 2 à 6 ans" de Louise Lambert-Lagacé, diététiste**, publié par les Éditions de l'Homme, une valeur de 19,95 $. Ce guide pratique saura guider nombre de parents afin que ce bébé soit initié à une saine alimentation.

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

HÂTEZ-VOUS! DATE LIMITE: 12 DÉCEMBRE 1996



Ariann Banville
9 mars 1996, fille de Céline et Éric

PRÉSENTÉS PAR La Presse la Baie

VOTRE BÉBÉ À LA UNE DU CAHIER

Votre bébé court la chance de faire la une du cahier "LES BÉBÉS DE L'ANNÉE 1996". En effet, nous choisirons au hasard, parmi toutes les demandes reçues, la photo d'un bébé qui servira à faire la première page, en couleurs, de ce cahier spécial. Les parents de notre vedette recevront, quant à eux, un encadrement de cette page.

Remplissez le coupon et retournez-le, avec la photo qui ne doit pas excéder 5 po sur 7 po et qui ne pourra être retournée.
Date limite: le 12 décembre 1996.
LES BÉBÉS DE L'ANNÉE 1996
La Presse, Annonces classées C.P. 11051, succursale Centre-ville Montréal (Québec) H3C 4Y7

Nom: _____ Prénom: _____
Pour la facturation
Adresse: _____ App.: _____
Code
Ville: _____ postal: _____
Tél.(dom): _____ (travail): _____
Prénom et nom du bébé: _____
☐Fille ☐Garçon Date de naissance.: _____
Prénoms et noms des parents: _____
☐ Ci-joint un chèque ou mandat-poste de 29,95 $ à l'ordre de *La Presse*, Ltée.
☐ Je souhaite effectuer le paiement de 29,95 $ par carte de crédit:
☐ Visa ☐ Master Card No de la carte de crédit: _____
Date d'expiration: / / Signature: _____

La Presse la Baie

Décès, remerciements, prières

INDEX DES DÉCÈS

ABOUSSAFY, Rosaria Aubin
Montréal
AMYOT, Rose Hélène Lamarche
Montréal
ASIMACOPOULOS, Stelios
Laval
BESSETTE, Ruth-Gemma
St-Lambert
BONNEAU, Thérèse
Montréal
BOUCHER, Yvonne
Montréal
CHICOINE DELORME, Flore
Acton Vale
D'AOUST, Maurice
Lachine
DANA, Fortunée
DAVID, Pierrette
DELISLE COURCHESNE, Fleur-Ange
Montréal
FERGUSON, Normand-Elmer
Lavaltrie
GAGNON, Laetitia
Montréal
GOUIN, Jacques
St-Denis sur Richelieu
GRAVEL, Martha S.N.J.M.
Outremont
HAMEL HUDON, Gabrielle
Lasalle
HEROUX LALONDE, Herméline
Montréal
LAFORTUNE, Valéda Lachapelle
St-Esprit
LANGLAIS, Madeleine
Montréal
LAPORTE, Laurente
Montréal
MASSON-OUELLETTE, Lucie
Longueuil
MIRON, René
Saint-Hubert
MORGANTI, Laurent
Montréal
RIVEST, Dr Charles
Montréal
SARLABOUS, Berthe A. (Robert)
Montréal
ST-JEAN, Germaine
L'Assomption
VAN HOUTTE, Marthe
Montréal
WALKER, Michèle Grignon
Ste-Rose

DÉCÈS

ABOUSSAFY, Rosaria (Lola), née Aubin
Anciennement de Mont-Joli, décédée paisiblement à l'hôpital Hotel-Dieu de Montréal, mardi le 12 novembre 1996, à l'âge de 90 ans. Épouse bien-aimée de feu Joseph Aboussafy, mère de Camille (Ernest Battah), Danielle (Simon Roy), Amélie (Marc-André Morency), grand-mère adorée de sept petits-enfants et d'un arrière-petit-fils.
Elle laisse dans le deuil sa soeur Bibiane, son frère Mario (Madeleine), neveux et nièces. Selon ses dernières volontés, il n'y aura pas d'exposition. Il y aura une liturgie de la Parole, en présence des cendres, samedi le 23 novembre à 14 h, en la chapelle du
Complexe funéraire Urgel Bourgie Limitée
1255, Beaumont, ville Mt-Royal
(métro l'Acadie)
La famille recevra les condoléances à compter de 13 h . Au lieu de fleurs, des dons pour Recherches en pneumologie ou en cardiologie, à la Fondation de l'Hotel-Dieu de Montréal, 3840, St-Urbain, Montréal H2W 1T8 seraient appréciés. À tout le personnel du 7ième ouest Pavillon de Bullion, toute notre reconnaissance pour votre grand dévouement et les bons soins qui lui ont été prodigués.

AMYOT, Rose Hélène née Lamarche
À Montréal, le 20 novembre 1996, à l'âge de 84 ans, est décédée Rose Hélène Lamarche, épouse de Hubert Amyot. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Louis (Edith Macdonald), Pierre (Patricia Bariteau), Monique, Gilles (Louise Jarry), Denise (Jean-Pierre Lagacé), Louise (François Pruneau), Jacques (Ginette Corbeil) et Suzanne (Michel Berthelet), ainsi que ses nombreux petits-enfants, son frère Bernard, sa soeur Imelda, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. À sa demande, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h à l'entrée de l'église, le lundi 25 novembre 1996. Les funérailles auront lieu le lundi, 25 novembre à 14 h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis son priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Société d'Alzheimer de Montréal seraient appréciés. Heures de visite: lundi 25 novembre à l'église, à compter de 13 h. Direction funéraire
Urgel Bourgie Limitée

ASIMACOPOULOS, Stelios
Soudainement à Laval, le 21 novembre 1996, à l'âge de 62 ans, est décédé Stelios Asimacopoulos, ancien directeur de l'Ecole secondaire Mont-Royal, Sinclair Laird et Barclay écoles élémentaires de la CSPCUM. Outre son épouse, Stella (Di Gaetano) et sa fille Vanessa, il laisse dans le deuil ses soeurs, Meni Stathopoulos (de Montréal), Anastasia (Panagiotis Ivales) et son frère, Spiros, ainsi que leurs enfants (de Grèce). Il sera également regretté par ses beaux-frères, belles-soeurs, amis et parents à travers le Canada, les Etats-Unis et l'Europe.
Tous se souviendront de Stelios pour son intégrité, sa dédication et son dévouement pour sa profession, les élèves et les enseignants. Son départ laisse un vide qui sera difficile à combler. Exposé au
Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée
175 Jean-Talon Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre, à 14 h, en l'église Grecque Orthodoxe St-Nicholas (Chomedey) et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne Rêve d'enfant seraient grandement appréciés. Heures de visites samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

BESSETTE, Ruth-Gemma
À St-Lambert, le 20 novembre 1996, à l'âge de 75 ans, est décédée Mlle Ruth-Gemma Bessette. Elle laisse dans le deuil ses soeurs et son frère: Françoise, Cécile et Jules (Madeleine Lapierre), ses neveux et nièces, autres parents et amis. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. La famille sera présente à l'église une heure avant la cérémonie afin de recevoir les témoignages de sympathie. Les funérailles auront lieu le samedi 23 novembre à 15 h en l'église St-Michel de Rougemont, suivies de l'inhumation au même endroit. Prière de ne pas envoyer de fleurs, des dons à Centraide seraient appréciés. Direction
Salons funéraires Yvon Desnoyers et Fils
1521 St-Paul, St-Césaire

BONNEAU, Thérèse
Le 15 novembre 1996 à Montréal
Elle a tiré sa révérence à la vie dans la beauté florissante et le difficile épanouissement de ses 61 printemps. Son lumineux regard et son coeur enflammé sont perpétuellement demeurés ceux d'une éternelle enfant que la resplendissante immensité de l'univers émerveille. La foi sacrée d'une ardente espérance et le feu brûlant d'un vaste amour ont toujours inspiré le douloureux cheminement de sa courageuse existence ou se manifestait souvent le souffle éprouvant de la venteuse adversité. Sa présence attachante et sa personnalité chaleureuse ont profondément marqué ses amis, sa famille et ses deux enfants, Philippe et Stéphane.

BOUCHER (Robichaud), Yvonne
À Montréal, le 21 novembre 1996, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Yvonne Robichaud, épouse de feu Raymond Boucher. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Raymonde (Claude Jasmin), Pierre (Colette Julien) et Jacques (Fernande Deschênes); ses petits-enfants: Pierre-Luc, Claude, Christian et Sophie; ses frères et soeurs; ses beaux-frères et sa belle-soeur, neveux et nièces, parents et amis. Exposée dimanche le 24 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159 boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre, à 11 h, en l'église St-Yves, 2975, Saguenay, Duvernay, Laval. Inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

CHICOINE DELORME, Flore
À Acton Vale, le 21 novembre 1996, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Flore Chicoine, veuve de Julien Delorme, demeurant à Acton Vale. Elle laisse ses enfants: Fernande (Ward Roberts) et Roger (Micheline Chagnon), ses petits-enfants: Ronald, Garry, John et Nancy ainsi que leurs conjoints. La famille recevra les condoléances au salon
Marcel Boisvert Ltée
1150 du marché, Acton Vale
dimanche de 14 à 17 h et lundi, jour des funérailles, à partir de midi. Les funérailles auront lieu à 14 h en l'église St-André d'Acton Vale suivies de l'inhumation.

D'AOUST, Maurice
À Lachine, le 21 novembre 1996, à l'âge de 77 ans, est décédé Maurice D'Aoust, époux de Germaine McHugh. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille: Louise (Claude Pelletier, décédé) et son fils, Denis (Lindsay). Il laisse également sa petite-fille, Julie, ainsi que ses soeurs: Jacline Saint-Amour, Cécile, son frère Louis (Hélène); ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, ses amis. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Exposé au
Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée
1750 Notre-Dame, Lachine
Les funérailles auront lieu le samedi 23 novembre à 11 h en l'église Sts-Anges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites samedi le 23 novembre à 9h.

DANA, Fortunée (Touna)
Est décédée subitement jeudi le 21 novembre 1996. Epouse dévouée de Victor Dana. Mère bien-aimée de Norma (Laurence Sammut), Raymonde (Tony Boeckh) et Bert (Laurie Laxer). Grand-mère chérie de Jeff, Sean, Joelle, Michelle, Ashley, Kyle, Ian (Karen) et Robert. Chère soeur de et belle-soeur de Lucie et Selim Halabi, Joe et Norma Hazan, Eddie et feu Elie Hazan, Yvonne et feu Jacques Hazan, feu Bahia et feu Zaki Lisbona. Elle laisse également plusieurs parents et amis. Elle manquera beaucoup à tous.
Un service a eu lieu vendredi le 22 novembre à 13h30 au salon
Paperman et Fils
3888 Jean-Talon Ouest
Inhumation au cimetière de la Congrégation Espagnole et Portugaise, boul. Mont-Royal. Shiva au 6565 Collins app 811, C.S.L. Au lieu de fleurs des dons peuvent être faits à une oeuvre de charité de votre choix.

DAVID (Lamarre) Pierrette
Au Centre d'Accueil Marcelle Ferron, le 20 novembre 1996, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Pierrette Lamarre, épouse de feu Lambert David. Elle laisse dans le deuil sa fille, Francine (Ronald Tessier), ainsi que de nombreux autres parents et amis. Une messe commémorative en présence des cendres sera célébrée le dimanche 24 novembre 1996, à 14h30, en la chapelle du Centre d'accueil Marcelle Ferron, 940 Marie-Victiorin, Brossard. Direction
Salons funéraires Yvon Desnoyers et Fils
20 rue Des Carrières, Chambly

DELISLE COURCHESNE, Fleur-Ange
À Montréal, le 20 novembre 1996, à l'âge de 88 ans, est décédée Dame Fleur-Ange Courchesne, épouse de feu Eugène Delisle. Elle laisse ses enfants: Gyslaine (Denis Dufour), Pierre (Renée Arsenault), Claude (Micheline Lauzière) et huit petits-enfants, dix arrière-petits-enfants; ses belles-soeurs, Jeanne (feu Oscar Courchesne), Juliette (feu Léo Guilbault), plusieurs parents et amis(es). Exposée samedi le 23 novembre 1996 à 19h au salon
Alfred Dallaire inc.
1120 Est, Jean-Talon, Montréal
(angle Christophe Colomb)
Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre à 10 h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, rue St-Hubert, Montréal et de là, au cimetière St-Guillaume d'Upton, Québec. Heures de visites samedi de 19 à 22 h, dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 8 h.

FERGUSON, Normand-Elmer
À Lavaltrie, le 21 novembre 1996, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Normand-Elmer Ferguson, époux de feu Marie-Germaine Perron. Il laisse dans le deuil sa compagne Suzanne Ducharme; ses filles: Shirley, Danielle (Jean Lefebvre), Irène (Michael Foley), Diana (Abdeslam Essamri), plusieurs petits et arrière-petits-enfants; ses belles-soeurs, Irma Ferguson et Solange (Roland Gauthier), plusieurs neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. Exposé dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h à la
Résidence funéraire Guilbault inc
90 St-Antoine, Lavaltrie
Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre, à 14 h en l'église de Lavaltrie. Inhumation même endroit.
Direction Roland Legault

GAGNON, Laetitia Cusson
À Montréal, le 21 novembre 1996, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Laetitia Cusson, épouse de feu Roger Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Gilbert (Nicole), Lisette, Serge (Francyne), Céline, Sylvie (Marcel) et Johanne (François); sa soeur Giseline et son frère Réal (Carmen), ainsi que douze petits-enfants, neveux et nièces. À la demande de la défunte elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 30 novembre à 13 h en l'église St-André Apôtre et de là au cimetière de Laval enr. La famille recevra les condoléancesune demi-heure avant la cérémonie. Des dons à l'Entraide Ville-Marie ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.
Direction Magnus Poirier Inc.

GOUIN, Jacques
Subitement, à St-Denis sur Richelieu, le 22 novembre 1996, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Jacques Gouin, époux de Jacqueline St-Laurent. Il demeurait à St-Denis-sur-Richelieu. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Elizabeth (Eric Leclair) de Varennes; Patrice de Montréal et Richard (Renée Lavoie) de Ste-Julie; ses petits-enfants; ses deux frères, Claude, Denis et leurs conjoints, ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents et amis. La famille recevra les condoléances le mercredi 27 novembre, de 13h à 14h, au salon
Maison Phaneuf & Fils Ltée
616, Chemin des Patriotes
St-Denis-sur-Richelieu
Les funérailles auront lieu le mercredi 27 novembre à 14 heures en l'église de St-Denis-sur-Richelieu, suivies de l'inhumation. Des dons à la Fondation Mira seraient grandement appréciés.

GRAVEL, Martha S.N.J.M., Sr Ernest-Gabriel
À Outremont, le 22 novembre 1996, à l'âge de 87 ans, est décédée Martha Gravel, en religion Soeur Ernest-Gabriel. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères: Marcel (Thérèse Laverdure), Claude (Jeanne Landry) défunte, Jacques (Jeannine Hamelin) ainsi que des neveux et nièces, des cousins, des cousines et des anciennes élèves.
Elle sera exposée à la
Maison mère des Soeurs
des Saints-Noms de Jésus et de Marie
1410, boulevard Mont-Royal, Outremont
le dimanche 24 novembre à 13 h 30. Les funérailles auront lieu à la Maison mère également le lundi, 25 novembre à 10 h. Inhumation au cimetière de Longueuil, Chemin Chambly. Direction
Alfred Dallaire inc.

HAMEL HUDON, Gabrielle
À Lasalle, le 20 novembre 1996, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Gabrielle Hamel Hudon, épouse de M. Gérard Hudon. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Yolande, Claudette, Marc, Gilles, Ghislaine, Thérèse, Micheline, Francine et leur conjoint, conjointe, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs parents et amis. Selon les volontés de la défunte, elle ne sera pas exposée. Un service en présence des cendres sera célébré en l'église Coeur Immaculée de Marie, 6300 Laurendeau, Côte St-Paul, mardi le 26 novembre à 11 h. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 10h30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de votre choix ou des messes seraient appréciés. Direction funéraire
Laurent Thériault inc.
512 de l'Eglise, Verdun
514-769-3867

HEROUX (Lalonde) Herméline
À Montréal, le 14 novembre 1996, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Herméline Lalonde, épouse de feu Raymond Héroux. Elle laisse dans le deuil ses trois filles: Hélène, Louise et Monique, son gendre Jean Blanchard; ses petits-enfants: Éric, Martin, Simon et Caroline; ses frères et soeurs: Jean-Louis, Laurette, Aimé et Yvette ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis(es). Selon les volontés de la défunte, elle n'a pas été exposée et les funérailles ont eu lieu en l'église St-Camille, le samedi 16 novembre. La famille tient à remercier le personnel du 4e C-D de l'hôpital Maisonneuve pour les services rendus lors de l'hospitalisation de leur mère. Des dons pour la Société canadienne du cancer seraient appréciés.
Direction Alfred Dallaire inc.

LAFORTUNE, Valéda Lachapelle
À l'hôpital de St-Jérôme, mais vivant au Centre d'accueil St-Antoine de Padoue à St-Lin des Laurentides depuis quelques temps, est décédée le 20 novembre 1996, Valéda Lafortune, épouse d'Armand Lachapelle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Armande, Réginald (Micheline Kovack), Mariette (Jean Laurin), René-Claude, Mireille (Jean Brunet), Réjane, Nicole, Mario (Isabelle Brisson), ainsi que ses petits-enfants bien-aimés. Les funérailles ont lieu en ce jour en l'église St-Esprit de Montcalm à 11 h.

LANGLAIS FAUCHER, Madeleine
À Montréal, le 16 novembre 1996, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Madeleine Faucher Langlais, épouse de feu Georges-Edouard Langlais (autrefois de Rivière-du-Loup). Elle laisse dans le deuil ses enfants, Guy, Denyse et Jacqueline, son frère Dominique Faucher ainsi que ses petits-enfants, parents et amis. Une cérémonie en présence les cendres aura lieu en l'église St-Philippe, 1420 Bélanger, De Laundière, Montréal, le samedi 23 novembre, à 11 h. Direction
Magnus Poirier inc.

LAPORTE, Laurente (née Lévesque)
Entourée des siens, à l'hôpital St-Mary de Montréal, le 20 novembre 1996, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Laurente Laporte. Elle quitte ce monde pour rejoindre son époux, Jean-Murillo et son petit-fils, Eric. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marc (s.j.), Violette (François-Xavier Garneau), Michelle (Marc Bourgault), Pierrette; ses petits-enfants: Marie, Suzanne, Julie, Jean, Pierre, Daniel; ses arrière-petits-enfants: Charlotte et Louis; son frère, Armand; ses soeurs, Gilberte, Hermance et Wilhelna et ses neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au salon
Collins, Clarke, MacGillivray, White
5610 Sherbrooke Ouest, Montréal
Les funérailles auront lieu à l'église Sainte-Monica, 6405 Terrebonne (près de Cavendish), le samedi 23 novembre à 10 h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec (871-1551) seraient appréciés.

MIRON, René
De Saint-Hubert, le 22 novembre 1996, à l'âge de 85 ans, est décédé à l'hôpital Pierre-BoucherRené Miron, époux de feu Yvette Lefebvre. Il laisse dans le deuil ses enfants, Lise (Pierre Fortier), Régent (Claire Bernier), Jacques (Johanne Gonneville), Michel (Liliane Giguère), ses petits-enfants, Daniel et Martine Fortier, Geneviève, Elizabeth, Alexandre, Maxime, Pierre-Luc et Gabriel, Jean-François, son arrière-petite-fille Carolanne, sa belle-soeur Annette, autres parents et amis. Exposé à
La Maison Darche
6500 Cousineau
Saint-Hubert
Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre à 10h en l'église Immaculée-Conception, 5405 Ménard, Saint-Hubert et de là au cimetière de Valleyfield, lieu de la sépulture. Heures de visite: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi dès 8h.

MASSON-OUELLETTE, Lucie
À l'hôpital Pierre Boucher, le 20 novembre 1996, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Lucie Masson veuve de Oscar Ouellette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, Jean (Michelle), Jacques (Nancy); ses petits-enfants: Keith jr, Christopher, Alexandre, Raphel, Remi, Jennifer; ses soeurs: Andrée et Pierrette, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra le condoléances à compter de 16 h, le samedi, 23 novembre 1996, au
Complexe funéraire Rive-Sud
Alfred Dallaire (cimetière Près du Fleuve)
2750 est Marie Victorin, Longueuil
Une réunion de prières aura lieu à 17 h.

MORGANTI, Laurent
À Montréal, le 16 novembre 1996, à l'âge de 30 ans, est décédé M. Laurent Morganti. Il laisse dans le deuil ses enfants: David et Mathieu, ainsi que leur maman, Isabelle Guimond, ses parents, Hélène D'Kaseler et Antoine Morganti; ses frères et soeurs, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé samedi le 23 novembre 1996 de 19 à 22 h à la résidence funéraire
Magnus Poirier inc.
10526 boul. St-Laurent, Montréal
Une cérémonie de prières aura lieu samedi au salon à 20h. Une messe sera célébrée en sa mémoire samedi le 30 novembre 1996 à 11 h en l'église St-Paul-de-la-Croix, angle Georges Baril et Fleury. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RIVEST, Dr Charles
À Montréal, le 20 novembre 1996, à l'âge de 33 ans, est décédé Dr Charles Rivest, rhumatologue, époux du Dr Marie-Claude Quintal. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille, Elise, sa mère Raymonde, son frère, François (Marie-Nathalie Claudais); sa soeur Isabelle (Franco Pradella), sa belle-mère, Aline, ses beaux-frères et belle-soeurs, oncles et tantes, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposé au salon
Alfred Dallaire inc.
1111 Laurier Ouest, Outremont
dimanche le 24 novembre 1996 de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, lundi dès 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre, en l'église St-Germain, 28 av. Vincent d'Indy, Outremont, où le service sera célébré à 11 heures et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul (Laval). Des dons à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame à la recherche en ruhumatologie.

SARLABOUS, Berthe A. (Robert)
À l'hôpital Santa Cabrini, le 20 novembre 1996, à l'âge de 97 ans et 5 mois, est décédée Mme Berthe A. Robert, épouse de feu Roland Sarlabous. Elle laisse dans le deuil ses soeurs, Mme Laurence Hardy de Melville, Saskatchewan, et Mme Antoinette Balme (Ted) de Régina, Saskatchewan, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposée au salon
Alfred Dallaire Inc.
2590 Rouen, Montréal
le samedi 23 novembre à 11 h. Suivra la cérémonie religieuse à la chapelle à 13 h 30.

ST-JEAN, Germaine
À L'Assomption, le 21 novembre 1996, à l'âge de 92 ans, est décédée Germaine St-Jean, épouse de feu Gaétan St-Jean. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvette (Gobeil Le Marquand), Marcel (Blanche Lepage), André (Pauline Doucet), Jean-Guy, Roger (Monique Lafortune), Yvon (Lise Chalifoux), Gaston (Monique Chalifoux), Thérèse (feu Gaston Pepin), Georges (Léonie Soulières), Robert, Raymond (Liette Dufour), Exposé à la
Résidence funéraire Guilbault inc
371 boul. L'Ange Gardien, L'Assomption
Les funérailles auront lieu samedi le 23 novembre, à 14 h, en l'église de L'Assomption. Inhumation au même endroit. S.V.P. pas de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital LeGardeur pour le "scanner" seraient appréciés.
Direction Roland Legault

VAN HOUTTE, Marthe (née Cogné)
À Montréal, le 20 novembre 1996, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Marthe Cogné, épouse de M. Christophe Van Houtte. Elle laisse aussi dans le deuil son fils, Christian, sa fille, Agnès (Renaud Abadie); ses petits-enfants: Michel, Sophie, Xavier, Laure; son frère, Théophile (Marguerite Degrosbois) et sa belle-soeur Denise (feu René Cogné) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Au lieu de fleurs, des dons aux Petits frères des pauvres seraient appréciés. Exposée au
Complexe funéraire Urgel Bourgie Ltée
1255 Beaumont, Mont-Royal
(métro L'Acadie)
Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre, à 11 h en la chapelle du complexe funéraire. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites dimanche 24 novembre de 14 à 17h et de 19 à 21h et lundi à compter de 10h.

WALKER, Michèle Grignon
De Ste-Rose (Québec), née le 16 juillet 1917, s'est éteinte paisiblement le 20 novembre 1996, à Laval (Québec), Michèle était la bien-aimée et très affectueuse femme de Ralph H. Walker de Ste-Rose, mère de Claudia Ferguson-Smyth de Crichton en Ecosse, de Leith Ferguson de Dundas en Ontario, de F.J.V. (Bok) Busboom de Toronto en Ontario; grand-mère de Patrick et Scott Gaharty d'Edimburgh en Ecosse, Meagan Ferguson-Smyth de Crichton en Ecosse; arrière-grand-mère de Ausha Ferguson-Baskott; soeur de Simone Lamarre de Ste-Rose ainsi que de ses frères et soeurs prédécédés Roger, George, Marcelle et Roland; belle-mère de Roger Walker, Ramsay Walker, de Reagan Walker, de Lee Harder (décédée), de Lyn Osaka, Barry Walker et Timothy Walker.
Les membres de sa famille, ses nombreux amis, ses connaissances professionnelles au Canada, aux Etats-Unis et en Europe ont su apprécier son amour, sa compassion, sa compréhension, son dévouement et son engagement à l'endroit de chacun d'entre eux. Aux yeux de tous qui l'ont connue, ce fut une femme exceptionnelle.
"Sages say time's passage
will sweep clear the pain.
In truth,
it's angel's hands
which hold the broom."
La famille recevra les condoléances au salon mortuaire
Urgel Bourgie Ltée
167 boul. Ste-Rose, Ste-Rose (Québec)
entre 18 et 21 h, lundi le 25 novembre 1996. Les funérailles auront lieu à la chapelle Holy Name of Jesus, 899 boul. Chomedey, Chomedey, Québec à 13 h, mardi le 26 novembre 1996 et ensuite au cimetière Mont-Royal, 129 chemin de la Forêt, Outremont, Québec.

1er ANNIVERSAIRE

Camille (Cam) Denis
1930 - 1995
J'ai rejoint ceux que j'aimais
et j'attends ceux que j'aime
Ton épouse Denise, ta famille et tes amis se souviendront de toi à jamais.

9 ième ANNIVERSAIRE

ELZEARD LEBLANC
Ta joie de vivre et ton éternel sourire resteront gravés dans notre coeur à jamais.
De ta famille qui ne t'oublie pas

PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. S.V.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. L.B.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. J.M.B.

5e anniversaire

Cardinal Paul-Émile Léger

«La charité est contagieuse. Quand on apprend à donner, on ressent le besoin de continuer.»

+ Paul Cardinal Léger

Nous sommes invités à
rendre hommage au Cardinal Léger,
qui s'est dévoué toute sa vie pour «rendre le monde meilleur».

Pour souligner le 5e anniversaire de décès du Cardinal Léger, une messe commémorative sera célébrée par l'archevêque de Montréal, Son Éminence le Cardinal Jean-Claude Turcotte, le **dimanche 24 novembre 1996**, à 11h00, à la Cathédrale Marie-Reine-du-Monde, boul. René-Lévesque ouest, à Montréal.

Un rendez-vous à ne pas rater!

Les oeuvres du Cardinal Léger
130, avenue de l'Épée, Outremont, Qc H2V 3T2
(514) 495-2409

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

DEMANDE DE SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

MULTI-ÉNERGIES INC.
1, Place du Commerce
Suite 500
Verdun (Québec) H3E 1A2

KPMG Inc., en sa qualité de syndic à la faillite de MULTI-ÉNERGIES INC., demande des soumissions pour les biens suivants :

DESCRIPTION DES BIENS

LOT No. 1 : MOBILIER DE BUREAU ET ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE (sujet à lien)

LOT No. 2 : ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE (sujet à lien)

LOT No. 3 : MOBILIER DE BUREAU (sujet à lien)

LOT No. 4 : ÉQUIPEMENT INFORMATIQUE (sujet à lien)

LOT No. 5 : ÉQUIPEMENT DE COMMUNICATION (téléphones, téléphones cellulaires, téléavertisseurs) (sujet à lien)

LOT No. 6 : PIÈCES ET ÉQUIPEMENT TECHNIQUE (terminators, halozone, réfrigérants) (sujet à lien)

Le tout ayant une valeur nette aux livres d'environ 400 000 $.

UNE SOUMISSION GLOBALE DEVRA COMPORTER UNE ALLOCATION DISTINCTE POUR CHAQUE LOT.

Les soumissions seront reçues au bureau de KPMG INC., 2000, avenue McGill College, bureau 1000, Montréal (Québec) H3A 3N4, jusqu'à 11 h 00 le 4 décembre 1996. Les soumissions doivent être scellées et doivent porter sur l'enveloppe l'inscription **"SOUMISSION RE : MULTI-ÉNERGIES INC., à l'attention de M. Christian Gagnon"**. Les soumissions devront être accompagnées d'un dépôt de quinze pour cent (15 %) du montant soumissionné par chèque certifié à l'ordre de KPMG INC., - "en fidéicommis".

EXAMEN DES BIENS

Les biens pourront être examinés le **27 novembre 1996** au 1, Place du Commerce, suite 500, (Île-des-Soeurs) Verdun (Qc) H3E 1A2, entre 10 h 00 et 16 h 15. Pour obtenir des renseignements additionnels, s'adresser au bureau du syndic KPMG Inc. à M. Christian Gagnon au (514) 840-2400.

Des copies de l'inventaire seront disponibles lors de l'examen des biens aux frais du soumissionnaire.

CONDITIONS DE VENTE

Les conditions de vente seront fournies lors de l'examen des biens. Ces conditions et modalités font partie intégrante de la présente demande de soumissions et des soumissions déposées, et il est de la responsabilité des soumissionnaires d'en obtenir une copie du syndic. Sans limiter la généralité de ce qui précède, le syndic ne s'engage pas à accepter la soumission la plus élevée ou toute autre soumission et se réserve le droit de rejeter toutes les soumissions.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes **4 décembre 1996, à 11 h 00** au bureau du syndic. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

KPMG INC.
2000, avenue McGill Collège, bureau 1000
Montréal (Québec) H3A 3N4
Téléphone : (514) 840-2400

Appel d'offres

Ville de Montréal

Service de l'habitation

Opération Habiter Montréal — Vente de six (6) emplacements aux constructeurs

EMPLACEMENTS: 22-5, 27-10, 37-6, 47-51, 53-6 et 54-18

Dans le cadre de l'Opération Habiter Montréal, la Ville recevra des propositions pour l'achat des six (6) emplacements représentés en vignette et la construction de projets immobiliers.

La liste des terrains offerts jointe aux présentes mentionne, pour chacun des emplacements, la superficie, la mise à prix et le potentiel de logements, ainsi que la hauteur et le type de bâtiment.

Pour être considérée, toute proposition doit être reçue, avant 14 h le 22 janvier 1997, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau R-005, Montréal H2Y 1C6 et présentée en duplicata sur le formulaire spécialement préparé à cette fin, dans l'enveloppe fournie par la Ville à cet effet.

Chaque proposition doit, pour être recevable, être accompagnée d'un dépôt correspondant à 10% du montant de la proposition.

Ce dépôt peut être sous la forme, soit d'un chèque certifié à l'ordre de la Ville de Montréal, soit d'une lettre de crédit irrévocable émise par une caisse populaire, une banque à charte canadienne ou une compagnie de fiducie, valide pour une période de six (6) mois.

Les propositions reçues seront ouvertes publiquement à la salle du conseil de l'hôtel de ville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation.

Chaque emplacement sera adjugé en fonction de la proposition jugée conforme et présentant le prix offert le plus élevé. La Ville est libre de rejeter toutes les propositions. La décision de la Ville sera sans appel et aucun dommage n'est payable aux proposants.

Les documents relatifs à cet appel d'offres sont disponibles au Service de l'habitation, 303, rue Notre-Dame Est, 4e étage, à compter du 27 novembre 1996, moyennant le paiement d'une somme de 50 $, toutes taxes incluses, non remboursable et payable comptant ou par chèque certifié à l'ordre de la Ville de Montréal. Ces documents peuvent être consultés sur place.

Pour tout renseignement, communiquer avec le Service de l'habitation au **872-5836.**

Montréal, le 23 novembre 1996
Le greffier,
Léon Laberge

LISTE DES TERRAINS OFFERTS

EMPLACEMENT ET LOCALISATION	POTENTIEL LOGEMENTS	HAUTEUR (étages) ET TYPE DE BÂTIMENT		SUPERFICIE (m²) ET MISE À PRIX	
IV. Arrondissement Mercier - Hochelaga - Maisonneuve					
22-5 Paul-Pau / Rousseau	3 à 9	2	Cottage, duplex, triplex	920	66 750 $
27-10 Ste-Catherine / Dézery	6 à 9	2 et 3	Rénovation de bâtiments	484	45 000 $
VI. Arrondissement Ville-Marie					
37-6 St-Antoine / Lusignan	6 à 16	3 ou 4	Unifamilial, duplex, triplex, multifamilial	879	106 500 $
VIII. Arrondissement Sud-Ouest					
47-51 St-Charles / Argenson	5 à 15	2 ou 3	Duplex, triplex multifamilial	632	41 250 $
IX. Arr. Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles					
53-6 49e Av. / Perras	4 à 6	1 ou 2	Bungalow, cottage, duplex	1 611	71 250 $
54-18 24e Av. / St-Georges	4 à 9	3	Duplex, triplex, multifamilial	969	39 000 $

S2443508

SL

Sam Levy & Associés inc.

Syndic de faillite

CANADA — COUR SUPÉRIEURE
PROVINCE DE QUÉBEC — "En Faillite"
DISTRICT DE TERREBONNE
S.C. NO. : 700-11-001192-964
SURINTENDANT NO. : 41-176609

VENTE PAR SOUMISSION

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :
LA PIERRE GASPÉSIENNE INC.

Le syndic soussigné recevra à son bureau des soumissions jusqu'à 15 h 00 le 2 décembre 1996 pour l'achat des éléments d'actifs suivants :

LOT NO. 1 ÉQUIPEMENTS DE BUREAU (SUJET À LIEN)

LOT NO. 2 OUTILLAGE ET ÉQUIPEMENTS DE CONSTRUCTION (SUJET À LIEN)

LOT NO. 3 MATÉRIEL ROULANT (SUJET À LIEN)
- GMC C6V 1983
- CHEVROLET PICK-UP 1980
- CAMION GMC 1974
- CHEVY VAN 30 1988
- GMC SIERRA 1977
- LIFT HYSTER
- CHEVROLET CC20903 1995
- 4 REMORQUES FABRICATION DOMESTIQUE

AVIS

Une soumission en bloc devra indiquer la valeur attribuée à chacun des lots. Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé représentant 15 % du montant de la soumission. Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe la mention " Soumission – La Pierre Gaspésienne inc ".

CONDITIONS DE VENTE

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe (8) de l'article 114 des Règles régissant la faillite et l'insolvabilité s'appliquent à la présente vente sous réserve des ajouts, modifications ou omissions de la totalité ou d'une partie des conditions de vente apportées par le syndic. Il reviendra aux soumissionnaires de se procurer la liste des actifs et des conditions de vente au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs.

INSPECTION D'ACTIFS

L'inspections des actifs aura lieu **le 26 novembre 1996 de 9 h 00 à 12 h 00** à la place d'affaires au 3345, Des entreprises, Terrebonne, Québec. Pour plus de renseignements, veuillez contacter Monsieur Boris Roussimoff-Stoëff au: (514) 282-9999.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se tiendra **le 2 décembre 1996 à 15 h 00** au bureau du syndic, situé au 276, St-Jacques Ouest, bureau 926, Montréal, Québec.

SAM LÉVY & ASSOCIÉS INC., Syndic
SAM LÉVY, c.a., Syndic/Administrateur

276, rue Saint-Jacques Ouest, bureau 926
Montréal (Québec) H2Y 1N3
Tél. : (514) 282-9999
Télec. : (514) 282-6607

Autres Avis légaux, Appels d'offres, et Soumissions en pages C11, F12, G10

La Presse — **MétéoMédia**

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI — MAXIMUM **1**
Devenant nuageux en matinée, averses de neige en après-midi. Probabilité de précipitations: 70%. Vents légers.

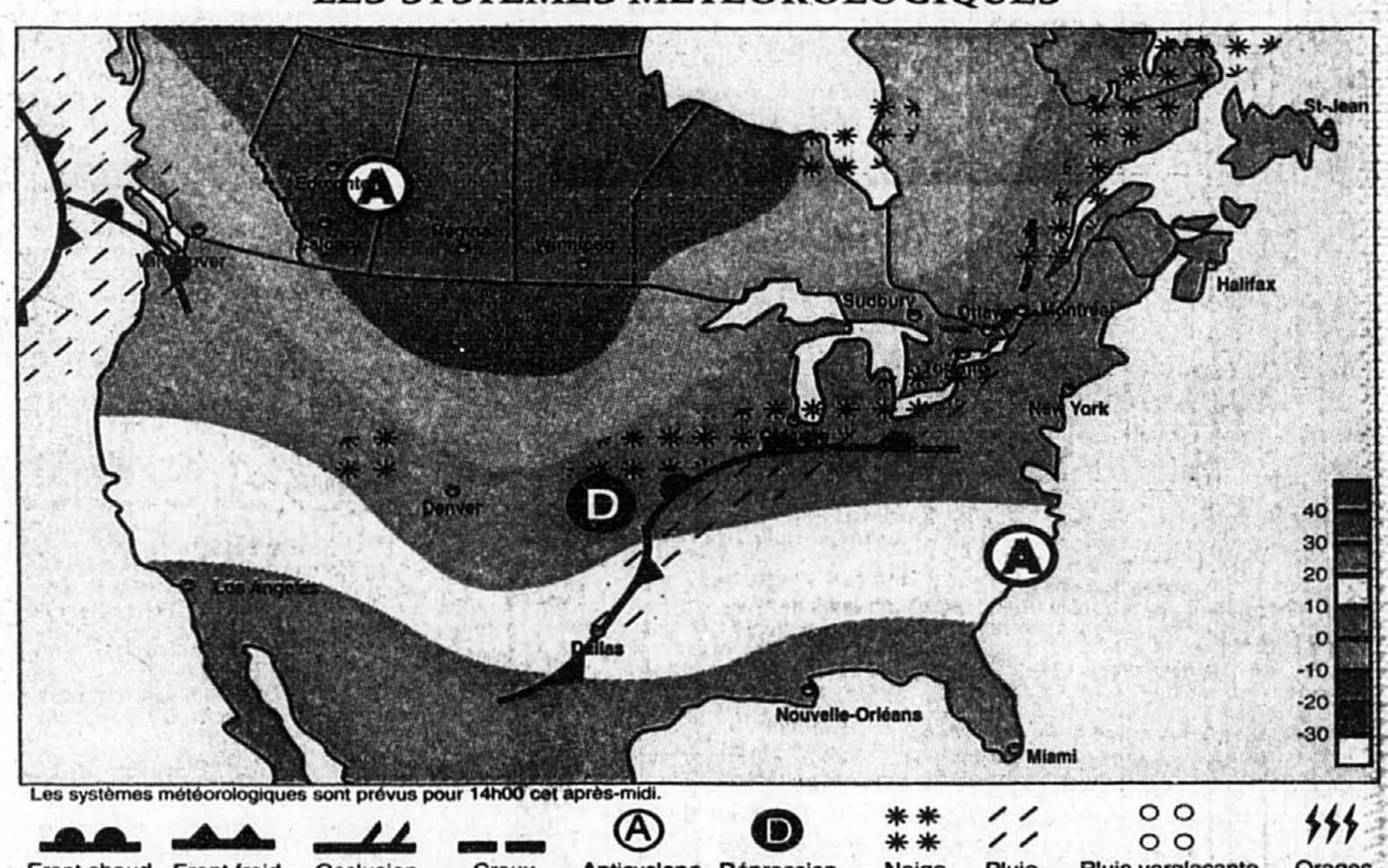
CETTE NUIT — MINIMUM **-4**
Plutôt nuageux. Probabilité de précipitations: 40%.

DEMAIN — MAX/MIN **0/-5**
Ciel variable. Probabilité de précipitations: 20%.

LUNDI — MAX/MIN **-2/-5**
Plutôt nuageux. Probabilité de précipitations: 40%.

QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI	**AUJOURD'HUI**	**AUJOURD'HUI**
Nuageux avec percées de soleil. -2/-5.	à 3 cm de neige. 0/-5.	Pluie ou neige. 5/-2.
DEMAIN	**DEMAIN**	**DEMAIN**
Passages nuageux. -3/-9.	Ciel variable. 0/-6.	Averses de pluie ou de neige. 5/-1.

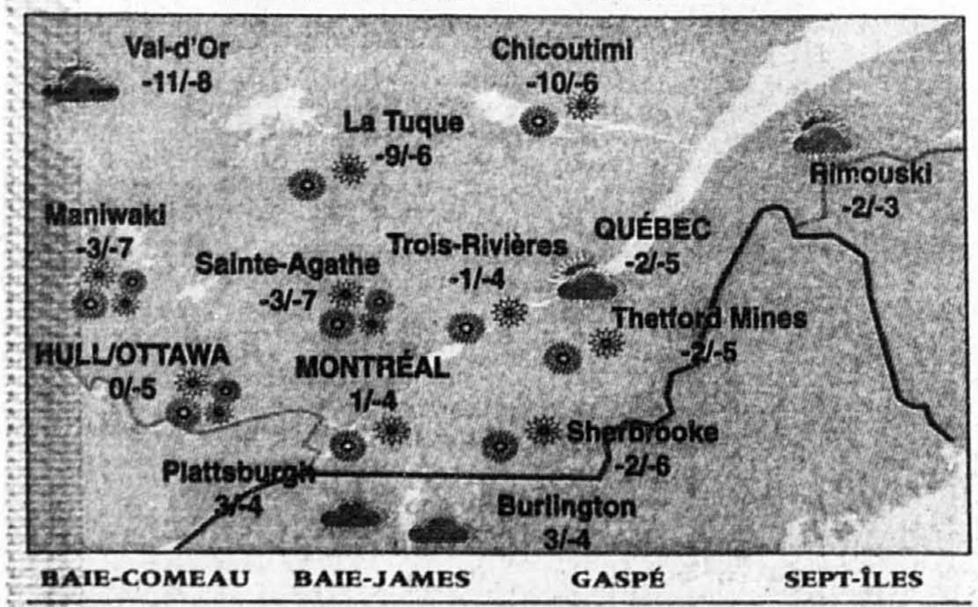
LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

Front chaud — Front froid — Occlusion — Creux — Anticyclone — Dépression — Neige — Pluie — Pluie verglaçante — Orages

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
AUJOURD'HUI	**AUJOURD'HUI**	**AUJOURD'HUI**	**AUJOURD'HUI**
Nuageux avec percées de soleil. -2/-3.	Nuageux avec percées de soleil. -10/-11.	Nuageux avec percées de soleil. 0/-4.	Nuageux avec percées de soleil. -2/-4.
DEMAIN	**DEMAIN**	**DEMAIN**	**DEMAIN**
Passages nuageux. -5/-13.	Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige. -7/-15.	Ciel variable. -3/-8.	Passages nuageux. -5/-12.

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

Température	Max	Min
Hier	2	-3
Normales du jour	4	-3
Auj. l'an passé	2	-6

Records

Plus haut maximum: 18 en 1963
Plus bas minimum: -14 en 1972

Facteur Vent

Aujourd'hui : -4

Indice UV

Aujourd'hui : Bas

Précipitation

Hier: 0mm — 25 nov

Le Soleil et La Lune

7h05	16h18	15h45	5h08

Durée totale du jour: 9h13

03 déc — 10 déc — 17 déc

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Calgary	Beau -20/-27	Éclaircies -18/-28
Charlottetown	Variable 2/0	Ensoleillé 3/-5
Cornwall	Ave neige 0/-5	Variable 0/-6
Edmonton	Variable -21/-25	Beau -18/-29
Frédéricton	Variable 1/-1	Ensoleillé 3/-6
Halifax	Variable 4/1	Beau 5/-2
Iqaluit	Variable -18/-16	Ave neige -8/-17
Moncton	Variable 1/-1	Ensoleillé 3/-6
Régina	Nuageux -18/-22	Ensoleillé -17/-25
Rouyn	Dégagement -11/-8	Beau -5/-15
Saint-Jean	Variable 2/1	Plu et nei 2/-2
Saskatoon	Nuageux -19/-23	Ensoleillé -17/-26
Sudbury	Ave neige -5/-6	Nuageux -2/-8
Thunder Bay	Beau -7/-14	Variable -5/-13
Vancouver	Nuageux 2/-4	Plu ou nei 5/-2
Victoria	Nuageux 4/-1	Plu ou nei 6/0
Whitehorse	Beau -26/-35	Variable -18/-27
Windsor	Plu ou nei 5/-1	Plu et nei 6/0
Winnipeg	Variable -16/-23	Variable -17/-24
Yellowknife	Ave neige -14/-16	Dégagement -12/-16

LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Beau	7/4
Athènes	Soleil	21/14
Beijing	Soleil	5/-1
Berlin	Nuageux	4/0
Bruxelles	Averses	5/1
Buenos Aires	Ensoleillé	23/14
Lisbonne	Averses	19/15
Londres	Soleil	6/-1
Los Angeles	Soleil	20/12
Madrid	Variable	18/7
Mexico	Averses	23/8
Moscou	Soleil	5/4
New Delhi	Soleil	27/13
New York	Éclaircies	9/1
Paris	Variable	6/0
Port-au-Prince	Beau	29/21
Rio	Beau	23/17
Rome	Ennuagemnt	14/5
Tokyo	Variable	13/7
Washington	Soleil	11/0

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Beau	32/23
Bahamas	Dégagé	27/19
Barbades	Beau	29/24
Bermudes	Beau	20/18
Cancun	Dégagé	31/19
Daytona B.	Ensoleillé	22/12
Ft. Lauderdale	Éclaircies	26/17
Honolulu	Soleil	29/22
Jacksonville	Ensoleillé	19/7
KeyWest	Éclaircies	26/21
La Havane	Ensoleillé	27/21
Las Vegas	Variable	17/8
Miami	Variable	26/17
Montego Bay	Pluie	31/23
Orlando	Soleil	23/11
Palm Springs	Soleil	20/12
Puerto Plata	Variable	31/22
Tallahasse	Ensoleillé	21/5
Tampa	Soleil	24/11
W. Palm B.	Variable	26/17

© INFOMÉDIA/MÉTÉO 1996

---

loto-québec résultats

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SUPER 7 — Tirage du 96-11-22

12 18 20 22 28 35 47 — Numéro complémentaire 33

Québec Dollars — Tirage du 96-11-22 — 3 4 — 655 5360

Extra — Tirage du 96-11-22

NUMÉROS	LOTS
998177	100 000 $
98177	1 000 $
8177	250 $
177	50 $
77	10 $
7	2 $

Banco — Tirage du 96-11-22

8 9 10 15 16
18 19 27 29 33
39 43 54 55 56
57 58 66 68 69

Mini — Tirage du 96-11-22

NUMÉROS	LOTS
151287	50 000 $
51287	5 000 $
1287	250 $
287	25 $
87	5 $
15128	1 000 $
1512	100 $
151	10 $